# មាតិកា

## I.ខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

### ១.ព្រះរាជក្រម

២៩-៦-២០០៧ -ព្រះរាជក្រម នស/រកម/០៦០៧/០១៦ ស្តីពីការប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងធនធានទឹកនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ៥០៨១

### ២.ព្រះរាជក្រឹត្យ

០៧-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៧១ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **មាន ចាន់យ៉ាដា** ជាជំនួយការលោកជំទាវ **ឃួន សុដារី** ប្រធានគណៈកម្មការ សិទ្ធិមនុស្ស ទទួលពាក្យបណ្តឹង អង្កេត និង ទំនាក់ទំនងរដ្ឋសភា ព្រឹទ្ធសភា មានឋានៈស្មើ អគ្គនាយក ៥០៩៨

០៧-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៧៣ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន ចំពោះឯកឧត្តម **ម៉ែន ដារេត** នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស សុវត្ថារា ថ្នាក់ មហាសេនា ៥០៩៩

០៧-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៧៤ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន ចំពោះឯកឧត្តម **ឌី ថេយឿត** នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស សហមេត្រី ថ្នាក់ មហាសេនា ៥១០០

០៧-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៧៥ ស្តីពីការប្រគល់ឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី នាយអាវុធហត្ថ ជូនលោក **ខូច សម្បត្តិ** ៥១០១

០៧-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៧៦ ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហានជាន់ខ្ពស់ នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ៥១០២

០៧-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៧៧ ស្តីពីការតែងតាំង លោកស្រី **ចា ចន្នី** ជា ឧកញ៉ា ៥១០៤

០៧-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៧៨ ស្តីពីការតែងតាំង លោកជំទាវ **ម៉ែន នារីសោភ័គ** ជានាយិការងខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ៥១០៥

# II_ រាជរដ្ឋាភិបាល

## ១_ អនុក្រឹត្យ


| | | |
|---|---|---|
| ០៥-៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨ អនក្រ.បក ស្តីពីការធ្វើអនុបយោគទីតាំងកោះមួយចំនួន ក្នុងភូមិសាស្ត្រ ក្រុងព្រះសីហនុ និងខេត្តកំពត ពីទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ទៅជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ | ៥១០៦ |
| ១០-៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៩ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា | ៥១០៨ |
| ០៥ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥០៨ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ | ៥១១០ |
| ០៥ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥០៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ | ៥១១៨ |
| ០៥ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥១០ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ | ៥១១៩ |
| ០៥ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥១១ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ | ៥១២០ |
| ០៥ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥១២ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ | ៥១២១ |
| ០៥ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥១៣ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ | ៥១២២ |
| ០៥ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥១៤ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី | ៥១២៤ |
| ០៥ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥១៥ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ | ៥១២៥ |
| ០៥ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥១៦ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ | ៥១២៦ |
| ០៥ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥១៧ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ | ៥១២៧ |
| ០៥ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥១៨ អនក្រ.តត ស្តីពីការបន្ថែមសមាសភាពនៃក្រុមការងាររបស់គណៈកម្មាធិការជាតិដឹកនាំការងារកំណែទម្រង់វិជ្ជាការនិងវិសហមជ្ឈការ (គ.ជ.វ.វ.) | ៥១២៨ |
| ០៦ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥១៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន | ៥១៣០ |
| ០៦ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥២០ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ | ៥១៣២ |
| ០៦ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥២១ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ | ៥១៣៣ |
| ០៦ -៧-២០០៧ | -អនុក្រឹត្យលេខ ៥២២ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ | ៥១៣៥ |


## ២_ សេចក្តីសំរេច


| | | |
|---|---|---|
| ០៤ -៧-២០០៧ | -សេចក្តីសំរេចលេខ ៣២ សសរ ស្តីពីការចាត់តាំងមន្ត្រីរាជការ | ៥១៣៧ |
| ០៨ -៧-២០០៧ | -សេចក្តីសំរេចលេខ ៣៣ សសរ ស្តីពីការផ្ទេរសិទ្ធិការងាររបស់រាជរដ្ឋាភិបាល | ៥១៣៨ |

## III. ការិយាល័យក្រសួង

### ១. ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

#### ប្រកាស

១២-៦-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៤៦៥ សហវ ស្តីពីការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជា ឆ្នាំ ២០០៧ *( ត មកពីរាជកិច្ច លេខ ៤៩.៥០.៥១ )* ៥១៣៥

### ២. ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៣០ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អូស៊ិន ផៅវ័រ ទិច** ៥១៨០

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៣១ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អេស.អិម.ធី** ៥១៨២

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៣២ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ជាង ជុង អ៊ិនធើណេសិនណល ត្រេឌីង** ៥១៨៤

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៣៣ពណ.នតក ស្តីពីការអនុញ្ញាតជាគោលការណ៍ អោយ បង្កើតការិយាល័យតំណាងពាណិជកម្មនៃក្រុមហ៊ុន **អេគ្រីខលឆឺរ៉ល ឌីវេឡុបមេន អ៊ិនធើណេសិនណល (ខេមបូឌា)** ប្រចាំរាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលបានចុះបញ្ជីនៅប្រទេសអូស្ត្រាលី ៥១៨៦

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៣៥ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន និង សាខាក្រុមហ៊ុន **អ៊ិនធើណេសិនណល អ៊ិនវ៉ាយរ៉ុនម៉ិនថល មេនេចមេន** ៥១៨៧

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៣៦ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ឃ្លោលជេន មៀរ ខូ អិលធីឌី** ៥១៨៨

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៤០ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ឆាយអូ ធ័ន អ៊ីន** ៥១៩០

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៤១ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ប៊ី ធី ស៊ី ឡូជីស្ទីក** ៥១៩២

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៤៥ ពណ.នគក ស្ដីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ឌ្លីកណិត ខូ អិលធីឌី** ៥១៩៤

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៥១ ពណ.នគក ស្ដីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អានគ័រ ឌីវេឡុបមេន** ៥១៩៦

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៥២ ពណ.នគក ស្ដីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ឈរាឃ្លាណស្វី** ៥១៩៨

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៥៣ ពណ.នគក ស្ដីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អង្គរ អេស៊ាន ធ័រ**
**ខូ.អិលធីឌី** ៥២០០

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៥៤ ពណ.នគក ស្ដីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ខ្វ័រ ឌីវេឡុបមេន** ៥២០២

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៥៥ ពណ.នគក ស្ដីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុនដើម និងសាខាក្រុមហ៊ុន
**សុឡិច ម៉ាឃីន** ៥២០៤

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៥៨ ពណ.នគក ស្ដីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អេច អេស ភី**
**ខមម៉ើសល អេស៊ា** ៥២០៥

១៤-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៦២ ពណ.នគក ស្ដីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អ៊ុយ សាំងអេង** ៥២០៧

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៦៤ ពណ.នគក ស្ដីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ផេនស្ការ ភីធីអុី**
**អិលធីឌី** ៥២០៩

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៦៥ ពណ.នគក ស្ដីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ចឹង យាន គ្រុប**
**(ខេមបូឌា)** ៥២១១

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៦៦ ពណ.នគក ស្ដីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អេស៊ា ផេស៊ីហ្វិក**
**ហ្វើទីឡាយហ្ស៊ើ (ខេមបូឌា) លីមីធីត** ៥២១៣

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៦៧ ពណ.នគក ស្ដីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **សែនឌីវែល** ៥២១៥

# ព្រះរាជក្រម

នស/រកម/០៦០៧/០១៦

## យើង

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងធនធានទឹក និង ឧតុនិយម
- បានទ្រង់យល់ សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធនធានទឹក និង ឧតុនិយម

## ប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងធនធានទឹកនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៧ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី៦ នីតិកាលទី៣ និងដែលព្រឹទ្ធសភាបានយល់ស្របតាមទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុងដោយគ្មានការកែប្រែអ្វីឡើយ កាលពីថ្ងៃទី១១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៧ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គព្រឹទ្ធសភាលើកទី៣ នីតិកាលទី២ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ :

# ច្បាប់

# ស្តីពី

# ការគ្រប់គ្រងធនធានទឹកនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

# ជំពូកទី ១

# បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

**មាត្រា ១.-**

ច្បាប់នេះ មានគោលដៅធានាឱ្យមានការគ្រប់គ្រងធនធានទឹកប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងនិរន្តរភាពនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដើម្បីសម្រេចបាននូវការងារអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចសង្គម និងសុខមាលភាពរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ។

ច្បាប់នេះកំណត់ :

-សិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចនៃអ្នកប្រើប្រាស់ទឹក

-គោលការណ៍គ្រឹះសំខាន់ៗ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងធនធានទឹក

-ការចូលរួមរបស់សហគមន៍អ្នកប្រើប្រាស់ទឹក ក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍ធនធានទឹកប្រកបដោយនិរន្តរភាព ។

**មាត្រា ២.-**

ក្នុងច្បាប់នេះ ពាក្យបច្ចេកទេសមួយចំនួនមានន័យថា :

-ទឹក គឺទឹកលើដី ទឹកក្រោមដី និងទឹកក្នុងអាកាស ។

-ធនធានទឹក គឺសមុទ្រ ទន្លេ ស្ទឹង ព្រែក ជ្រោះ ជ្រលងជងអូរ បឹងបួ ត្រពាំង ថ្លុក អាងទឹក ។

-ទឹកក្រោមដី គឺទឹកដែលហូរនៅក្រោមដីក្នុងចន្លោះថ្មតូច ធំ និងភាគល្អិតនៃដីដែលផ្លាស់ទីពីកន្លែងមួយទៅកន្លែងមួយទៀត ។

-ល្អាងទឹកក្រោមដី គឺទឹកក្រោមដីដែលស្ថិតនៅជាអចិន្ត្រៃយ៍ក្នុងល្អាងធម្មជាតិក្រោមដី ។

-អាងទន្លេ គឺតំបន់ភូមិសាស្ត្រដែលកំណត់ដោយព្រំប្រទល់នីជម្រាលនៃប្រព័ន្ធទឹកហូរដោយរាប់បញ្ចូលទាំងទឹកលើដី និងទឹកក្រោមដី ។

-អាងទន្លេរង គឺផ្នែកមួយនៃអាងទន្លេ ។

-ទន្លេអន្តរជាតិ គឺទន្លេដែលមានភូមិសាស្ត្រពាក់ព័ន្ធដល់ទឹកដីប្រទេសចាប់ពី

-ច្រាំងទន្លេ ស្ទឹង ព្រែក អូរ ប្រឡាយ បឹងបួ និងអាងទឹក គឺចំណែកដីដែលធម្មតាលិចដោយទឹកនៅក្នុងទន្លេ ស្ទឹង ព្រែក អូរ ប្រឡាយ បឹងបួ និងអាងទឹក ដោយរាប់បញ្ចូលទាំងដី ថ្ម ឬ អង្គធាតុដទៃទៀតដែលជាប់នៅនឹងច្រាំងនោះ ដោយមិនរាប់បញ្ចូលនូវដី ថ្ម ឬ អង្គ-ធាតុដទៃទៀតដែលនៅឆ្ងាយពីច្រាំង និងលិចទឹកម្តងម្កាលនោះទេ ។

-ឆ្នេរ សមុទ្រ ទន្លេ ស្ទឹងគឺចំណែកដី ឬ ខ្សាច់ដែលមានសណ្ឋានជម្រាល និងលិចទឹកម្តងម្កាល ។

-បាតទន្លេ ស្ទឹង ព្រែក អូរ ប្រឡាយ បឹងបួ និងអាងទឹក គឺផ្នែកមួយនៃដីដែលកំណត់ដោយច្រាំងទន្លេ ស្ទឹង ព្រែក អូរ ប្រឡាយ បឹងបួ និងអាងទឹកដែលគ្របដណ្តប់ដោយទឹក ។

-តម្រូវការសាធារណៈ គឺការផ្គត់ផ្គង់ទឹកទៅតាមទីក្រុង និងជនបទ ការផលិតស្បៀង ការផលិតថាមពលវារីអគ្គិសនី ការបំរើវិស័យកសិកម្ម វិស័យឧស្សាហកម្ម វិស័យនាវាចរ និងការរក្សាឱ្យមានធារទឹកអប្បបរមា ដើម្បីថែរក្សាបរិស្ថាន ជីវិតមនុស្ស ជីវិតមច្ឆា-ជាតិ និងរុក្ខជាតិនានា ។

-ការងារទឹក គឺសំណង់ទំនប់ធំ តូច ទំនប់បង្វៀរ ទំនប់បញ្ជាល់ទឹក ទំនប់ការពារទឹកជំនន់ ប្រឡាយដោះទឹកធំតូច ប្រព័ន្ធស្រោចស្រព អាងទឹកធំ តូច ប្រឡាយនាំទឹក អណ្តូងទឹកគ្រប់ប្រភេទ ទំនប់វារីអគ្គិសនី និងសំណង់ដទៃទៀត ដែលបានសាងសង់ក្នុងគោលបំណងបង្វែរទឹក រក្សាទឹកទុក នាំទឹកយកទឹកប្រើប្រាស់ អភិរក្ស ការពារធនធានទឹក ដោះទឹកចេញពីតំបន់ដីលិចទឹក ការពារកាត់បន្ថយនូវឥទ្ធិពលទឹកជំនន់ និងសង្គ្រោះបន្ទាន់ផ្សេងៗទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងទឹក ។

-អាជ្ញាប័ណ្ណទឹក គឺប័ណ្ណដែលផ្តល់សិទ្ធិប្រើប្រាស់ទឹក និងធនធានទឹកឱ្យដល់បុគ្គលគ្រប់រូបដើម្បីធ្វើអាជីវកម្ម និងអភិវឌ្ឍ ។

-បុគ្គល គឺរូបវន្តបុគ្គល ឬ នីតិបុគ្គលទោះក្នុងន័យជាឯកជន ឬ សាធារណៈក៏ដោយ ។

**មាត្រា ៣.-**

ទឹក និងធនធានទឹក ជាសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ ។

**មាត្រា ៤.-**

ទឹក និងធនធានទឹកត្រូវបានគ្រប់គ្រង និងអភិវឌ្ឍដោយផ្អែកទៅលើវិធីសាស្ត្រគ្រប់គ្រងធនធានទឹកចំរុះ ។

វិធីសាស្ត្រគ្រប់គ្រងធនធានទឹកចំរុះនេះ នឹងពិចារណាទៅលើ :

-គ្រប់ទិដ្ឋភាពទាំងអស់នៃធនធានទឹក

-ទំនាក់ទំនងរវាងធនធានទឹក និងទិដ្ឋភាពដទៃទៀតនៃបរិស្ថានធម្មជាតិ

-តម្រូវការប្រើប្រាស់ទឹកសំរាប់មនុស្ស បរិស្ថាន និងវិស័យផ្សេងទៀត ដើម្បីឱ្យមាននិរន្តរភាព និងប្រសិទ្ធភាព ។

ការអនុវត្តនីវិធីសាស្ត្រគ្រប់គ្រងធនធានទឹកចំរុះ ត្រូវធ្វើក្នុងពេលតែមួយ និងក្នុងក្របខ័ណ្ឌសហប្រតិបត្តិការរវាងរាល់ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ។

**មាត្រា ៥.-**

ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមមានភារកិច្ចគ្រប់គ្រង ដឹកនាំ និងត្រួតពិនិត្យ ក្នុងការអនុវត្តនីច្បាប់នេះ ។ ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមត្រូវពិគ្រោះយោបល់ជាមួយនឹងក្រសួងពាក់ព័ន្ធនានា ។ ក្នុងករណីចាំបាច់ រាជរដ្ឋាភិបាលអាចនឹងបង្កើតគណៈកម្មការចំរុះចំពោះមុខដើម្បីដោះស្រាយ និងសំរបសំរួលការងាររវាងបណ្តាក្រសួងពាក់ពន្ធ័ ។

**មាត្រា ៦.-**

ក្នុងការអនុវត្តនីច្បាប់គ្រប់គ្រងធនធានទឹក ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម ត្រូវកំណត់គោលនយោបាយគ្រប់គ្រង អភិរក្ស និងអភិវឌ្ឍធនធានទឹក ស្របតាមតម្រូវការរបស់តំបន់នីមួយៗនៅទូទាំងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្នុងទិសដៅធានានិរន្តរភាពធនធានទឹក និងប្រសិទ្ធភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ទឹក ដើម្បីជៀសវាងមហន្តរាយ និងវិវាទផ្សេងៗ ។

ការបែងចែកតំបន់គ្រប់គ្រង អភិរក្ស និងអភិវឌ្ឍធនធានទឹកត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

**មាត្រា ៧.-**

ការសហការ និងការចូលរួមរបស់ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ផ្នែកឯកជន អ្នកទទួលផលគ្រប់ប្រភេទ អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល និងអង្គការអន្តរជាតិ នឹងត្រូវបានជំរុញដោយរាជរដ្ឋាភិបាល

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

នៅក្នុងសកម្មភាពដែលទាក់ទងទៅនឹងការគ្រប់គ្រង ការវិនិយោគ ការធ្វើអាជីវកម្ម ការអភិរក្ស និងការអភិវឌ្ឍន៍ធនធានទឹក ។

## ជំពូកទី ២
## សារពើភ័ណ្ឌ និងផែនការគ្រប់គ្រងធនធានទឹក

**មាត្រា ៨.-**

ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម មានភារកិច្ចរៀបចំ និងរក្សាទុកនូវរាល់សារពើភ័ណ្ឌធនធានទឹកនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ សារពើភ័ណ្ឌនេះ បង្ហាញអំពីទីតាំង បរិមាណ និងគុណភាពនៃធនធានទាំងនោះ ក្នុងរយៈពេលពេញមួយឆ្នាំទៅមួយឆ្នាំ ។

ទិន្នន័យស្តីពីបរិមាណ និងគុណភាពទឹក និងព័ត៌មានផ្សេងៗពាក់ព័ន្ធនឹងទឹកដែលស្ថាប័ននានាប្រមូលបានត្រូវបញ្ជូនមកក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមតាមស្តង់ដារបច្ចេកទេស ។

ព័ត៌មាន និងទិន្នន័យខាងលើនេះអាចផ្តល់ជូនបានដោយឥតគិតថ្លៃដល់គ្រប់ស្ថាប័នរាជរដ្ឋាភិបាល និងសហគមន៍នានា ក្នុងទិសដៅបំរើផលប្រយោជន៍សាធារណៈ លើកលែងតែព័ត៌មាន និងទិន្នន័យសម្ងាត់ ។

ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម អាចតម្រូវឱ្យមានការបង់ប្រាក់ចំពោះពាក្យសុំទាំងឡាយណា ដែលធ្វើឡើងក្នុងគោលបំណងអាជីវកម្ម ។

**មាត្រា ៩.-**

ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម មានភារកិច្ចរៀបចំផែនការធនធានទឹកជាតិ ។

រាល់គម្រោងការងារទឹក ត្រូវរៀបចំឡើងដោយផ្អែកលើទិន្នន័យ និងព័ត៌មានក្នុងបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌធនធានទឹក ស្របតាមផែនការធនធានទឹកជាតិ ផែនការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចជាតិ ផែនការបរិស្ថានជាតិ និងបរិស្ថានតំបន់ ដើម្បីរក្សាឱ្យបាននូវតុល្យភាពទៅតាមតម្រូវការទឹកនាពេលបច្ចុប្បន្ន និងពេលអនាគត ។

**មាត្រា ១០.-**

ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម មានភារកិច្ចទទួលខុសត្រូវក្នុងការគ្រប់គ្រងអាងទន្លេ អាងទន្លេរង ទឹកលើទីជំរាល ទឹកក្រោមដី និងល្អាងទឹកក្រោមដីដោយសហការជាមួយនឹងក្រសួងពាក់ព័ន្ធ ។

នីតិវិធីនៃការរៀបចំ និងការអនុវត្តន៍ផែនការនៃការគ្រប់គ្រង ការអភិរក្ស និងការអភិវឌ្ឍន៍អាងទន្លេ អាងទន្លេរង ទឹកលើទីជំរាល ទឹកក្រោមដី និងល្អាងទឹកក្រោមដី ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

## ជំពូកទី ៣
## ការអភិវឌ្ឍន៍ និងការប្រើប្រាស់ធនធានទឹក

**មាត្រា ១១.-**

បុគ្គលគ្រប់រូប មានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ធនធានទឹកក្នុងបរិមាណមួយមិនលើសពីសេចក្តីត្រូវការចាំបាច់ជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ការហូបចុក បោកគក់ ងូត និងតម្រូវការផ្សេងទៀត រួមមានការចិញ្ចឹមសត្វ ការចិញ្ចឹមត្រី ការស្រោចស្រពសួនច្បារ និងដំណាំ ដោយចៀសវាងមិនឱ្យមានការប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិស្របច្បាប់របស់អ្នកដទៃ ។

តម្រូវការខាងលើនេះ មិនតម្រូវឱ្យសុំអាជ្ញាប័ណ្ណទឹកឡើយ ។

**មាត្រា ១២.-**

ការបង្វែរទឹក ការយកទឹក ការប្រើប្រាស់ធនធានទឹក ក្នុងគោលបំណងកសិកម្ម ឬឧស្សាហកម្ម លើសពីកំរិតដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ១១ និងសំណង់ការងារទឹកដែលពាក់ពន្ធ័ តម្រូវឱ្យមានការសុំអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ឬ លិខិតអនុញ្ញាត ។

បែបបទនៃការសុំនេះ នឹងមានចែងនៅក្នុងអនុក្រឹត្យ ។

ការយកខ្សាច់ ដី ថ្ម ក្រួស ប្រេងកាត និងឧស្ម័នពីបាត ច្រាំង ឆ្នេរសមុទ្រ ឆ្នេរទន្លេ ស្ទឹង ព្រែក អូរ បឹងបួ តម្រូវឱ្យមានការសុំអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ។ បែបបទបច្ចេកទេសជលសាស្ត្រដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការងារនេះនឹងមានចែងលំអិតនៅក្នុងអនុក្រឹត្យ ។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

ការលុបទន្លេ ស្ទឹង ព្រែក អូរ បឹងបួ ប្រឡាយ អាងទឹក និងអាងធម្មជាតិ តម្រូវឱ្យមានការសុំអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ឬ លិខិតអនុញ្ញាត ។ បែបបទនៃការសុំនេះ នឹងមានចែងនៅក្នុងអនុក្រឹត្យ ។

ការសាងសង់ស្ពានតូច ធំកាត់ទន្លេ ស្ទឹង កំពង់ផែ ឬ សំណង់អាគារតូច ធំលើច្រាំង និងឆ្នេរ តម្រូវឱ្យមានការឯកភាពផ្នែកបច្ចេកទេសជលសាស្ត្រជាមុន ពីក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម ។

ការបង្វែរទឹកពីប្រភពដើមចេញពីទឹកដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវមានការអនុញ្ញាត និងយល់ព្រមពីរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ដោយមានការអនុម័តយល់ព្រមពីស្ថាប័ននីតិប្បញ្ញត្តិ ។

**មាត្រា ១៣.–**

លក្ខខណ្ឌ ទម្រង់បែបបទ និងនីតិវិធីនៃការផ្តល់ ការផ្ទេរ ការព្យួរទុក ការកំណត់រយៈពេល ការពន្យារពេល ការលុបចោលអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

ការកំរិតតម្លៃនៃការប្រើប្រាស់ទឹកដែលជាកម្មវត្ថុនៃអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក នឹងមានកំណត់នៅក្នុងអនុក្រឹត្យ ។

**មាត្រា ១៤.–**

មុនពេលផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណទឹកដល់បុគ្គលណាមួយ ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមត្រូវពិគ្រោះយោបល់ជាមួយស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអាជ្ញាធរមូលដ្ឋានលើការប្រើប្រាស់ទឹក និងការសាងសង់សំណង់ការងារទឹកដែលបុគ្គលនោះស្នើឡើង ។

**មាត្រា ១៥.–**

អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណទឹក មានសិទ្ធិផ្ទេរទាំងស្រុង ឬ ចំណែកខ្លះទៅឱ្យអ្នកដទៃផ្សេងទៀតបាន ក្រោយពីមានការយល់ព្រមពីក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម ។

**មាត្រា ១៦.–**

រាជរដ្ឋាភិបាល អាចធ្វើការកែប្រែអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ក្នុងករណីមានតម្រូវការចាំបាច់ ដើម្បីបម្រើផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ។ ក្នុងករណីនេះ អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណទឹកអាចបានទទួលនូវសំណងសមស្រប ។

ROYAUME DU CAMBODGE · REGISTRE DU PALAIS ROYAL

**មាត្រា ១៧.-**

ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម អាចធ្វើការកែប្រែ ឬ លុបចោលអាជ្ញាប័ណ្ណទឹកបាន តាមសំណូមពររបស់អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ។

ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម អាចកែប្រែ ព្យួរទុក ឬ លុបចោលបានទូវអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ក្នុងករណីដែលអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណទឹកបាន :

-រំលោភលើលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងក្នុងអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក

-រំលោភលើបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ និងលិខិតបទដ្ឋានផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធនឹងច្បាប់នេះ

-ប្រើប្រាស់បរិមាណទឹកលើសពីការអនុញ្ញាត

-ទុកចោលមិនបានអនុវត្តការងារក្នុងរយៈពេលពីរឆ្នាំ បន្ទាប់ពីថ្ងៃទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក

-ផ្ទេរអាជ្ញាប័ណ្ណទឹកដោយគ្មានការយល់ព្រមពីក្រសួង

-ធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សុខភាពសាធារណៈ ឬ បរិស្ថាន

-បដិសេធមិនព្រមបង់តម្លៃទឹក ដោយគ្មានមូលហេតុត្រឹមត្រូវ ។

ក្នុងករណីខាងលើ អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណទឹកត្រូវធ្វើសេចក្តីបញ្ជាក់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ មកក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម ដើម្បីបំភ្លឺអំពីមូលហេតុនៃការប្រព្រឹត្តរបស់ខ្លួន ។ រាល់កំហុសឆ្គង អាចតម្រូវឱ្យអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណទឹកធ្វើការទូទាត់ជាសំណងក្នុងរយៈពេលមួយកំណត់ ។

**មាត្រា ១៨.-**

លើរាល់ការសម្រេចរបស់មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណទឹកមានសិទ្ធិតវ៉ាទៅប្រធានស្ថាប័នក្នុងរយៈពេល៣០ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃដែលចេញសេចក្តីសម្រេចខាងលើនេះ ។ ពាក្យតវ៉ាត្រូវបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ពីមូលហេតុ ។

ក្នុងករណីមិនសុខចិត្តនឹងសេចក្តីសម្រេចរបស់ក្រសួង អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណទឹកអាចធ្វើបណ្តឹងទៅតុលាការតាមច្បាប់ ។

## ជំពូកទី ៤
## សហគមន៍កសិករប្រើប្រាស់ទឹក

**មាត្រា ១៩.-**

ដើម្បីធានាបាននូវការគ្រប់គ្រង និងការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងនិរន្តរភាព ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមត្រូវទទួលខុសត្រូវលើការរៀបចំបង្កើតសហគមន៍កសិករប្រើប្រាស់ទឹក ។

កសិករដែលប្រើប្រាស់ទឹកក្នុងប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រជាមួយគ្នា ឬ ផ្នែកណាមួយនៃប្រព័ន្ធនេះ មានសិទ្ធិបង្កើតជាសហគមន៍កសិករប្រើប្រាស់ទឹក ។

លក្ខន្តិកៈនៃសហគមន៍កសិករប្រើប្រាស់ទឹកត្រូវចុះក្នុងបញ្ជីសហគមន៍កសិករប្រើប្រាស់ទឹកនៅមន្ទីរធនធានទឹក និងឧតុនិយមខេត្ត ក្រុង ។ បន្ទាប់ពីការចុះបញ្ជីនេះ សហគមន៍កសិករប្រើប្រាស់ទឹក មានសិទ្ធិគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការអនុវត្តន៍នូវលក្ខន្តិកៈរបស់ខ្លួននិងត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ ។

នីតិវិធីនៃការបង្កើត ការរំលាយចោល តួនាទី និងភារកិច្ចនៃសហគមន៍កសិករប្រើប្រាស់ទឹក ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

## ជំពូកទី ៥
## ទឹកក្រោមដី

**មាត្រា ២០.-**

បុគ្គលដែលជីក ឬ ខួងអណ្តូងទឹកក្នុងគោលបំណងធ្វើជាមុខរបរ ឬ អាជីវកម្ម ត្រូវផ្តល់របាយការណ៍លំអិតស្តីពីដំណើរការ លក្ខណៈបច្ចេកទេស និងព័ត៌មានផ្សេងៗទៀតនៃការជីក ឬ ខួងអណ្តូងទឹករបស់ខ្លួនមកក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម ។

ការប្រើប្រាស់ទឹកក្រោមដី និងល្អាងទឹកក្រោមដីក្នុងគោលបំណងធ្វើជាមុខរបរ ឬ ធ្វើអាជីវកម្មដែលលើសពីកំរិតដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ១១ តម្រូវឱ្យមានការសុំអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ។

ការកំណត់តំបន់ហាមឃាត់ នឹងមានចែងក្នុងអនុក្រឹត្យ ។

**មាត្រា ២១.-**

បុគ្គលទាំងឡាយ ដែលបានជួបប្រទះប្រភពទឹកក្រោមដី ល្បាងទឹកក្រោមដី ក្នុងពេលបំពេញការងាររុករករ៉ែ និងសកម្មភាពផ្សេងៗទៀត ត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានមកក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម ។

## ជំពូកទី ៦
## ការការពារគុណភាពទឹក

**មាត្រា ២២.-**

រាល់ការបញ្ចេញចោល ការទុកចោល ឬ ការរក្សាទុកនូវសារធាតុពុលដែលអាចធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់គុណភាពទឹក និងអាចបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់មនុស្ស សត្វ និង រុក្ខជាតិ ត្រូវតែសុំអាជ្ញាបណ្ណ័ទឹក ឬ ការអនុញ្ញាត ។

ប្រភេទសារធាតុពុលដែលមានចែងខាងលើ និងស្តង់ដារបច្ចេកទេសនៃការបញ្ចេញទឹកសំណល់នឹងមានកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

រាល់កិច្ចដំណើរការក្នុងមាត្រានេះ ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមត្រូវពិគ្រោះយោបល់ជាមួយក្រសួងពាក់ព័ន្ធនានា ។

**មាត្រា ២៣.-**

ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម អាចប្រកាសទុកជាតំបន់អាសន្ន ឬ ជាតំបន់ហាមឃាត់ការប្រើប្រាស់ទឹក ក្នុងករណីដែល :

-ទឹកលើដី ឬ ទឹកក្រោមដីត្រូវបានប៉ះពាល់ផ្នែកបរិមាណ គុណភាព ឬ គុណភាពអេកូឡូស៊ី

-ទឹកលើទីជម្រាលដែលកំពុងរងការគំរាមកំហែងដោយសកម្មភាពមនុស្ស ឬ ធម្មជាតិ

-ទឹកដែលបណ្តាលឱ្យប៉ះពាល់ដល់សុខភាពប្រជាពលរដ្ឋ ។

ដែនភូមិសាស្ត្រនៃតំបន់អាសន្ន ឬ តំបន់ហាមឃាត់នោះ ត្រូវកំណត់តាមករណីនីមួយៗ ដោយប្រកាសរបស់ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម ។

## ជំពូកទី ៧
## ការការពារគ្រោះទឹកជំនន់ និងគ្រោះរាំងស្ងួត

**មាត្រា ២៤.-**

ក្នុងការការពារគ្រោះទឹកជំនន់ ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមដោយសហការជាមួយស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន អាចប្រកាសកំណត់តំបន់ទំនាបជាតំបន់ស្រូបយកទឹកជំនន់ ។

នៅក្នុងតំបន់ការពារគ្រោះទឹកជំនន់ ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមរួមជាមួយស្ថាប័ន និងអាជ្ញាធរមូលដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ត្រូវរៀបចំផែនការស្តីពីវិធានការទប់ស្កាត់ និងត្រួតពិនិត្យគ្រោះទឹកជំនន់ ដើម្បីធានាសុវត្ថិភាពជីវិតមនុស្ស សត្វ និងទ្រព្យសម្បត្តិ ។

ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមអាចហាមឃាត់ជាបណ្តោះអាសន្ននូវសកម្មភាពនានាដែលបង្កការខូចខាតដល់វិធានការការពារគ្រោះទឹកជំនន់ ឬ ដែលរារាំងចរន្តទឹកហូរធម្មជាតិ ។

**មាត្រា ២៥.-**

ក្នុងករណីដែលពិនិត្យឃើញថា សំណង់ការងារទឹកទាំងឡាយដែលមិនមានស្ថិរភាពគ្រប់គ្រាន់ ឬ អាចនឹងបង្កឱ្យមានមហន្តរាយប៉ះពាល់ដល់សង្គមជាតិ ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមត្រូវពិគ្រោះយោបល់ជាមួយក្រសួងពាក់ព័ន្ធ និងអាជ្ញាធរមូលដ្ឋានដើម្បីហាមឃាត់ជាបន្ទាន់ទៅតាមសមត្ថកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

**មាត្រា ២៦.-**

នៅពេលមានគ្រោះទឹកជំនន់ និងគ្រោះរាំងស្ងួត ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមជាសេនាធិការផ្ទាល់ឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលក្នុងការចាត់ចែងការងារ ដោយរួមសហការជាមួយក្រសួងពាក់ព័ន្ធ និងអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

4

3/13

## ជំពូកទី ៨
## សេវភាព

**មាត្រា ២៧.-**

កម្មសិទ្ធិករ ឬ អ្នកកាន់កាប់ដីផ្នែកខាងលើអាចត្រងទឹកទុក ប្រើប្រាស់ទឹកភ្លៀង និងទឹកហូរកាត់លើដីកម្មសិទ្ធិសម្រាប់គោលបំណងដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១១ នៃច្បាប់នេះ ដោយមិនឱ្យប៉ះពាល់ដល់ផលប្រយោជន៍អ្នកប្រើប្រាស់ទឹកផ្នែកខាងក្រោម ។

កម្មសិទ្ធិករ ឬ អ្នកកាន់កាប់ដីផ្នែកខាងក្រោមអាចទទួលត្រងទឹកទុក និងប្រើប្រាស់បាននូវបរិមាណទឹកធម្មជាតិដែលហូរពីដីផ្នែកខាងលើ ក៏ប៉ុន្តែបុគ្គលទាំងនេះគ្មានសិទ្ធិរាំងចរន្តទឹកដោយសារការសាងសង់ថ្នល់ ទំនប់តូច ធំ ឬ សំណង់ផ្សេងៗទៀតដែលអាចរក្សាទឹកទុកបានឡើយ លើកលែងតែមានការអនុញ្ញាត ។

ការខូចខាតណាមួយបណ្តាលមកពីកម្មសិទ្ធិករ ឬ អ្នកកាន់កាប់ដីដែលបានរំលោភទៅនឹងបទប្បញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះ ត្រូវចេញសងនូវការខូចខាតនោះ ។

**មាត្រា ២៨.-**

កម្មសិទ្ធិករ ឬ អ្នកកាន់កាប់ដីកសិកម្ម ត្រូវអនុញ្ញាតឱ្យចរន្តទឹកហូរកាត់លើដីរបស់ខ្លួនតាមលំនាំធម្មជាតិទៅកាន់ដីអ្នកជិតខាង ដើម្បីបំពេញនូវតម្រូវការស្រោចស្រពលើដីកសិកម្ម ឬ តម្រូវការផ្សេងៗទៀត ។

**មាត្រា ២៩.-**

សេវភាពបម្រើប្រយោជន៍សាធារណៈ គឺជាបទប្បញ្ញត្តិពិសេសដែលតម្រូវឱ្យកម្មសិទ្ធិករ ឬ អ្នកកាន់កាប់ដីប្រតិបត្តិតាម ។

អ្នករៀបចំសេវភាពប្រព័ន្ធនាំទឹកឆ្លងកាត់លើដីអ្នកជិតខាងតាមវិធីនាំទឹកលើដី ឬ ក្រោមដីមិនត្រូវធ្វើឱ្យខូចខាតផលប្រយោជន៍របស់អ្នកដទៃ ឯការបញ្ចេញទឹកចោល ទឹកសំណល់ ទឹកភ្លៀង និងការដោះទឹក ក៏ស្ថិតនៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌសេវភាពដែរ ។

ក្នុងករណីមានការខូចខាត អ្នកទទួលផលប្រយោជន៍ពីសេវភាពដូចមានចែងក្នុងមាត្រានេះ ត្រូវទទួលខុសត្រូវសងការខូចខាតដល់កម្មសិទ្ធិករ ឬ អ្នកកាន់កាប់ដីដែលជាអ្នករងគ្រោះ ។

**មាត្រា ៣០.-**

ម្ចាស់ដីជិតខាងគ្នាមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់សំណង់ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ២៩ នៃច្បាប់នេះ ។

ក្នុងករណីនេះ កម្មសិទ្ធិករត្រូវចូលរួមចំណែកតាមសមាមាត្រនៃការប្រើប្រាស់សំណង់ តម្លៃនៃការសាងសង់ កិច្ចដំណើរការ ការថែទាំសំណង់ និងការចំណាយលើការកែប្រែនានាដែលចាំបាច់ ។

**មាត្រា ៣១.-**

សេវភាពនៃច្បាប់នេះ អស់សុពលភាពស្របតាមបញ្ញត្តិច្បាប់ភូមិបាលស្តីពីសេវភាព ។

**មាត្រា ៣២.-**

រាល់វិវាទដែលពាក់ពន្ធ័ការបង្កើត និងដំណើរការសេវភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ទឹកត្រូវសម្រួលដោះស្រាយដោយក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម និងក្រសួងពាក់ព័ន្ធ និងអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ។

**មាត្រា ៣៣.-**

មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមដែលធ្វើការតាមដានត្រួតពិនិត្យបច្ចេកទេសពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់ទឹក អាចចូលទៅក្នុងដីកម្មសិទ្ធបានដោយគ្រាន់តែធ្វើសេចក្តីជូនដំណឹងជាលាយល័ក្ខណ៍អក្សរជាមុនទៅដល់កម្មសិទ្ធិករ ឬ អ្នកកាន់កាប់ដី ។

ក្នុងវេលាបំពេញបេសកកម្ម មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចត្រូវមានលិខិតបេសកកម្មរបស់ខ្លួន ។

ROYAUME DU CAMBODGE · LE MINISTRE DU PALAIS ·

## ជំពូកទី ៩

## ទន្លេអន្តរជាតិ

**មាត្រា ៣៤.-**

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមានសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចចាត់ចែងចំណែកសមស្រប និងដោយស្មើភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ ការអភិវឌ្ឍន៍ និងការគ្រប់គ្រងទន្លេអន្តរជាតិក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួនស្របតាមសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចដែលមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិ ដែលមានព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាជាភាគី ។

ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមយកចិត្តទុកដាក់ឱ្យមានការប្រើប្រាស់ទឹកអាងទន្លេមេគង្គលើគ្រប់វិស័យ ដោយរួមទាំងវិស័យដឹកជញ្ជូនផងឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងមានប្រសិទ្ធភាពស្របតាមគោលការណ៍របស់គណៈកម្មាធិការជាតិទន្លេមេគង្គ ។

## ជំពូកទី ១០

## រង្វាន់លើកទឹកចិត្ត និងទោសប្បញ្ញត្តិ

**មាត្រា ៣៥.-**

រាជរដ្ឋាភិបាលអាចផ្តល់រង្វាន់លើកទឹកចិត្ត ឬ ភាពអនុគ្រោះផ្សេងៗដល់បុគ្គលទាំងឡាយដែលបានចូលរួមក្នុងការសិក្សាស្រាវជ្រាវ ការបង្កើតបច្ចេកវិទ្យាថ្មីៗ ឬ ការដំឡើងឧបករណ៍ទំនើបដែលជួយកាត់បន្ថយកាកសំណល់ និងជួយបង្កើនគុណភាពទឹកដើម្បីឱ្យការប្រើប្រាស់ទឹកមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ។

លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យ និងបែបបទសម្រាប់ការផ្តល់រង្វាន់លើកទឹកចិត្ត ឬ ភាពអនុគ្រោះផ្សេងៗត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់ក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម ។

**មាត្រា ៣៦.-**

បទល្មើសនឹងបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ត្រូវទទួលទណ្ឌកម្មដូចតទៅ :

១-ត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពីពីររយពាន់ (២០០.០០០)រៀល ដល់ពីរលាន (២.០០០.០០០) រៀល ចំពោះបុគ្គលណាដែល :

-រំលោភលើលក្ខខណ្ឌនានាដែលមានកំណត់ក្នុងអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTERE DU PALAIS ROYAL *

6/18

-រារាំងដោយគ្មានមូលហេតុត្រឹមត្រូវ មិនឱ្យមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចបំពេញនូវតួនាទីរបស់ខ្លួន ។

-សង់សំណង់ធារាសាស្ត្រដោយគ្មានអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ។

២-ត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពីពីរលាន (២.០០០.០០០)រៀល ដល់ប្រាំលាន(៥.០០០.០០០)រៀល និង ឬ ដាក់ពន្ធនាគារពីមួយ(១)ខែ ដល់ប្រាំមួយ(៦)ខែ ចំពោះបុគ្គលណាដែល :

-ប្រើប្រាស់ទឹកដោយគ្មានសុំអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ឬ លិខិតអនុញ្ញាត ក្នុងករណីដែលច្បាប់តម្រូវឱ្យមាន ។

-ជីក ឬ ខួងអណ្តូងយកទឹកក្រោមដីធ្វើអាជីវកម្ម ដោយគ្មានអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ។ ប្រាក់ពិន័យនេះនឹងឡើងទ្វេដង កាលណាការជីក ឬខួងអណ្តូងបណ្តាលឱ្យមានការស្រុត ឬបាក់ដី ។ ជនល្មើសត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការខូចខាត ដែលបណ្តាលមកពីការស្រុត ឬបាក់ដីនេះ ។

៣-ត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពីប្រាំលាន(៥.០០០.០០០)រៀល ដល់ដប់លាន (១០.០០០.០០០)រៀល និង ឬ ដាក់ពន្ធនាគារពីមួយ(១)ឆ្នាំ ដល់ប្រាំ(៥)ឆ្នាំ ចំពោះបុគ្គលណាដែល :

-លុបបឹងធម្មជាតិ ស្រះ ត្រពាំង និងអាងទឹកដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាត ។

-បង្ហូរចោលទឹកសំណល់ដែលមានជាតិពុលចូលក្នុងប្រភពទឹកដោយគ្មានអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ។

-ធ្វើសកម្មភាពបំពាននៅក្នុងតំបន់ហាមឃាត់ ។

-បង្កឧបសគ្គ ឬ ធ្វើឱ្យរាំងស្ទះដល់លំហូរធម្មជាតិនៃទន្លេ ស្ទឹង ព្រែក អូរ ប្រឡាយដោយគ្មានការអនុញ្ញាត ។

-ធ្វើអាជីវកម្មខ្សាច់ ដី ថ្ម និងក្រួសពីបាតទន្លេ ស្ទឹង ព្រែក និងច្រាំងដោយគ្មានអាជ្ញាប័ណ្ណទឹក ។

៤-គ្រប់ករណីមិនរាងចាល ត្រូវផ្តន្ទាទោសទ្វេមួយជាពីរ ។

**មាត្រា ៣៧.-**

បុគ្គលណាដែលបង្កឱ្យមានការខូចខាតដល់សំណង់ការងារទឹកសាធារណៈ នឹងត្រូវទទួលការផ្តន្ទាទោសទៅតាមក្រមព្រហ្មទណ្ឌជាធរមាន ។

**មាត្រា ៣៨.-**

បន្ថែមលើទោសប្បញ្ញត្តិដូចមានចែងក្នុងមាត្រាខាងលើ ជនល្មើសត្រូវរុះរើចេញនូវប្រភេទសំណង់ ដែលខ្លួនបានសាងសង់ និងរៀបចំជួសជុលទីកន្លែងឱ្យបានដូចស្ថានភាពដើមវិញ ហើយឧបករណ៍ គ្រឿងចក្រដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើស ត្រូវរឹបអូសជាសម្បត្តិរដ្ឋ ។

**មាត្រា ៣៩.-**

មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយមដែលបានសមគំនិតជាមួយជនល្មើស ឬ ជួយសម្រួលក្នុងការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ត្រូវទទួលទោសចំពោះមុខច្បាប់ ។

## ជំពូកទី ១១
## អវសានប្បញ្ញត្តិ

**មាត្រា ៤០.-**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់នេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

**មាត្រា ៤១.-**

ច្បាប់នេះ ត្រូវប្រកាសជាការប្រញាប់ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៩ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០០៧

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

*ពកម.០៧០៦.២៧៣*

**នរោត្តម សីហមុនី**

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ
នាយករដ្ឋមន្ត្រី

**ហត្ថលេខា**

**ហ៊ុន សែន**

បានជម្រាបជូនសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធនធានទឹក និង ឧតុនិយម

**ហត្ថលេខា**

**លឹម គានហោ**

លេខ ២៣៦ ជ.ល
ឆ្នាំ២០០៧

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/២៧១

## យើង

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរាដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជ្យរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់រដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផលនៃសម័យប្រជុំលើកទី៤ នីតិកាលទី៣ នៃរដ្ឋសភា នាថ្ងៃទី ២១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការជ្រើសតាំងរចនាសម្ព័ន្ធ និងថ្នាក់ដឹកនាំរដ្ឋសភានៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីសម្រេចលេខ ៤៧៦ រស. ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីរបបប្រាក់បំណាច់ របបធានារ៉ាប់រងសង្គម និងរបបបេសកកម្មរបស់តំណាងរាស្ត្រ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីសម្រេចរួមលេខ ០១ ពរក. ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ របស់ស្ថាប័ននីតិបញ្ញត្តិ ស្តីពី បៀវត្សមូលដ្ឋាន និងប្រាក់បំណាច់ផ្សេងៗរបស់មន្ត្រីរាជការនៃក្រុមនីតិបញ្ញត្តិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីស្នើរបស់ សម្តេចប្រធានរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ត្រាស់បង្គាប់

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម **សាន ចាន់យ៉ាដា** ជាជំនួយការលោកជំទាវ **ឃួន សុដារី** ប្រធានគណៈកម្មការ សិទ្ធិមនុស្ស ទទួលពាក្យបណ្តឹង អង្កេត និង ទំនាក់ទំនងរដ្ឋសភា ព្រឹទ្ធសភា មានឋានៈស្មើអគ្គនាយក ។

**មាត្រា ២ :** ប្រធានរដ្ឋសភា និងនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

**មាត្រា ៣ :** ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ជករ**

**នរោត្តម សីហមុនី**

ពល.០៧០៧.២៨៧

*ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧*

លេខ ៤៩៦ ព.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល
[illegible] ជិនកេន

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/២៧៣

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សម្ពោហនាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

ឯកឧត្តម ម៉ែន ជាតេ

នូវ

គ្រឿងឥស្សរិយយស សុវត្ថារា ថ្នាក់ មហាសេនា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៧០៧.២៤៩

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ [illegible] ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ[illegible] ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរដ្ឋាភិបាល
ជិនកេន

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/២៧៤

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

ឯកឧត្តម ផាំ ថេយឿត

នូវ

**គ្រឿងឥស្សរិយយស សហមេត្រី ថ្នាក់ មហាសេនា**

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

ពរល.០៧០៧.២៩០ នរោត្តម សីហមុនី

*ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧*

លេខ ២៨៤ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល
ប៊ុន ឈិនកេង

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/២៧៥

**យើង**

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្សតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនា សម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

## ត្រាស់បង្គាប់

**មាត្រា១** : ត្រូវបានប្រគល់ឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី** នាយអាវុធហត្ថ ជូន

- លោក **ខូច សម្បត្តិ** អត្តលេខ ០០៤៣២២

**មាត្រា២** : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

**មាត្រា៣** : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

**នរោត្តម សីហមុនី**

*៣៧.០៧០៧.២៩៦*

*ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧*

លេខ:២០៧៥ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ចិនកេន

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/២៧៦

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា ព្រះមហាក្សត្រ ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនា សម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

## ត្រាស់បង្គាប់

**មាត្រា១** : ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហានជាន់ខ្ពស់ នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលមានរាយនាមដូចខាងក្រោម ៖

**ក_តម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ឯក**

១-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ តេង ឈុន អត្តលេខ ០០០៣១៧

២-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ឈិន ចាន់ពណ៌ អត្តលេខ ០០១១៣៥

៣-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ខន ពិសេន អត្តលេខ ០០០៣៥៧

៤-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ជ័យ សុន អត្តលេខ ០០០៧៦១

**ខ_តម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ឧត្តមនាវីឯក**

១-ឧត្តមនាវីទោ មាស ចំ អត្តលេខ ០០០០៩៤

២-ឧត្តមនាវីទោ ទៀ ចិញ អត្តលេខ ០០០១៧១

**គ_តម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ទោ**

១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ទៀង សារ៉ាន អត្តលេខ ០០១៤០៣

២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី មាស លី អត្តលេខ ០០០៥៣៨
៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ខិម ទិចិត្រ អត្តលេខ ០០០៥៦៨
៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ម៉ុល និត្យ អត្តលេខ ០០០៤៥៣
៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី គីម ផាន់ណា អត្តលេខ ០០០៧២២
៦-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ព្រហ្ម ផេង អត្តលេខ ០០០៤២៨
៧-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី យឿង សុខុន អត្តលេខ ០០០១២៣
៨-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ស្រី អឹក អត្តលេខ ០០០០៥៧

**ឃ_តម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី**

១-វរសេនីយ៍ឯក ចេន សារឿន អត្តលេខ ០០០៧០៨
២-វរសេនីយ៍ឯក ជ័យ រ៉ា អត្តលេខ ០០១៦៣១
៣-វរសេនីយ៍ឯក គង ឈុន អត្តលេខ ០០៤២៥៨
៤-វរសេនីយ៍ឯក ម៉ម សំ អត្តលេខ ០០២៥១២
៥-វរសេនីយ៍ឯក អ៊ុង បូរ៉ាមី អត្តលេខ ០១៩៥៦៤
៦-វរសេនីយ៍ឯក និត្យ ចំនួមបូណ៌មី អត្តលេខ ០០៨៣៥៨
៧-វរសេនីយ៍ឯក លី សុខមើង អត្តលេខ ០២១៧៦១
៨-វរសេនីយ៍ឯក ម៉ៅ ចន្ទ្ធារី អត្តលេខ ០០២៥២០
៩-វរសេនីយ៍ឯក អ៊ុំ ចន្ទី អត្តលេខ ០០២២០៨
១០-វរសេនីយ៍ឯក ជា សារិន អត្តលេខ ០០១១២៧

**មាត្រា២** : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

**មាត្រា៣** : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

**នរោត្តម សីហមុនី**

នស/រកត.០៧០៧.២៩២

លេខៈ ២០៧ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

ស៊ុន ជិនគេង

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/២៧៧

## យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជ្យរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

តែងតាំង

លោកស្រី ចា ចន្ធី

ជា

ឧកញ៉ា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៧០៧.២៨៣

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ ៧៧៤ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស / រកត / ០៧០៧ / ២៧៨

## យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជ្យរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទិ ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

## ត្រាស់បង្គាប់

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានតែងតាំងលោកជំទាវ ម៉ែន នារីសោភ័គ ជានាយិការងខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

**មាត្រា ២ :** សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

**មាត្រា ៣ :** ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣៧៧.០៧០៧.២៩៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ:** ៦៨ អនក្រ.បក

## <u>អនុក្រឹត្យ</u>

## ស្តីពី

## ការធ្វើអនុបយោគទីតាំងកោះមួយចំនួន ក្នុងភូមិសាស្ត្រ ក្រុងព្រះសីហនុ និងខេត្តកំពត ពីទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ទៅជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១១៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងដីរដ្ឋ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១២៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីវិធាន និងនីតិវិធីនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- យោងស្មារតីអង្គប្រជុំ "ច្រកចេញ-ចូលតែមួយ" នៅ "ក.អ.ក" នាថ្ងៃទី០៩ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៧
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់នៃការអភិវឌ្ឍន៍វិស័យទេសចរណ៍

## <u>សម្រេច</u>

**<u>មាត្រា១</u>:** ត្រូវបានធ្វើអនុបយោគទីតាំងកោះមួយចំនួន ដែលជាទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ទៅជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ ដើម្បីបំរើការងារអភិវឌ្ឍន៍វិញ ដូចខាងក្រោម :

១- កោះសេះ ស្ថិតក្នុងភូមិសាស្ត្រ ខេត្តកំពត ចន្លោះខ្សែរយៈបណ្តោយ(កើត) ទី$103^0$47'05"E ដល់ $103^0$49'28" និងចន្លោះខ្សែរយៈទទឹង(ជើង) ទី$10^0$24'11"N ដល់ $10^0$26'19" ទំហំសរុប ៧៥៨.២ហិកតា។

២- កោះតាកៀវ ស្ថិតក្នុងភូមិសាស្ត្រ ក្រុងព្រះសីហនុ ចន្លោះខ្សែរយៈបណ្តោយ(កើត) ទី $103^0$34'41" ដល់ $103^0$36'30" និងចន្លោះខ្សែរយៈទទឹង(ជើង)ទី $10^0$28'28" ដល់ $10^0$30'37"ទំហំសរុប ៧១៥.៣០ម២។

៣- កោះថាស(កោងកាង) ស្ថិតក្នុងភូមិសាស្ត្រ ក្រុងព្រះសីហនុ ចន្លោះខ្សែរយៈបណ្តោយ(កើត) ទី$103^0$24'31" ដល់ $103^0$25'57" និងចន្លោះខ្សែរយៈទទឹង(ជើង) ទី$10^0$36'17" ដល់ $10^0$36' 43" ទំហំសរុប១០២ហិកតា។

៤- កោះបង ស្ថិតក្នុងភូមិសាស្ត្រ សង្កាត់កោះរុង ក្រុងព្រះសីហនុ ចន្លោះខ្សែរយៈបណ្តោយ(កើត) ទី$103^0$15'46" ដល់ $103^0$15'54" និងចន្លោះខ្សែរយៈទទឹង(ជើង) ទី$10^0$45'29" ដល់ $10^0$45'36" ទំហំសរុប ៤.២៤ហិកតា។

៥- កោះអូន ស្ថិតក្នុងភូមិសាស្ត្រ សង្កាត់កោះរុង ក្រុងព្រះសីហនុ ចន្លោះខ្សែរយៈបណ្តោយ(កើត) ទី$103^0$15'41" ដល់ $103^0$15'47" និងចន្លោះខ្សែរយៈទទឹង(ជើង)ទី$10^0$45'18" ដល់ $10^0$45'27" ទំហំសរុប ៣.១៨ហិកតា។

៦- កោះដែកគោល ស្ថិតក្នុងភូមិសាស្ត្រ សង្កាត់លេខ៣ ខ័ណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ ។

**មាត្រា២:** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍។

**មាត្រា៣:** រដ្ឋមន្ត្រី ទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន ពាក់ព័ន្ធ អភិបាលក្រុងព្រះសីហនុ អភិបាលខេត្តកំពត អភិបាលគ្រប់ខេត្ត-ក្រុង និងប្រធានអង្គភាព ទាំងអស់ មានភារកិច្ចអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

**កន្លែងទទួល**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា៣ ដើម្បីអនុវត្ត
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ៦៧ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ
# ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ . ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ , ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ , ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣. ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០/នស/៩៤. ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥. ចុះថ្ងៃ ទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/ រកម/១២០២/០២០. ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ១២០៦/០៣៥. ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ និង ប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ.ប្រក. ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការដាក់ឱ្យអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមាតិកាថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ , ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក , ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក , ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែម និង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួននៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក. ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋតាមជំពូកនៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

## សំរេច

**មាត្រា១ :** ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ៦១៥ លានរៀល ( ប្រាំមួយរយដប់ប្រាំលានរៀលគត់) ពីជំពូក ០៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែក មកជំពូក ៦៥( ឧបត្ថម្ភកធន និង ជំនួយសង្គម ) ជូនក្រសួងសុខាភិបាលសំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧។

**មាត្រា២ :** ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ឧបត្ថម្ភជូនមជ្ឈមណ្ឌលបេះដូង ដើម្បីដំណើរការងារក្នុងឆ្នាំ ២០០៧ ។

**មាត្រា៣ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

សែន

**បានយកសេចក្ដីជំរាបជូន**

**សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីដើម្បីចុះហត្ថលេខា**

**គាត ឈន់**

**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ**

**កន្លែងទទួល**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ: ៥០៨ អនក្រ.បក

## អនុក្រឹត្យ

### ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

### រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

### សម្រេច

**មាត្រា១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយការងារ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនមន្ត្រីគ្រប់គ្រងអប់រំ និងបុគ្គលិកសិក្សា ក្រោមឱវាទមន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡា ខេត្តក្រចេះ ចំនួន ២៣៩ រូប ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការបំពេញភារកិច្ចរយៈពេលកន្លងមក ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

**ក.មេដាយមាសការងារ :**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ១ | លោក ប៊ុន | ជេង | ប្រធានការិយាល័យ | មន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡាខេត្ត | ក្រចេះ |
| ២ | លោក ហេង | ឡេង | ប្រធាន | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ឆ្លូង |
| ៣ | លោក ទិង | មុនី | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកសំរោង | ឆ្លូង |
| ៤ | លោក ទាម | គីមឆេង | នាយក | អនុវិទ្យាល័យកញ្ជរ | ឆ្លូង |
| ៥ | លោក ឈឹម | វណ្ណា | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ឆ្លូង |
| ៦ | លោក ឈុន | ឆាន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រៃគោ | ឆ្លូង |
| ៧ | លោក រស់ | ស៊ីនិត | គ្រូបង្រៀន | អនុវិទ្យាល័យមុនីកេសរ | ឆ្លូង |
| ៨ | លោកស្រី មុត | ណារី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាភូមិកណ្តាល | ឆ្លូង |
| ៩ | លោកស្រី ទុំ | ផល្លី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកចំឡាក់ | ឆ្លូង |
| ១០ | លោកស្រី លឹម | គីមហ៊ាង | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាហាន់ជ័យ | ឆ្លូង |
| ១១ | លោកស្រី ហែម | ស៊ីរី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាពង្រ ៣ | ឆ្លូង |
| ១២ | លោក ហោ | សុទ្ធ | ប្រធាន | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ក្រចេះ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ១៣ | លោក ទិវ | វុទ្ធី | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាសំបុក | ក្រចេះ |
| ១៤ | លោក នី | ម៉ែត | នាយក | សាលាបឋមសិក្សា ២៤ កញ្ញា | ក្រចេះ |
| ១៥ | លោក អ៊ុក | សឿន | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ក្រចេះ |
| ១៦ | លោកស្រី ឈិត | សារឹម | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ក្រចេះ |
| ១៧ | លោក ជិន | ប៊ុណ្ណារ៉ុង | មន្ត្រី | វិទ្យាល័យព្រះកុសុមៈ | ក្រចេះ |
| ១៨ | លោក ឌី | ម៉េង | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាអញ្ចាញ | ក្រចេះ |
| ១៩ | លោក ស៊ី | អាង | មន្ត្រី | អនុវិទ្យាល័យកោះស្រែង | ក្រចេះ |
| ២០ | លោកស្រី ខេង | ឆៃ | បណ្ណារក្ស | សាលាបឋមសិក្សា ២៤ កញ្ញា | ក្រចេះ |
| ២១ | លោក ម៉ក់ | ស៊្រុន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាម្រើម | ក្រចេះ |
| ២២ | លោក ហោ | សុទ្ធារិទ្ធ | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាអាលច | ក្រចេះ |
| ២៣ | លោក ណោ | ហឿង | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាបុសលាវ | ក្រចេះ |
| ២៤ | លោកស្រី យូ | ឆេង | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាជ្រូវក្រូច | ក្រចេះ |
| ២៥ | លោក យឹន | យាន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាគោលាប់ | ក្រចេះ |
| ២៦ | លោក អ៊ី | ណារ៉ា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាអនុវត្ត | ក្រចេះ |
| ២៧ | លោក ឥម | សូភ័ន់ | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាសំបុក | ក្រចេះ |
| ២៨ | លោក សឿ | ឡូញ | អនុប្រធាន | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ព្រែកប្រសព្វ |
| ២៩ | លោក មិត | សុភអេង | នាយក | វិទ្យាល័យចំបក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៣០ | លោក ប៊ុន | សុខលាង | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាឬស្សីកែវ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៣១ | លោកស្រី ជ | ស៊ីមុយ | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៣២ | លោក យូ | សំអ៊ិត | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៣៣ | លោក ប៉ុល | ទ្រី | មន្ត្រី | វិទ្យាល័យចំបក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៣៤ | លោកស្រី អ៊ារ | ចាន់ឌី | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាឬស្សីកែវ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៣៥ | លោក គីម | អេងឡុង | គ្រូបង្រៀន | វិទ្យាល័យចំបក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៣៦ | លោក យី | វុទ្ធា | គ្រូបង្រៀន | វិទ្យាល័យចំបក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៣៧ | លោកស្រី គី | សុខឡេង | គ្រូបង្រៀន | វិទ្យាល័យព្រែកប្រសព្វ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៣៨ | លោកស្រី អ៊ុក | លាងទូច | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រះគ្រូគីមឯម | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៣៩ | លោកស្រី ហេង | ចាន់ណា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាបឹងរៃ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៤០ | លោក ម៉ម | ស្ដើង | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាវត្តចំបក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៤១ | លោកស្រី ស៊ី | គីមលូ | អនុប្រធាន | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | សំបូរ |
| ៤២ | លោក ទូន | ផល្លា | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | សំបូរ |
| ៤៣ | លោក អ៊ឹង | ណារ៉ុងដែន | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | សំបូរ |
| ៤៤ | លោក ញ៉ឹក | ស្រាប | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាសំបូរ | សំបូរ |
| ៤៥ | លោកស្រី ហ៊ិន | ចាន់ណារី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាសណ្ដាន់ ២ | សំបូរ |
| ៤៦ | លោក ណាស់ | ឈុនសេង | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាក្រៀង | សំបូរ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ៤៧ | លោក កង | សំអាត | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាតាពុំ | ស្ទួល |
| ៤៨ | លោក ប៊ុន | ទៀប | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ស្ទួល |
| ៤៩ | លោកស្រី ស៊ីន | សុចាន់ដារី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកក្តី | ស្ទួល |
| ៥០ | លោក ហេង | ផល | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាប្រភិញ | ស្ទួល |

**ខ.មេដាយផ្ទាក់ការងារ :**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ១ | លោក ឡាយ | បូរ៉ា | នាយក | សាលាគរុកោសល្យ និងវិក្រឹតការខេត្ត | ក្រចេះ |
| ២ | លោក មាស | វីរតន៍ | មន្ត្រី | មន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡាខេត្ត | ក្រចេះ |
| ៣ | លោក ប៉ក់ | ទឹម | មន្ត្រី | មន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡាខេត្ត | ក្រចេះ |
| ៤ | លោកស្រី ទាម | សូខាំហ៊ីន | គ្រូបង្រៀន | សាលាគរុកោសល្យ និងវិក្រឹតការខេត្ត | ក្រចេះ |
| ៥ | លោក សូ | មករា | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាព្រៃគោ | ឆ្លូង |
| ៦ | លោកស្រី យិន | សូម៉ា | នាយិកា | វិទ្យាល័យតាត ឈន់ | ឆ្លូង |
| ៧ | លោកស្រី អ៊ាប | ណៃសឿន | នាយិកា | សាលាបឋមសិក្សាពង្រ ៣ | ឆ្លូង |
| ៨ | លោក អន | សិទ្ធី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាភូមិកណ្តាល | ឆ្លូង |
| ៩ | លោក លឹម | វុទ្ធី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាហាន់ជ័យលើ | ឆ្លូង |
| ១០ | លោក យឹម | ចាន់ថា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាពង្រ ៣ | ឆ្លូង |
| ១១ | លោកស្រី ហេ | សុខម៉េង | គ្រូបង្រៀន | អនុវិទ្យាល័យមុនីកេសរ | ឆ្លូង |
| ១២ | លោក ឈាន | វិចិត្រ | គ្រូបង្រៀន | អនុវិទ្យាល័យខ្សាច់អណ្តែត | ឆ្លូង |
| ១៣ | លោកស្រី ច័ន្ទ | សូរិយា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាកញ្ជរ | ឆ្លូង |
| ១៤ | លោកស្រី គិន | គីមចូត | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកសំរោង | ឆ្លូង |
| ១៥ | លោកស្រី ម៉ម | ដាឡាត់ | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាឈើទាលភ្លោះ | ឆ្លូង |
| ១៦ | លោកស្រី មាន | ចន្ទូ | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រៃគោ | ឆ្លូង |
| ១៧ | លោកស្រី គិវ | ស៊ីណា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាឆ្លូង | ឆ្លូង |
| ១៨ | លោក ហ៊ុយ | សាវី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកសាម៉ាន់ | ឆ្លូង |
| ១៩ | លោក ជុត | ប៉េងស្រ៊ន | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាក្រចេះក្រុង | ក្រចេះ |
| ២០ | លោកស្រី លឹម | ពៅ | នាយិកា | សាលាបឋមសិក្សាអនុវត្ត | ក្រចេះ |
| ២១ | លោក ឈុំ | ឆ្លួយ | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាគាលាប់ | ក្រចេះ |
| ២២ | លោក ឌឹម | ប៊ុនធឿន | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាក្រគរ | ក្រចេះ |
| ២៣ | លោក ទូ | ផល្លុន | នាយករង | អនុវិទ្យាល័យក្រចេះក្រុង | ក្រចេះ |
| ២៤ | លោក សំ | បួយ | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ក្រចេះ |
| ២៥ | លោកស្រី ឌី | គីមថាត | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ក្រចេះ |
| ២៦ | លោកស្រី ហេង | យូហួ | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សា២៤កញ្ញា | ក្រចេះ |
| ២៧ | លោក អ៊ាន | ប្រណិត | មន្ត្រី | អនុវិទ្យាល័យក្រចេះក្រុង | ក្រចេះ |
| ២៨ | លោកស្រី ទេព | សីហា | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាក្រគរ | ក្រចេះ |
| ២៩ | លោក អ៊ូ | ឈាងលី | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាសំបុក | ក្រចេះ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ៣០ | លោកស្រី កង | សុផល | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សា២៤កញ្ញា | ក្រចេះ |
| ៣១ | លោក ស៊ូ | សំអុល | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាខ្លងពស់ | ក្រចេះ |
| ៣២ | លោក ខឹម | សាប៊ុត | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាភូមិវត្ត | ក្រចេះ |
| ៣៣ | លោក ចាវ | ខ្នាន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាដំណាក់សសរ | ក្រចេះ |
| ៣៤ | លោកស្រី មុិល | សារ៉ន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាភូមិព្រែក | ក្រចេះ |
| ៣៥ | លោក អុិម | ប៊ុនរ័ត្ន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាគសាង | ក្រចេះ |
| ៣៦ | លោកស្រី ចិត្ត | ពិសី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាត្រពាំងព្រីង | ក្រចេះ |
| ៣៧ | លោកស្រី អុំ | សុភី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាក្រចេះក្រុង | ក្រចេះ |
| ៣៨ | លោកស្រី ខាំ | ភ័ន្ទី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សារការកណ្តាល | ក្រចេះ |
| ៣៩ | លោកស្រី ស៊ិន | សំអេត | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាក្បាលកោះប្រែង | ក្រចេះ |
| ៤០ | លោកស្រី រាជ | សុគន្ធា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាថ្មីព្រែ | ក្រចេះ |
| ៤១ | លោក ដៃ | សែ | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាល្បៀវ | ក្រចេះ |
| ៤២ | លោក ឃុន | សោម | នាយក | វិទ្យាល័យព្រែកប្រសព្វ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៤៣ | លោក គ្រួច | ធុន | នាយក | អនុវិទ្យាល័យបឹងរៃ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៤៤ | លោក ធុច | ស៊ីមុំន | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាកែង | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៤៥ | លោក តោ | គឹមស្រេន | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាវត្តជីដុះ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៤៦ | លោក ជីវ | តេក | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៤៧ | លោកស្រី សំ | សុភី | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៤៨ | លោកស្រី ទិត | សុមេត្រី | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៤៩ | លោក ប៉ាំ | ណារ៉េត | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៥០ | លោក ឈួន | ចាន់ណា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាកែង | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៥១ | លោក ណាង | ដាវី | គ្រូបង្រៀន | វិទ្យាល័យចំបក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៥២ | លោក គុច | កុកទ្រី | គ្រូបង្រៀន | វិទ្យាល័យព្រែកប្រសព្វ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៥៣ | លោកស្រី ខួង | សុខណាង | គ្រូបង្រៀន | អនុវិទ្យាល័យបឹងរៃ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៥៤ | លោកស្រី ឡឹង | ស៊ីវឈុន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាបឹងប្រែង | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៥៥ | លោក តាន | សេងហង់ | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាតាម៉ៅ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៥៦ | លោក នា | សេង | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាចំបក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៥៧ | លោកស្រី គឹម | ម៉ាលី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាស្រេ.ដំណាក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៥៨ | លោកស្រី អិប | ចាន់ធូ | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាបឹងរៃ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៥៩ | លោកស្រី ហេង | ស៊ីទាង | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាកែង | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៦០ | លោក គីវ | ផល្លា | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាសណ្តាន់ ១ | សំបូរ |
| ៦១ | លោក អ៊ីន | វីម៉ុង | នាយក | វិទ្យាល័យសំម្ត:បុរ: | សំបូរ |
| ៦២ | លោក កៃ | ធុល | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាសំបូរ | សំបូរ |
| ៦៣ | លោក ញឹក | គឹមវី | មន្ត្រី | អនុវិទ្យាល័យសណ្តាន់ | សំបូរ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ៦៤ | លោក ចាន់ | សុវណ្ណារិទ្ធ | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាអូរគ្រៀង | សំបូរ |
| ៦៥ | លោកស្រី ហ៊ីង | ហ៊ាប | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាវាលខ្សែង | សំបូរ |
| ៦៦ | លោក ចេង | សុខដុម | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាស្វាយចេក | សំបូរ |
| ៦៧ | លោក ឃ្លោក | សុប៉ាល់ | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាអំពិលទឹក | សំបូរ |
| ៦៨ | លោកស្រី ជិន | សុភាព | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកគ្រៀង | សំបូរ |
| ៦៩ | លោក គ្រិះ | រិន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាត្រពាំងស្រែ | ស្នួល |
| ៧០ | លោក ឡុន | សារឹម | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ស្នួល |
| ៧១ | លោក ឈុំ | ប៉ូ | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ស្នួល |
| ៧២ | លោកស្រី យ៉ន | សុកញ្ញា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាឃ្សឹមក្រៅ | ស្នួល |
| ៧៣ | លោក សួន | សុខុន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាមាក់កណ្តាល | ស្នួល |

**គ.មេដាយសំរិទ្ធការងារ :**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ១ | លោកស្រី ញ៉ុំ | ស្ងីវ៉ាត | មន្ត្រី | មន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡាខេត្ត | ក្រចេះ |
| ២ | លោកស្រី លឹម | ទេវី | មន្ត្រី | មន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡាខេត្ត | ក្រចេះ |
| ៣ | លោកស្រី កុល | ធាវី | គ្រូបង្រៀន | សាលាគរុកោសល្យ និងវិក្រឹតការខេត្ត | ក្រចេះ |
| ៤ | លោក សា | គីមហ៊ាន | គ្រូបង្រៀន | សាលាគរុកោសល្យ និងវិក្រឹតការខេត្ត | ក្រចេះ |
| ៥ | លោក ហោ | សុវណ្ណ | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកចំឡាក់ | ឆ្លូង |
| ៦ | លោក ជា | ហុង | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកសាម៉ាន់ | ឆ្លូង |
| ៧ | លោក រីា | រេងហាន | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាហានជ័យលើ | ឆ្លូង |
| ៨ | លោក តែម | គីមហាន | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាភូមិកណ្តាល | ឆ្លូង |
| ៩ | លោក អ៊ាន | វីណា | មន្ត្រី | អនុវិទ្យាល័យពង្រ | ឆ្លូង |
| ១០ | លោក សំ | វុត្ថា | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាយើទាលភ្លោះ | ឆ្លូង |
| ១១ | លោក មាស | វី | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាកញ្ជរ | ឆ្លូង |
| ១២ | លោកស្រី កែវ | សំអូន | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាហាន់ជ័យក្រោម | ឆ្លូង |
| ១៣ | លោក ម៉ុត | អះម៉ាត់ | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាពង្រ ២ | ឆ្លូង |
| ១៤ | លោក អ៊ូវ | សៀកហៀង | មន្ត្រី | វិទ្យាល័យគាត ឈន់ | ឆ្លូង |
| ១៥ | លោក ពត | មុនី | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាឆ្លូង | ឆ្លូង |
| ១៦ | លោក ជា | ចាន់ | គ្រូបង្រៀន | អនុវិទ្យាល័យពង្រ | ឆ្លូង |
| ១៧ | លោកស្រី សួង | ណារី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកសាម៉ាន់ | ឆ្លូង |
| ១៨ | លោកស្រី លឹម | ណាក់ស៊ី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាកញ្ជរ | ឆ្លូង |
| ១៩ | លោក ព្រោន | សុត | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រៃគោ | ឆ្លូង |
| ២០ | លោកស្រី សុខ | សេងហ៊ាន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាហាន់ជ័យលើ | ឆ្លូង |
| ២១ | លោក ទេព | ចន្ទ | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាបឹងកៀប | ឆ្លូង |
| ២២ | លោក ឆាយ | ប៊ុណ្ណា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាកំពង់ស្រែ | ឆ្លូង |
| ២៣ | លោក អេ | ប៊ុនថន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាពង្រ ២ | ឆ្លូង |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ២៤ | លោក សុខ | គឹមញ៉ន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាហាន់ជ័យក្រោម | ឆ្លូង |
| ២៥ | លោក ជុំ | សារី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាពង្រ ២ | ឆ្លូង |
| ២៦ | លោកស្រី ហ៊ាន | សារឿន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាដីរុង | ឆ្លូង |
| ២៧ | លោកស្រី ជឹម | សារិន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកសំរោង | ឆ្លូង |
| ២៨ | លោកស្រី វស់ | គីមស្រ៊ុន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកតាហុប | ឆ្លូង |
| ២៩ | លោក ពេជ | ធន | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាអូរឬស្សី១ | ក្រចេះ |
| ៣០ | លោក យាម | គីមហឿន | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាកន្ទួត | ក្រចេះ |
| ៣១ | លោក ប៉ៅ | គីមឈេត | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាបុសលាវ | ក្រចេះ |
| ៣២ | លោក ហ៊ុន | ម៉ុងស្រ៊ុន | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាត្លោត | ក្រចេះ |
| ៣៣ | លោក ទីវ | បូរី | នាយក | អនុវិទ្យាល័យសំបុក | ក្រចេះ |
| ៣៤ | លោក នៅ | វេងឡាង | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាថ្មគ្រែ | ក្រចេះ |
| ៣៥ | លោក អឿ | គីមហាន | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាជ្រូវក្រូច | ក្រចេះ |
| ៣៦ | លោក សំ | ប៊ន | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាកោះព្រៀង | ក្រចេះ |
| ៣៧ | លោក ស៊ាវ | សុផល | មន្ត្រី | អនុវិទ្យាល័យថ្មគ្រែ | ក្រចេះ |
| ៣៨ | លោក ខឹម | តុងគា | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាក្រចេះក្រុង | ក្រចេះ |
| ៣៩ | លោក សំ | ស្រ៊ន | មន្ត្រី | សាលាសិក្សាព្រែកតាអាំ | ក្រចេះ |
| ៤០ | លោក សុខ | ឈុំ | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាបុសលាវ | ក្រចេះ |
| ៤១ | លោក ម៉ក់ | ណារ៉ា | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាកាប៉ូ | ក្រចេះ |
| ៤២ | លោក ស៊ុម | ហុង | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាអូរឬស្សី២ | ក្រចេះ |
| ៤៣ | លោកស្រី ឃ្លោក | សុគន្ធ | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាភូមិព្រែក | ក្រចេះ |
| ៤៤ | លោក បឿ | សុខឡេង | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាកន្ទួត | ក្រចេះ |
| ៤៥ | លោក ហេង | គីមហាយ | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ក្រចេះ |
| ៤៦ | លោក ឈា | ផល្លី | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ក្រចេះ |
| ៤៧ | លោកស្រី ប្រាក់ | សុផល | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ក្រចេះ |
| ៤៨ | លោក ឳយ | បូ | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាតាលុស | ក្រចេះ |
| ៤៩ | លោកស្រី សួ | ស៊ីដា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សា២៤កញ្ញា | ក្រចេះ |
| ៥០ | លោកស្រី អ៊ុម | ភារី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាជ្រូវព្រៃ | ក្រចេះ |
| ៥១ | លោក យូរ | ដន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាស្រែម្ទេង | ក្រចេះ |
| ៥២ | លោកស្រី ម៉ុល | ស៊ុណា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាភូមិវត្ត | ក្រចេះ |
| ៥៣ | លោក ប៉ៅ | គីមយីន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាអាលេច | ក្រចេះ |
| ៥៤ | លោកស្រី ចាយ | សាប៊ី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាអន្លង់វៀន | ក្រចេះ |
| ៥៥ | លោក មិ | សុរិយា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាកន្ទួត | ក្រចេះ |
| ៥៦ | លោក គុល | ស៊ាង | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាច្រវ៉ាកោះដាច់ | ក្រចេះ |
| ៥៧ | លោកស្រី នង | ខេមរ៉ានី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាក្បាលកោះព្រៀង | ក្រចេះ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ៥៨ | លោកស្រី ធុន | ណារី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាសំបុក | ក្រចេះ |
| ៥៩ | លោក ឥម | ធីរក្ស | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាសំបុក | ក្រចេះ |
| ៦០ | លោក ស៊ី | ស៊ឹម | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាតាលុស | ក្រចេះ |
| ៦១ | លោកស្រី ស៊ឹម | ស៊ុនហ៊ាង | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកតាអាំ | ក្រចេះ |
| ៦២ | លោក ម៉ុល | វ៉ាន់ដន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាផ្លាត | ក្រចេះ |
| ៦៣ | លោក ខៀវ | វី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាដូនត្រី | ក្រចេះ |
| ៦៤ | លោកស្រី ម្នាយ | បូផា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាតាលុស | ក្រចេះ |
| ៦៥ | លោក មួង | សុខន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាកោះទ្រង់ | ក្រចេះ |
| ៦៦ | លោកស្រី ហូ | វណ្ណារី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាចុងកោះទ្រង់ | ក្រចេះ |
| ៦៧ | លោក ប៊ិច | នែម | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាសេរីភាព | ក្រចេះ |
| ៦៨ | លោក សួន | ភាង | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាល្អក់ | ក្រចេះ |
| ៦៩ | លោកស្រី ហេម | សុខជា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាអូរឬស្សី២ | ក្រចេះ |
| ៧០ | លោក ទី | ជីលីម | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាថ្មរៀប | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៧១ | លោក ហាក់ | គីមសុទ្ធ | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាកោះតាស៊ុយ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៧២ | លោក យង់ | ឡោ | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាចំបក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៧៣ | លោក ឈិត | ប៊ុនហេង | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាកំពង់គរ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៧៤ | លោក ញ៉ិប | ចាន់ធី | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាជ្រោយអំពិល | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៧៥ | លោកស្រី ញ៉ិច | គូឡាប | នាយិកា | សាលាបឋមសិក្សារការធំ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៧៦ | លោក អ៊ិន | ច័ន្ទថត | មន្ត្រី | អនុវិទ្យាល័យសោប | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៧៧ | លោក ជាន | ចាន់ថា | មន្ត្រី | វិទ្យាល័យព្រែកប្រសព្វ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៧៨ | លោក ហែន | សារុម | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកប្រសព្វ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៧៩ | លោក ហ៊ីង | សុខខេង | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាកំពង់គរ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៨០ | លោក មាស | គង់ហ៊ាន | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាវត្តតាម៉ៅ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៨១ | លោក នូ | សុខុម | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាភូមិចំបក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៨២ | លោកស្រី អ៊ុ | សុខលេង | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាវត្តចំបក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៨៣ | លោក ឡឿ | សុជាត | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាជ្រោយអំពិល | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៨៤ | លោក យឹម | សុគុណ | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាស្រឡៅដំណាក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៨៥ | លោក លាង | អ៊ួច | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាបឹងរៃ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៨៦ | លោកស្រី ឃៀម | ម៉ារ៉ា | គ្រូបង្រៀន | វិទ្យាល័យចំបក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៨៧ | លោកស្រី ប៊ុត | វុត្ថា | គ្រូបង្រៀន | វិទ្យាល័យព្រែកប្រសព្វ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៨៨ | លោកស្រី ណៃ | ស៊ីណាត | គ្រូបង្រៀន | អនុវិទ្យាល័យតាម៉ៅ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៨៩ | លោក ពាង | ស៊ីថា | គ្រូបង្រៀន | អនុវិទ្យាល័យបឹងរៃ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៩០ | លោក ឡូន | ចាន់ថុល | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សារការធំ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៩១ | លោកស្រី ឡេង | សុខម៉ែន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកជីក | ព្រែកប្រសព្វ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ៩២ | លោកស្រី អ៊ូ | គីមសាន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រៃកប្រលូង | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៩៣ | លោកស្រី បេ | ហ៊ុយស៊ាម | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រះគ្រូគីមឯម | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៩៤ | លោកស្រី ស៊ាង | កញ្ញា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រៃគូ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៩៥ | លោក ឡុង | សុខចាន់ | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាកំពង់គរ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៩៦ | លោកស្រី ពៅ | ស៊ីណាន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាដីដុះក្រោម | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៩៧ | លោកស្រី ម៉ាន់ | នីរ៉េត | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាដីដុះលើ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៩៨ | លោកស្រី ស៊ុង | ស៊ីណាន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាតាម៉ៅលើ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ៩៩ | លោក ឡេង | វីរ៉ា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាជ្រោយអំពិល | ព្រែកប្រសព្វ |
| ១០០ | លោកស្រី យិន | ពិទូ | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាវត្តចំបក់ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ១០១ | លោកស្រី សេង | រី | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាឫស្សីកែវ | ព្រែកប្រសព្វ |
| ១០២ | លោក កែ | ធឿន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាព្រែករកា | ព្រែកប្រសព្វ |
| ១០៣ | លោក ប្រុក | គីមសារ | នាយក | អនុវិទ្យាល័យ សណ្ដាន់ | សំបូរ |
| ១០៤ | លោក សំ | សំភាទ | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាសំបូរ | សំបូរ |
| ១០៥ | លោក ឈាង | តុង | នាយក | សាលាបឋមសិក្សាស្វាយចេក | សំបូរ |
| ១០៦ | លោក ជិន | សុវណ្ណា | មន្ត្រី | សាលាបឋមសិក្សាព្រែកគ្រៀង | សំបូរ |
| ១០៧ | លោក មុត | រ៉ា | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាស្រែរនាម | ស្នួល |
| ១០៨ | លោក សុន | នល់ | នាយក | វិទ្យាល័យស្នួល | ស្នួល |
| ១០៩ | លោក បាក | សុគា | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ស្នួល |
| ១១០ | លោក នុត | សារឿន | មន្ត្រី | ការិយាល័យអប់រំ យុវជន និងកីឡាស្រុក | ស្នួល |
| ១១១ | លោក ចេង | គីមស៊ាន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាតាពុំ | ស្នួល |
| ១១២ | លោកស្រី ណុល | សាវេត | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាក្បាលត្រាច | ស្នួល |
| ១១៣ | លោកស្រី ហ៊ុយ | សុរ៉ែន | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាផ្សារស្នួល | ស្នួល |
| ១១៤ | លោក អ៊ិន | ឆេងអិ | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាផ្សារស្នួល | ស្នួល |
| ១១៥ | លោក ពុំ | ស៊ីណូ | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាដូនមាស | ស្នួល |
| ១១៦ | លោកស្រី មុត | សារ៉ាត | គ្រូបង្រៀន | សាលាបឋមសិក្សាស៊ីរ៉ង | ស្នួល |

**មាត្រា២:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា និង អភិបាលខេត្តក្រចេះ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ... ឆ្នាំ ២០០៧

សែន

**__កន្លែងទទួល :__**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ:** ៥០៩ អនក្រ.បក

## អនុក្រឹត្យ

## ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

 រាជ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ នាយកខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី

## សម្រេច

**មាត្រា១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនសប្បុរសជន ចំនួន ០៦រូប ដែលបានបរិច្ចាគធនធានផ្ទាល់ខ្លួន ចូលរួមជួយកសាងអគារទីចាត់ការ០១ខ្នង នៅអនុវិទ្យាល័យ ហ៊ុន នាង ភ្នំអដ្ឋរស្ស ស្រុកពញាឮ ខេត្តកណ្តាល និងសមិទ្ធផលសាធារណៈផ្សេងៗទៀត ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

**ក.មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :**

១-ព្រឹទ្ធាចារ្យ **ហ៊ុន នាង**

២-លោកជំទាវ **ស៊ុយ សុផាន**

៣-ឯកឧត្តម **ម៉ៅ ធនិន**

៤-លោក **តាំង គីមឆុង**

៥-លោក **មាស ឈុនឈាង**

**ខ.មេដាយប្រាក់ស្ថាបនាជាតិ :**

-លោក **គីម ឡាយ**

**មាត្រា២:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី នាយកខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី និង អភិបាលខេត្តកណ្តាល ត្រូវ អនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
## ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**
លេខ: ៥១០ អនក្រ.បក

## អនុក្រឹត្យ
## ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ
៙

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
-តាមសំណើរបស់ប្រធានគណៈកម្មការពិនិត្យលក្ខណសម្បត្តិវរជន ដែលត្រូវជូនគ្រឿងឥស្សរិយយស

## សម្រេច

**មាត្រា១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ប្រគេន និងជូនសប្បុរសជន ចំនួន ០២រូប ដែលបានខិតខំរួមកំលាំង និង បរិច្ចាគធនធានផ្ទាល់ខ្លួន ចូលរួមជួយកសាងព្រះវិហារ និងសមិទ្ធផលផ្សេងៗ ក្នុងវិស័យព្រះពុទ្ធសាសនា នៅវត្តមុនីសោភា ហៅវត្តពញ្ញាឮ ក្នុងឃុំពញ្ញាឮ ស្រុកពញ្ញាឮ ខេត្តកណ្តាល ដូចមានរាយព្រះនាម និង នាមខាងក្រោម :-

១-ព្រះតេជគុណ **អ៊ុំ គឿន** ចៅអធិការវត្តមុនីសោភា ហៅវត្តពញ្ញាឮ

២-លោក **ស្រេង ឡាច** គណៈកម្មការវត្តមុនីសោភា ហៅវត្តពញ្ញាឮ

**មាត្រា២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង ប្រធានគណៈកម្មការពិនិត្យលក្ខណសម្បត្តិវរជន ដែលត្រូវជូនគ្រឿងឥស្សរិយយស ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

*រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧*

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ: ៥៦១ អនក្រ.បក

## អនុក្រឹត្យ
## ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ

### រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការនិងសាសនា

### សម្រេច

**មាត្រា១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ** ថ្នាក់ **មហាសេនា** ប្រគេនមន្ត្រីសង្ឃ ចំនួន០៦អង្គ ដែលមានស្នាព្រះហស្តលេចធ្លោ និងគុណបំណាច់ធំៗជាច្រើនក្នុងការដឹកនាំគ្រប់គ្រង និងចលនាពុទ្ធបរិស័ទ ព្រមទាំងបរិច្ចាគធនធានផ្ទាល់ព្រះអង្គ ចូលរួមចំណែកក្នុងការកសាងសមិទ្ធផលនានា លើវិស័យព្រះពុទ្ធសាសនា និង សង្គមជាតិ នៅវត្តនិរោធរង្សី វត្តឧណ្ណាលោម វត្តចាក់អង្រែក្រោម វត្តពោធិព្រះបាទ្រ និងវត្តសំពៅមាសអណ្តែត ក្នុងខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ ដូចមានរាយព្រះនាមខាងក្រោម :-

១-ព្រះញាណសំវរៈ **ស្រី ទឹម** រាជាគណៈថ្នាក់ចត្វាព្រះគ្រូចៅអធិការវត្តនិរោធរង្សី បច្ច័យចំនួន ២២៣.៦៥០ ដុល្លារ

២-ព្រះបវរសត្ថា **កៅ ពុន្នា** ព្រះគ្រូចៅអធិការវត្តចាក់អង្រែក្រោម និងជានាយករងមជ្ឈមណ្ឌលគរុកោសល្យ នៃ ពុទ្ធិកសាកលវិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជ បច្ច័យចំនួន ២២៧.៥២៨ ដុល្លារ

៣-ព្រះកល្យាណធម្មោ **ឈឹម គេត** ព្រះធម្មធរអនុគណខណ្ឌមានជ័យ និង ជាព្រះគ្រូចៅអធិការវត្តពោធិព្រះបាទ្រ បច្ច័យចំនួន ២៦២.៤២៥ ដុល្លារ

៤-ព្រះមង្គលវង្សាចារ្យ **សុខ ម៉ុនឡឿន** លេខាធិការអនុគណខណ្ឌមានជ័យ និង ជាព្រះគ្រូចៅអធិការ វត្ត ឧណ្ណាលោម បច្ច័យចំនួន ២២៨.៤៨៤ ដុល្លារ ។

៥-ព្រះរតនញ្ញាណ **ស្រេង សុខា** នាយកពុទ្ធិកវិទ្យាល័យសម្តេចព្រះសង្ឃរាជទេពវង្ស និង ជាព្រះគ្រូសូត្រឆ្វេង វត្តនិរោធរង្សី បច្ច័យចំនួន ២០០.៩៩៤ ដុល្លារ

៦-ព្រះឥសិទត្តោ **ហេង មុនីរតនា** ព្រះគ្រូចៅអធិការវត្តសំពៅមាសអណ្តែត បច្ច័យចំនួន ២១៩.២៦០ ដុល្លារ

**មាត្រា២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការនិងសាសនា និង អភិបាលរាជធានីភ្នំពេញ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យ នេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

**កន្លែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ:...៥៧២...អនក្រ.តត

### អនុក្រឹត្យ
### ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

### រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការនិងសាសនា

### សម្រេច

**មាត្រា១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ប្រគេន និង ជូនសប្បុរសជន ចំនួន១១រូប ដែលមាន សទ្ធាជ្រះថ្លាបានចូលរួមជួយកសាងសមិទ្ធផលនានា លើវិស័យព្រះពុទ្ធសាសនា រួមមាន ព្រះវិហារ ខ្លោងទ្វារ ស្ពានថ្មផ្លូងស្ទឹងមង្គលបូរី ចេតិយ៍ និងសាលាធម្មសភា នៅក្នុងពុទ្ធសីមា *វត្តសុវណ្ណអង្គារាម របាត់ទឹក* ឃុំរបាត់ទឹក ស្រុកមង្គលបូរី ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដូចមានរាយព្រះនាមនិងនាមខាងក្រោម :-

១-ព្រះតេជគុណ **ស្មាច់ សៀម** ចៅអធិការ *វត្តសុវណ្ណអង្គារាម របាត់ទឹក* បច្ច័យចំនួន ១១.០១៩ ដុល្លារ

២-ឧបាសក **ម៉ឺន មី** និង ឧបាសិកា **យ៉ុន ចំណី** ថវិកាចំនួន ២០.៨៩៦ ដុល្លារ

៣-ឧបាសក **អូន តាំង** និង ឧបាសិកា **ម៉ា ថុងស៊ុក** ថវិកាចំនួន ២០.៨៩៦ ដុល្លារ

៤-ឧបាសក **គី ដេង** ថវិកាចំនួន ១៥.២២២ ដុល្លារ

៥-លោក **ថា ច័ន្ទ** ថវិកាចំនួន ១០.៩៨៣ ដុល្លារ

៦-ឧបាសក **យ៉ិន ស៊ីន** ថវិកាចំនួន ១៩.៥០៣ ដុល្លារ

៧-ឧបាសិកា **វ៉ាយ សយ** ថវិកាចំនួន ១១.០៥៥ ដុល្លារ

៨-លោក **អ៊ុន ឡុត** ថវិកាចំនួន ១០.៩៧៦ ដុល្លារ

៩-លោក **ប៊ូ គង** ថវិកាចំនួន ១០.៦៩៣ ដុល្លារ

១០-លោក **ជួន សារិន** ថវិកាចំនួន ១០.៥២៥ ដុល្លារ

១១-ឧបាសិកា **អ៊ុន លិត** ថវិកាចំនួន ១០.២៨១ ដុល្លារ

**មាត្រា២:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការនិងសាសនា និងអភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យ នេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

*រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧*

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ:** ៥៦៣ . អនក្រ.បក

## អនុក្រឹត្យ

## ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

## សម្រេច

**មាត្រា១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ប្រគេននិងផ្តល់ជូនសប្បុរសជន ចំនួន ១៤រូប ដែលបានបរិច្ចាគធនធានផ្ទាល់ខ្លួន ចូលរួមជួយកសាងសមិទ្ធផលនានា លើវិស័យព្រះពុទ្ធសាសនា ឥស្លាមសាសនា និងអប់រំ នៅក្នុងខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ដូចមានរាយព្រះនាមនិងនាមខាងក្រោម :-

**ក_មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :**

១-ព្រះតេជគុណ **អ៊ុក សាមិត្ត** ចៅអធិការវត្តក្បាលកោះ បានចលនាពុទ្ធបរិស័ទ និងបរិច្ចាគបច្ច័យជួយកសាងព្រះវិហារវត្តក្បាលកោះ ឃុំសេដ្ឋី ស្រុកសាមគ្គីមានជ័យ ចំនួន ៣៥.៣២៩.៥០ ដុល្លារ

២-ព្រះតេជគុណ **ពុំ សុឃឿន** គង់នៅវត្តនាគវ័ន្តទីក្រុងភ្នំពេញ កសាងព្រះវិហារ វត្តក្បាលកោះ ឃុំសេដ្ឋី ស្រុកសាមគ្គីមានជ័យ បច្ច័យចំនួន ៣០.៣២៩.៥០ ដុល្លារ

៣-លោកវរសេនីយ៍ឯក **គីម ចាន់ថន** សប្បុរសជននៅទីក្រុងភ្នំពេញ កសាងព្រះវិហារ វត្តក្បាលកោះ ឃុំសេដ្ឋី ស្រុកសាមគ្គីមានជ័យ ថវិកាចំនួន ១៧.៥៥០ ដុល្លារ

៤-លោកស្រី **ឃុន ចាន់ដារ៉ា** សប្បុរសជននៅទីក្រុងភ្នំពេញ កសាងព្រះវិហារ វត្តក្បាលកោះ ឃុំសេដ្ឋី ស្រុកសាមគ្គីមានជ័យ ថវិកាចំនួន ១៧.៥៥០ ដុល្លារ

៥-អង្គការ J S (មេត្តាករុណា) កសាងអគារសិក្សា ០១ខ្នង មាន០៣បន្ទប់ និង បំពាក់សំភារៈសិក្សាគ្រប់គ្រាន់ នៅភូមិច្រកគូរ ឃុំពាម ស្រុកសាមគ្គីមានជ័យ ថវិកាចំនួន ២០.៤២៤ ដុល្លារ

៦-លោក **ហាជ្ជី យ៉ាជាក់ហ្វើត** សប្បុរសជននៅទីក្រុងភ្នំពេញ កសាងវិហារឥស្លាម និងសាលារៀន នៅឃុំតាជេស ស្រុកកំពង់ត្រឡាច ថវិកាចំនួន ២០.៣០០ ដុល្លារ

៧-លោកបណ្ឌិត **អាម់ឌុល សត្តារតីរ៉ាអ៊ីម** សប្បុរសជននៅប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី កសាងវិហារឥស្លាម និងសាលារៀន នៅឃុំតាជេស ស្រុកកំពង់ត្រឡាច ថវិកាចំនួន ១៦.៥០០ ដុល្លារ

៨-លោក **មូជីប អះម៉ាត់** សប្បុរសជននៅប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី កសាងវិហារឥស្លាម និង សាលារៀន នៅឃុំតាជេស ស្រុកកំពង់ត្រឡាច ថវិកាចំនួន ១៦.៥០០ ដុល្លារ

៩-លោក **អ៊ូសតើស ហ្សាការីយ៉ា** សប្បុរសជននៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី កសាងវិហារឥស្លាម និងសាលារៀន នៅឃុំតាជេស ស្រុកកំពង់ត្រឡាច ថវិកាចំនួន ១៥.៥០០ ដុល្លារ

១០-លោក **ហាជ្ជី អះម៉ាត់មុខតើត** សប្បុរសជននៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ីកសាងវិហារឥស្លាម និងសាលារៀន នៅឃុំតាជេស ស្រុកកំពង់ត្រឡាច ថវិកាចំនួន ១៥.០០០ ដុល្លារ

១១-លោក **ហាជ្ជី ម៉ាត់អានាំ** សប្បុរសជន នៅខេត្តកំពង់ឆ្នាំង កសាងវិហារឥស្លាម និងសាលារៀន នៅឃុំតាជេស ស្រុកកំពង់ត្រឡាច ថវិកាចំនួន ១៤.៥០០ ដុល្លារ

**ខ. មេដាយប្រាក់ស្ថាបនាជាតិ :**

-ឧបាសក **ខែត អ៊ីញ** អាចារ្យវត្តក្បាលកោះ ជួយកសាងព្រះវិហារ វត្តក្បាលកោះ ឃុំសេដ្ឋី ស្រុកសាមគ្គីមានជ័យ ថវិកា ចំនួន ៥.០០០ ដុល្លារ

**គ. មេដាយសំរិទ្ធស្ថាបនាជាតិ :**

១-លោក **ហាជ្ជី គារេីរ តូយើប** សប្បុរសជននៅទីក្រុងភ្នំពេញ កសាងផ្ទះគ្រូបង្រៀន នៅឃុំតាជេស ស្រុកកំពង់ត្រឡាច ថវិកា ចំនួន ៤.៥០០ ដុល្លារ

២-លោក **សុះ អះម៉ាត់** សប្បុរសជននៅខេត្តកំពង់ឆ្នាំង កសាងផ្ទះគ្រូបង្រៀន នៅឃុំតាជេស ស្រុកកំពង់ត្រឡាច ថវិកា ចំនួន ៤.៥០០ ដុល្លារ

**មាត្រា២:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និងអភិបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ត្រូវអនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។/.

*រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧*

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥១៤ .អនក្រ.តត

# អនុក្រឹត្យ

## ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី

### រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ

### សម្រេច

**មាត្រា១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសហមេត្រី** ថ្នាក់ **សេនា** ជូនលោកបណ្ឌិត **ប្រ៊ុយណូ ប្រ៊ុយយ៉េ** (BRUNO-BRUGUIER) ប្រធានគម្រោង ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការលើគម្រោងស្រាវជ្រាវចុះបញ្ជីស្ថានីយ៍បុរាណ នៅទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា ។

**មាត្រា២:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។៸

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខ: ៥១៥ អនក្រ.តត

# អនុក្រឹត្យ

## ស្តីពីការផ្តល់មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ

**រាជរដ្ឋាភិបាល**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការ និង សាសនា

**សម្រេច**

**មាត្រា១ :** ត្រូវបានពាក់ **មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ** ថ្នាក់ **អស្សឫទ្ធិ** ប្រគេនព្រះតេជគុណ **តាត មហានី** ចៅអធិការ *វត្តព្រះឥន្ទកោសា* ដែលមានស្នាព្រះហស្ត និងគុណបំណាច់ក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍វិស័យព្រះពុទ្ធសាសនា ដោយព្រះអង្គបានបរិច្ចាគបច្ច័យ ជួយកសាង សាលាឆាន់ ០១ខ្នង កំពស់០២ជាន់ បណ្តោយ ៣៣ ម៉ែត្រ ទទឹង ២៤ ម៉ែត្រ និងសមិទ្ធផលនានាជាច្រើនទៀត នៅវត្តព្រះឥន្ទកោសា ឃុំស្លក្រាម ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប ចំណាយអស់បច្ច័យ សរុបចំនួន ៧៦.៩៥៥ ដុល្លារអាមេរិក ។

**មាត្រា២:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការ និង សាសនា និង អភិបាលខេត្តសៀមរាប ត្រូវអនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

*រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧*

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ:** ៥៦៧ . អនក្រ.តត

# អនុក្រឹត្យ

## ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ

**សម្រេច**

**មាត្រា១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយការងារ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនសហការី ចំនួន ០៤រូប ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការលើគម្រោងស្រាវជ្រាវចុះបញ្ជីស្ថានីយ៍បុរាណ នៅទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

**ក. មេដាយមាសការងារ :**

- លោក **ផាន់ ណាឌី** (M.r PHANN NADY) អ្នកដឹកនាំគម្រោង

**ខ. មេដាយប្រាក់ការងារ :**

១- លោក **ចាន់ សុវិចិត្រា** (M.r CHAN SOVICHITRA) មន្ត្រីប្រតិបត្តិគម្រោង

២- លោក **ចំរើន ចំរុង** (M.r CHAMROEUN CHAMRONG) មន្ត្រីប្រតិបត្តិគម្រោង

៣- លោក **ជ្រិន ណារ៉ុង** (M.r CHRIN NARONG) មន្ត្រីប្រតិបត្តិគម្រោង

**មាត្រា២:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

*រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧*

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ...៥០៧...សសរ.ប្រ-ក

## សេចក្តីសំរេច
## ស្តីពីការចាត់តាំងមន្ត្រីរាជការ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៥០២/១១៣ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០២ ស្តីពីការទទួលស្គាល់កាកបាទក្រហមកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៦១៧ អនក្រ.តត ចុះថ្ងៃទី០៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការទទួលស្គាល់ គណៈកម្មាធិការកណ្តាល អាណត្តិទី៤ សមាជិកបំរុង ឥស្សរជន និងអគ្គលេខាធិការ អគ្គលេខាធិការរង កាកបាទក្រហមកម្ពុជា
- យោងតាមការងារចាំបាច់

## សម្រេច

**ប្រការ ១ :** ត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យទទួលបន្ទុកការងារកាកបាទក្រហមកម្ពុជា បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- ឯកឧត្តម **ទៅ ទេដ្ឋា** ជំនួយការសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
២- ឯកឧត្តម **សំ ទណ្ឌារ៉ា** ជំនួយការសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
៣- លោកជំទាវ **សេ ចន្ទ័ឆល្លី** ពិធីការ
៤- លោកស្រី **គង់ ម៉ារីយ៉** សមាជិកក្រុមលេខា សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
៥- លោក **ម៉ៅ ប៊ុននាទ** សមាជិកក្រុមលេខា សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
៦- លោក **លឹម ប៊ុនហុក** សមាជិកក្រុមលេខា សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

**ប្រការ២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការ នៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសារធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន និងអភិបាលខេត្ត-ក្រុង ប្រធានកាកបាទក្រហមកម្ពុជា ព្រមទាំងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ១ ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសំរេចនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧
នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

**កន្លែងទទួល :**
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចប្រការ ២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ:** ៥១៨ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ

## ស្តីពី

## ការបន្ថែមសមាសភាពនៃក្រុមការងាររបស់គណៈកម្មាធិការជាតិ ដឹកនាំការងារកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ និង វិសហមជ្ឈការ (គ.ជ.វ.ជ.)

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨០៦/៣៥៥ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មាធិការជាតិ ដឹកនាំការងារកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ និង វិសហមជ្ឈការ
- យោងអនុក្រឹត្យលេខ ៩៤អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបង្កើតក្រុមការងាររបស់គណៈកម្មាធិការជាតិដឹកនាំការងារកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ និង វិសហមជ្ឈការ
- យោងស្មារតីនៃអង្គប្រជុំលើកទីមួយ របស់គណៈកម្មាធិការជាតិ ដឹកនាំការងារកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ និង វិសហមជ្ឈការ នៅថ្ងៃទី ២៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦ ។

## សម្រេច

**មាត្រា ១ :** តែងតាំងឯកឧត្តម **ទី ចំរុងផល** អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ ជាអនុប្រធាននៃក្រុមការងាររបស់គណៈកម្មាធិការជាតិដឹកនាំការងារកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ និង វិសហមជ្ឈការ ។

**មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួង ស្ថាប័នទាំងអស់នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និង ឯកឧត្តម **ទី ចំរុងផល** ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៧

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- អគ្គលេខាធិការនៃរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តម ស ខេង ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តម តា ឃាញ់ ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តម សុខ អាន ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ: ៥២៩ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ
## ស្តីពី
## ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ នាយទាហាន

### រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពី ការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ របស់ក្រសួងការពារជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែសំរួលរចនាសម្ព័ន្ធ និងប្តូរឈ្មោះខុទ្ទកាល័យ ក្រសួងការពារជាតិ មកជា អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រសួងការពារជាតិ
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

### ស ម្រេ ច

**មាត្រា១ :** ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **វរសេនីយ៍ឯក** នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលមានរាយនាមដូចខាងក្រោម :

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ១-វរសេនីយ៍ទោ | ម៉ៅ | សារឿន | អត្តលេខ ០០៨៣៤៤ | នាយទាហានការពារផ្ទាល់ |
| ២-វរសេនីយ៍ទោ | ស៊ុយ | ចាន់ | អត្តលេខ ០២១១៥៧ | នាយទាហានការពារផ្ទាល់ |
| ៣-វរសេនីយ៍ទោ | សួន | សុខហ៊ុច | អត្តលេខ ០១៧៥៦៣ | នាយទាហានការពារផ្ទាល់ |
| ៤-វរសេនីយ៍ទោ | សួន | សំអឿន | អត្តលេខ ០១៣៦៣៤ | នាយទាហានការពារផ្ទាល់ |
| ៥-វរសេនីយ៍ទោ | ខែត | ស្រៀង | អត្តលេខ ០០២៦៥០ | នាយទាហានការពារផ្ទាល់ |
| ៦-វរសេនីយ៍ទោ | ឡាញ់ | ភាន | អត្តលេខ ០០៤០៨៩ | នាយទាហានការពារផ្ទាល់ |
| ៧-វរសេនីយ៍ទោ | ប៊ុន | ចាន | អត្តលេខ ០០៤០៨៨ | នាយទាហានការពារផ្ទាល់ |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ៨-វរសេនីយ៍ទោ | កែវ | កុសល | អត្តលេខ ០១១៧៨៦ | នាយទាហានការពារផ្ទាល់ |
| ៩-វរសេនីយ៍ទោ | ញឹម | សុតី | អត្តលេខ ០០៤០៥៨ | នាយទាហានការពារផ្ទាល់ |
| ១០-វរសេនីយ៍ទោ | ម៉ុន | ឧុន្នី | អត្តលេខ ១៦២៣១២ | នាយទាហានការពារផ្ទាល់ |
| ១១-វរសេនីយ៍ទោ | គង់ | សារិន | អត្តលេខ ១៤៨៤៥១ | នាយទាហានការពារផ្ទាល់ |
| ១២-វរសេនីយ៍ទោ | ចាន់ | សេងចុង | អត្តលេខ ១៤៦២៦៦ | នាយទាហានការពារផ្ទាល់ |
| ១៣-វរសេនីយ៍ទោ | ម៉ុណ្ណ | ចំនួនត្រីស្នា | អត្តលេខ ០១១៧២៣ | នាយទាហានការពារផ្ទាល់ |

**មាត្រា២** : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គមេបញ្ជាការនៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និង បណ្តាសមាសភាពដូចក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ០៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

**<u>កន្លែងទទួល</u>**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខៈ** ៥៧០ អនក្រ.តត

# អនុក្រឹត្យ

## ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

១៣៥

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ អភិបាលខេត្តព្រៃវែង

## សម្រេច

**មាត្រា១ៈ** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ជូនលោក **SANADA YOSHIAKI** ប្រធានអង្គការ **IHOJU Vocational College** ប្រទេសជប៉ុន ដែលបានបរិច្ចាគថវិកាក្នុងការកសាងសមិទ្ធផលនានា មានសាលារៀន បំពាក់គ្រឿងសង្ហារឹម , ខ្លោងទ្វារ , របង អណ្តូងទឹកស្អាត , ទំនប់ , ម៉ាស៊ីនដេរ ចំនួន ១០គ្រឿង និង ចែកអំណោយជូនប្រជាជនក្រីក្រ នៅក្នុងឃុំរកា ស្រុកពារាំង ខេត្តព្រៃវែង សរុបថវិកាចំនួន ១០.២០០ ដុល្លារអាមេរិក ។

**មាត្រា២ៈ** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តព្រៃវែង ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

*រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧*

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួលៈ**

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥៧១ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ អភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

សម្រេច

**មាត្រា១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ប្រគេន និងជូនសប្បុរសជន នៅក្នុង និងក្រៅប្រទេស ចំនួន៣៤រូប ដែលបានចូលរួមបង្កើតសមាគមកសាងវត្ត និងបានបរិច្ចាគបច្ច័យ និងថវិកា ជួយកសាងព្រះវិហារ សក្យមុនីចេតិយ សាលាធម្មសភា កុដិ សាលារៀន និងសមិទ្ធផលនានា ជាច្រើនទៀត នៅវត្តច័ន្ទស៊ីសាមគ្គីរតនារាម ឃុំគូប ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដូចមានរាយព្រះនាមនិងនាមខាងក្រោម :-

**ក_មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :**

| | |
|---|---|
| ១-ព្រះគ្រូវិកទ្ធញាណ ព្រហ្ម ខៀន អគ្គគុត្តោ | បច្ច័យ ចំនួន ២៥.០០០ ដុល្លារ |
| ២-ព្រះតេជគុណ ថា ប៊ុនឡាត់ អភិចណ្ណោ | បច្ច័យ ចំនួន ២០.០០០ ដុល្លារ |
| ៣-ព្រះតេជគុណ ម៉ា សារិន | បច្ច័យ ចំនួន ១៦.២០០ ដុល្លារ |
| ៤-ព្រះតេជគុណ ខៀន សំប៊ូន អគ្គគោចិនោ | បច្ច័យ ចំនួន ១៣.៣៥០ ដុល្លារ |
| ៥-ព្រះតេជគុណ ឆាន សំម៉ាយ ចិរយធម្មោ | បច្ច័យ ចំនួន ១៣.១០០ ដុល្លារ |
| ៦-ព្រះតេជគុណ ស្វា | បច្ច័យ ចំនួន ១២.៥០០ ដុល្លារ |
| ៧-ព្រះតេជគុណ តាន់ ស៊ិច កតបុញ្ញោ | បច្ច័យ ចំនួន ១៤.២០០ ដុល្លារ |
| ៨-លោក ណយ អ្នកស្រី សំឈួយស៊ីថចនៅ | ថវិកា ចំនួន ១៣.១៥០ ដុល្លារ |
| ៩-ឧបាសក សាម៉ន ឧបាសិកា ស៊ីដា | ថវិកា ចំនួន ១២.១០០ ដុល្លារ |
| ១០-ឧបាសក ថ្លៃ ឧបាសិកា ណារ៉ា ណយ | ថវិកា ចំនួន ១១.៩៥០ ដុល្លារ |
| ១១-ឧបាសក ម៉ុន ប៊ុនស៊ីណារ៉ត និងកូនសំឡាញ់ | ថវិកា ចំនួន ១២.៤០០ ដុល្លារ |

| | | |
|---|---|---|
| ១២-ឧបាសក | ឈៀម ឧបាសិកា ឃួន | ថវិកា ចំនួន ១៣.០០០ ដុល្លារ |
| ១៣-លោក | ស៊ុំ នូក ឧបាសិកា ឡូ ចិនឡេងដាន់ | ថវិកា ចំនួន ១៥.០០០ ដុល្លារ |
| ១៤-ឧបាសក | អន់ ពុន ឧបាសិកា ជាំ ឱប៊ុនថៅ | ថវិកា ចំនួន ១៨.៤០០ ដុល្លារ |
| ១៥-ឧបាសិកា | ប៊ុនមីស៊ិច | ថវិកា ចំនួន ១៥.០០០ ដុល្លារ |
| ១៦-លោក | ណាយ អ្នកស្រី ឈៀង | ថវិកា ចំនួន ១២.២៥០ ដុល្លារ |
| ១៧-លោក | ជឿ អ្នកស្រី សខសៃ ស៊ីសាអាត | ថវិកា ចំនួន ១១.៦០០ ដុល្លារ |

ខ. មេដាយប្រាក់ស្ថាបនាជាតិ :

| | | |
|---|---|---|
| ១-លោក | ចំរើន អ្នកស្រី ជូ សុខ | ថវិកា ចំនួន ៨.០០០ ដុល្លារ |
| ២-លោក | ទីឡាត់ អ្នកស្រី ឡុន | ថវិកា ចំនួន ៧.៥០០ ដុល្លារ |
| ៣-ឧបាសក | ខាំម៉ា ឃុត | ថវិកា ចំនួន ៨.៥០០ ដុល្លារ |
| ៤-ឧបាសិកា | ខួន នូថៃ | ថវិកា ចំនួន ៧.៦០០ ដុល្លារ |
| ៥-លោក | សំអាត អ្នកស្រី ប៊ុនសាចាន់ | ថវិកា ចំនួន ៦.៨០០ ដុល្លារ |
| ៦-លោក | សៀន អ្នកស្រី ជាយ | ថវិកា ចំនួន ៦.៥០០ ដុល្លារ |
| ៧-ឧបាសក | ស៊ីឡា ឧបាសិកា ណាង ណាយ | ថវិកា ចំនួន ៦.២៥០ ដុល្លារ |
| ៨-លោក | ឆាត់ម៉ា អ្នកស្រី សុគី | ថវិកា ចំនួន ៦.១២៥ ដុល្លារ |
| ៩-ឧបាសក | ប៊ុនចាន់ ឧបាសិកា ចិន្តសាំងចារី | ថវិកា ចំនួន ៧.១៧០ ដុល្លារ |
| ១០-ឧបាសិកា | ប៊ូស៊ីថង | ថវិកា ចំនួន ៦.៥៥០ ដុល្លារ |

គ. មេដាយសំរិទ្ធស្ថាបនាជាតិ :

| | | |
|---|---|---|
| ១-ឧបាសក | អ៊ុនខាំផាន់ | ថវិកា ចំនួន ៤.២៧៥ ដុល្លារ |
| ២-ឧបាសក | លៀម ពេង | ថវិកា ចំនួន ៣.៦៥០ ដុល្លារ |
| ៣-ឧបាសក | ចាន់ សួន | ថវិកា ចំនួន ៣.៥៥០ ដុល្លារ |
| ៤-ឧបាសក | សន ខាំណាយ | ថវិកា ចំនួន ៣.៣០០ ដុល្លារ |
| ៥-ឧបាសក | បន្លា សៀម | ថវិកា ចំនួន ២.៦០០ ដុល្លារ |
| ៦-ឧបាសក | ប៊ុត ប៊ុនម៉ា | ថវិកា ចំនួន ២.៦៥០ ដុល្លារ |
| ៧-លោក | ផឹត សំផុង អ្នកស្រី ឡៃ ចាន់ស៊ុយ | ថវិកា ចំនួន ៣.០០០ ដុល្លារ |

**មាត្រា២:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការនិងសាសនា និងអភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ត្រូវ អនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

**កន្លែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ : ៥៧៧ អនក្រ.តត

# អនុក្រឹត្យ
## ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២០២/៣៥៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការបង្កើតឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ៧ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ
- យោងតាមតំរូវការចាំបាច់ការងាររបស់រាជរដ្ឋាភិបាល

## សម្រេច

**មាត្រា១:** ត្រូវបានតែងតាំងសមាជិកអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ (ក.ប.ស) ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម:

| | |
|---|---|
| ១-លោក នុប សុធនវិចិត្រ | ជាសមាជិកផ្នែកសិក្សាស្រាវជ្រាវ និងវិភាគគោលនយោបាយនៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ក.ប.ស មានឋានៈស្មើ ប្រធាននាយកដ្ឋាន |
| ២-លោក យក់ ប៊ុនណា | ជាសមាជិកផ្នែកសិក្សាស្រាវជ្រាវ និងវិភាគគោលនយោបាយនៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ក.ប.ស មានឋានៈស្មើ ប្រធាននាយកដ្ឋាន |

៣-លោក ហៃល សម្បត្តិ ជាសមាជិកផ្នែកសិក្សាស្រាវជ្រាវ និងវិភាគគោលនយោបាយនៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ក.ប.ស មានឋានៈស្មើ ប្រធាននាយកដ្ឋាន ។

**មាត្រា២:** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ប្រធានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ :...៣៤...សសរ

# សេចក្តីសម្រេច
## ស្តីពីការចាត់តាំងមន្ត្រីរាជការ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៥០២/១១៣ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការទទួលស្គាល់កាកបាទក្រហមកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៦១៧ អនក្រ.តត ចុះថ្ងៃទី ០៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការទទួលស្គាល់គណៈកម្មាធិការកណ្តាល អាណត្តិទី ៤ សមាជិកបំរុង ឥស្សរជន និង អគ្គលេខាធិការ អគ្គលេខាធិការរងកាកបាទក្រហមកម្ពុជា
- យោងតាមការចាំបាច់

## សម្រេច

**ប្រការ ១ :** ត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យទទួលបន្ទុកការងារកាកបាទក្រហមកម្ពុជា បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម:

១- ឯកឧត្តម **គីម ម៉ុនចាន់** នាយករងខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

២- ឯកឧត្តម **ឈរ ឆៀវ** ជំនួយការសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

៣- លោកស្រី **ឈរ ស្រីពៅ** សមាជិកក្រុមលេខាសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

៤- លោកស្រី **អ៊ិន អមរា** សមាជិកក្រុមលេខាសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

**ប្រការ ២ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន និងអភិបាលខេត្ត ក្រុង ប្រធានកាកបាទក្រហមកម្ពុជា ព្រមទាំងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ១ ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

**កន្លែងទទួល :**
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចប្រការ ២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ :..៣៣..សសរ

# សេចក្តីសម្រេច

## ស្តីពីការផ្ទេរសិទ្ធិការងាររបស់រាជរដ្ឋាភិបាល

## រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០៧០៤ / ០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានានូវដំណើរការប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០៧០៤ / ១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-យោងតាមការងារចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

## សំរេច

**ប្រការ ១** : ត្រូវបានផ្ទេរសិទ្ធិជូនឯកឧត្តម **ស ខេង** ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ជានាយករដ្ឋមន្ត្រីស្តីទីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ជំនួសសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដែលត្រូវអញ្ជើញទៅបំពេញទស្សនកិច្ចផ្លូវរដ្ឋនៅសាធារណរដ្ឋឥណ្ឌា ចាប់ពីថ្ងៃទី ៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧ រហូតដល់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីអញ្ជើញវិលនិវត្តន៍មកកាន់មាតុប្រទេសវិញ ។

**ប្រការ ២** : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាល អភិបាលខេត្ត-ក្រុង និងឯកឧត្តម ស ខេង ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសំរេចនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

*រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧*

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**ហ៊ុន សែន**

<u>កន្លែងទទួល</u> :

*-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*

*-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*

*-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*

*-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*

*-ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*

*-ដូចប្រការ ២*

*-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
លេខ..៤៦៥.....សហវ.....

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០៧

# ប្រកាស
## ស្តីពី
## ការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជា ឆ្នាំ២០០៧

## ឧបសរដ្ឋមន្ត្រី
## រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានាដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ /នស.៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក.ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែមករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ និងត្រូវបានកែប្រែ ដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០០ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥, ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០៣ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការកែតម្រូវនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥

- បានឃើញក្រឹត្យលេខ៥៧ក្រ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៨៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីពន្ធលើទំនិញ នាំចេញនាំចូល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២៩៧/០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ និងព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣០៣/០១០ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០០/១២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ដែលបានប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០១
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៣/០០១ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលរួមក្នុងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិ ស្តីពីការធ្វើឱ្យស៊ីចង្វាក់គ្នានៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ
- បានឃើញពិធីសារស្តីពីការអនុវត្តនាមវលី នៃតារាងពន្ធគយស៊ីចង្វាក់គ្នារបស់អាស៊ាន ដែលចុះហត្ថលេខា ដោយរដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុអាស៊ាន ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៣ នៅទីក្រុងម៉ានីល ប្រទេសហ្វីលីពីន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកែសម្រួលអត្រាពន្ធ និងអាករគយលើទំនិញមួយចំនួន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ អាករពិសេស លើទំនិញ និងសេវាមួយចំនួន និងអាករបន្ថែមនៃពន្ធគយលើផលិតផលប្រេងកាត
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ និងអាករពិសេសលើទំនិញមួយចំនួន
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

## សម្រេច

**ប្រការ ១ :** ដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជាឆ្នាំ២០០៧ ដូចមានភ្ជាប់ជាមួយនេះ ដែលបានរៀបចំដោយអនុលោមតាមប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់ នៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ និងស្របទៅតាមតារាងពន្ធគយ នៃប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់របស់អាស៊ាន ( AHTN 2007 ) ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧ តទៅ ។

**ប្រការ ២ :** រាល់មុខទំនិញនាំចេញ នាំចូលត្រូវជាប់ពន្ធនាំចូល អាករពិសេស អាករលើតម្លៃបន្ថែម និងអាករនាំចេញ ដូចមានចែងលំអិតក្នុងតារាងពន្ធគយនេះ ។

**ប្រការ ៣ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីប្រកាសនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

**ប្រការ ៤ :** ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ ខាងមុខនេះតទៅ ។

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

គាត ឈន់

**ចម្លងជូន :**

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ខេត្តក្រុង "ដើម្បីជូនជ្រាប"
- សភាពាណិជ្ជកម្ម
- ទីចាត់ការគយ និងរដ្ឋាករ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

1.- នៅក្នុងផ្នែកនេះ ពាក្យថា "ផលិតផលដុំ" មានន័យជាមូលសំដៅផលិតផល ដែលមានរាងជាស៊ីឡាំងមូល ។ល។ ពីថាត្រូវបានផ្តុំដោយសម្ពាធឬតាមដោយសារមានអង្គធាតុភ្ជាប់តាមក្នុងសមាមាត្រមួយមិនលើសពី ៣ % នៃទម្ងន់ ។

In this Section the term "pellets" means products which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a binder in a proportion not exceeding 3 % by weight.

# ជំពូកទី ១៦

# Chapter 16

## ការរៀបចំកែច្នៃសាច់ សាច់ត្រី ឬសាច់សត្វខ្វសត្វសិប្បជាតិ ឬសត្វគ្មានឆ្អឹងខ្នងដែលរស់ក្នុងទឹក

## Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates

**កំណត់សំគាល់**

**Notes**

1.- ជំពូកនេះមិនរាប់បញ្ចូលនូវសាច់ សាច់កាយរង ត្រី សត្វខ្វសត្វ សិប្បសត្វ និងសត្វទាំងឡាយ ដែលគ្មានឆ្អឹងខ្នងហើយរស់ក្នុងទឹក ដែលបានកែច្នៃ ឬរក្សាទុកតាមរបៀបទាំងឡាយដែលបានរៀបរាប់នៅក្នុងជំពូក ២ ឬ ៣ ឬ ទីតាំងលេខ ០៥.០៤ឡើយ ។

This Chapter does not cover meat, meat offal, fish, crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, prepared or preserved by the processes specified in Chapter 2 or 3 or heading No. 05.04.

2.- ការរៀបចំកែច្នៃអាហារ ដែលយោងតាមជំពូកនេះគឺក្នុងលក្ខណៈ ដែលមានលើសពី២០ % នូវសាច់ក្រកក្លួន សាច់ក្រកធំ សាច់ សាច់កាយរង ឈាម ត្រី ឬសត្វខ្វសត្វ សិប្បសត្វ ឬ សត្វផ្សេងទៀតគ្មានឆ្អឹងខ្នង ដែលរស់ក្នុងទឹកឬការផ្តុំដោយផលិតផលទាំងនេះ ។

Food preparations fall in this Chapter provided that they contain more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof.

ប្រសិនជាការកែច្នៃមានចូលរួមពីរ ឬ ច្រើននូវបណ្តាផលិតផល ដែលបានរៀបរាប់ខាងលើនោះ នឹងត្រូវចាត់ថ្នាក់ក្នុងទីតាំង នៃជំពូក ១៦ នៃធាតុដែលមានសមាសភាពភាគច្រើនទៅ លើទម្ងន់ ។

In cases where the preparation contains two or more of the products mentioned about, it is classified in the heading of Chapter 16 corresponding to thecomponent or components which predominate by weight.

ការរៀបរាប់ទាំងឡាយនេះមិនអនុវត្តនៃ ចំពោះផលិតផលច្រក ឬញាត់ដែលបានរៀបរាប់ក្នុងទីតាំងលេខ ១៩.០២ ហើយក៏មិនរាប់ទាំងការកែច្នៃដែលមាននៅក្នុងទីតាំងលេខ ២១.០៣ ឬ ២១.០៤ ឡើយ ។

These provisions do not apply to the stuffer products of heading No. 19.02 or to the preparations of heading No. 21.03 or 21.04

**កំណត់សំគាល់អនុទីតាំង**

**Subheading Notes.**

1.- ដែលហៅថា "ការរៀបចំស៊ើសាច់" ( homogenized preparation) នៃទីតាំងរងលេខ ១៦០២.១០ គឺការរៀបចំសាច់សាច់ក្រាយ ឬឈាមដែលត្រូវបានបំព្រួញយ៉ាងល្អិត លាយស៊ើសាច់ដែលត្រូវបានដាក់លក់រាយសំរាប់ជាម្ហូបអាហារកូនក្មេងឬម្ហូបអាហារសំរាប់ពិពណ៌ដែលវេចខ្ចប់មិនអោយលើសពី ២៥០ ក្រាម ។

For the purposes of subheading No. 1602.10, the expression "homogenised preparations" means preparations of meat, meat offal or blood, finely homogenised, put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes. in containers of a net weight content not exceeding 250g.

ដើម្បីអនុវត្តនិយមន័យនេះ គឺមិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលមកនូវបណ្តា គ្រឿងផ្សំផ្សេងទៀតដែលត្រូវបានដាក់បន្ថែមដោយមានចំនួនតិចតួច សំរាប់រសជាតិ ឬសំរាប់ការខុតដាក់បន្ទប់ ។ ទីតាំងរងនេះមានអាទិភាពមុនទីតាំងរងនានានៃទីតាំងលេខ ១៦.០២ ។

For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparation may contain a small quantity of visible pieces of meat or meat offal. This subheading takes precedence over all other subheading of heading No.16.02.

2.- បណ្តាត្រី និង ពពួកវង្កសត្វទាំងឡាយដែលបានរៀបរាប់នៅក្នុងទីតាំងរងលេខ ១៦.០៤ ឬ ១៦.០៥ គឺត្រូវរាប់ចូលជាឈ្មោះដូចគ្នាបណ្តាប្រភេទដូចគ្នានូវសត្វទាំងឡាយដែលបានរៀបរាប់ក្នុងជំពូក ៣ ។

The fish and crustaceans specified in the subheadings of heading No. 16.04 or 16 05 under their common names only, are of the same species as those mentioned in Chapter 3 under the same name.

| Head. | Tariff Code | បរិយាយមុខទំនិញ | Description of Goods | Unit | Duty and Tax (%) | | ference |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Imp. | Exp. | |

| | | | | | CD | ST | VAT | ET | R |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **16.01** | 1601.00.00 | សាច់ក្រកគូច សាច់ក្រកធំ និងផលិតផលដូចគ្នានឹងពីសាច់ សាច់ការអេង ឬឈាម ការកែច្នៃអាហារដោយមានមូលដ្ឋានពីផលិតផលខាងលើ ។ | **Sausages and similar products, of meat, mea offal or blood; food preparation based on these products.** | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| **16.02** | | គ្រឿងកែច្នៃផ្សេងទៀត និងគ្រឿងរក្សាទុកពីសាច់ សាច់ការអេង ឬឈាម ។ | **Other prepared or preserved meat, meat offal or blood.** | | | | | | |
| | 1602.10 | - ការរៀបចំស្មើសាច់ : | - Homogenised preparations: | | | | | | |
| | 1602.10.10 | - - មានជាតិសាច់ជ្រូក ក្នុងកញ្ចប់បិទជិត | - - Containing pork, in airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.10.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.20.00 | - នៃថ្លើមរបស់សត្វ | - Of liver of any Animal | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - នៃបសុបក្សី នៃចំណាត់ថ្នាក់លេខ ០១.០៥ : | - Of poultry of heading 01.05: | | | | | | |
| | 1602.31.00 | - - នៃមាន់បារាំង | - - Of turkeys | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.32 | - - នៃពពួកសត្វស្លាប : | - - Of fowls of the species Gallus domesticus: | | | | | | |
| | 1602.32.10 | - - - ការីមាន់ដាក់ក្នុងកំប៉ុង | - - - Canned chicken curry | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.32.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.39.00 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - នៃជ្រូក : | - Of swine: | | | | | | |
| | 1602.41 | - - សាច់ភ្លៅ និង សាច់កាប់ជាប់ជាមួយ : | - - Hams and cuts thereof : | | | | | | |
| | 1602.41.10 | - - - ក្នុងប្រអប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.41.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.42 | - - សាច់ស្មា និង សាច់កាប់ជាប់ជាមួយ : | - - Shoulders and cuts thereof : | | | | | | |
| | 1602.42.10 | - - - ក្នុងប្រអប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.42.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.49 | - - ផ្សេងទៀត រួមទាំងសាច់ចំរុះ : | - - Other, including mixtures: | | | | | | |
| | | - - - សាច់សំរាប់ហូបពេលជប់លៀងថ្ងៃត្រង់ : | - - - Luncheon meat : | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1602.49.11 | - - - ក្នុងប្រអប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.49.19 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - - - ផ្សេងទៀត : | - - - Other: | | | | | | |
| | 1602.49.91 | - - - ក្នុងប្រអប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.49.99 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.50.00 | - នៃសត្វគោសាច់ស (Bovine) | - Of bovine animals | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.90 | - ផ្សេងទៀត រួមទាំងការកែច្នៃឈាមរបស់សត្វ : | - Other, including preparations of blood of any animal: | | | | | | |
| | 1602.90.10 | - - ការីសាច់ចៀមដាក់ក្នុងប្រអប់បិទជិត | - - mutton curry, in airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1602.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| 16.03 | | សារជាតិទាំងឡាយ និងទឹកដមនៃសាច់នៃត្រី ឬសត្វក្រៀលសត្វ សិប្បជាតិ ឬសត្វគ្មានឆ្អឹងខ្នងរស់នៅក្នុងទឹក ។ | **Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates.** | | | | | | |
| | 1603.00.10 | - នៃសាច់មាន់ ជាមួយតិណទេស | - Of chicken, with herbs | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1603.00.20 | - នៃសាច់មាន់ ដោយគ្មានដាក់តិណទេស | - Of chicken, without herbs | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1603.00.30 | - ផ្សេងទៀត ដោយមានដាក់តិណទេស | - Other, with herbs | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1603.00.90 | - ផ្សេងទៀត | - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| 16.04 | | គ្រឿងកែច្នៃ និងគ្រឿងកំប៉ុងពីត្រី ពងត្រីសម្ងួតប្រឡាក់ និងផលិតផលកែច្នៃពីពងត្រី ។ | **Prepared or preserved fish, caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs.** | | | | | | |
| | | - ត្រីទាំងមូល ឬកាត់ជាដុំៗ លើកលែងតែត្រីចិញ្ច្រាំ : | - Fish, whole or in pieces, but not minced: | | | | | | |
| | 1604.11 | - - ត្រីសាលម៉ុង : | - - Salmon : | | | | | | |
| | 1604.11.10 | - - ក្នុងកញ្ចប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.11.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.12 | - - ត្រីហេរីង : | - - Herrings : | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1604.12.10 | - - - ក្នុងកញ្ចប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.12.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.13 | - - ត្រីសាឌីន ត្រីសាឌីនឡា (Sadines, Sardinella) and brisling or spats : | - - Sardines, sardinella and brisling or sprats: | | | | | | |
| | | - - - ត្រីសាឌីន : | - - - Sardines : | | | | | | |
| | 1604.13.11 | - - - - ក្នុងកញ្ចប់បិទជិត | - - - - In airtight containers | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.13.19 | - - - - ផ្សេងទៀត | - - - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - - - ផ្សេងទៀត : | - - - Other : | | | | | | |
| | 1604.13.91 | - - - - ក្នុងកញ្ចប់បិទជិត | - - - - In airtight containers | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.13.99 | - - - - ផ្សេងទៀត | - - - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.14 | - - ត្រី (Tunas, skipjack and bonito (Sarda spp.) | - - Tunas, skipjack and bonito (Sarda spp.): | | | | | | |
| | 1604.14.10 | - - - ក្នុងកញ្ចប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.14.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.15 | - - ត្រី Mackerel | - - Mackerel : | | | | | | |
| | 1604.15.10 | - - - ក្នុងកញ្ចប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.15.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.16 | - - ត្រី Anchovies | - - Anchovies : | | | | | | |
| | 1604.16.10 | - - - ក្នុងកញ្ចប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.16.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.19 | - - ផ្សេងទៀត : | - - Other : | | | | | | |
| | 1604.19.20 | - - - ត្រី Horse markarel ក្នុងប្រអប់បិទជិត | - - - Horse markarel, in airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.19.30 | - - - ផ្សេងទៀត ក្នុងប្រអប់បិទជិត | - - - Other, in airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.19.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1604.20 | - ត្រីដែលកែច្នៃ និងរក្សាទុកផ្សេងទៀត : | - Other prepared or preserved fish: | | | | | | |
| | | - - ព្រុយត្រីឆ្លាម ដែលកែច្នៃ និងរៀបចំរួចជាស្រេចសំរាប់យកទៅប្រើប្រាស់ : | - - Sharks' fins, prepared and ready for use: | | | | | | |
| | 1604.20.11 | - - - ក្នុងប្រអប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.20.19 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - - សាច់ក្រកត្រី : | - - Fish sausages: | | | | | | |
| | 1604.20.21 | - - - ក្នុងប្រអប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.20.29 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - - ផ្សេងទៀត : | - - Other : | | | | | | |
| | 1604.20.91 | - - - ក្នុងកញ្ចប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.20.99 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.30 | - ពងត្រី និងពងត្រីប្រហាក់ប្រហែលគ្នា | - Caviar and caviar substitutes: | | | | | | |
| | 1604.30.10 | - - ក្នុងកញ្ចប់បិទជិត | - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1604.30.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| **16.05** | | សត្វខ្នងសក្ក សិប្បសត្វនិងសត្វឥតឆ្អឹងខ្នងរស់នៅក្នុងទឹកដែលបានកែច្នៃ និងរក្សាទុក ។ | **Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved.** | | | | | | |
| | 1605.10 | - ក្តាម : | - Crab: | | | | | | |
| | 1605.10.10 | - - - ក្នុងប្រអប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1605.10.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1605.20 | - បង្គារ និងក្រាន : | - Shrimps and prawns: | | | | | | |
| | | - - កី : | - - Shrimps paste : | | | | | | |
| | 1605.20.11 | - - - ក្នុងប្រអប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1605.20.19 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - - ផ្សេងទៀត : | - - Other: | | | | | | |
| | 1605.20.91 | - - - ក្នុងប្រអប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1605.20.99 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1605.30.00 | - បង្កង | - Lobster | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1605.40 | - សត្វខ្លួនក្រឡដទៃទៀត | - Other crustaceans | | | | | | |
| | 1605.40.10 | - - - ក្នុងប្រអប់បិទជិត | - - - In airtight containers | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1605.40.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1605.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other: | | | | | | |
| | 1605.90.10 | - - ខ្យងអាបាឡូន | - - Abalone | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1605.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |

## ជំពូកទី ១៧

## ជាតិស្ករ និងស្ករជាតិផ្អែម

## Chapter 17

## Sugars and sugar confectionery

**កំណត់សំគាល់**

1.- ជំពូកនេះមិនរាប់បញ្ចូល :

(a) ស្ករជាតិផ្អែមដែលមានជាតិកាកាវនៅទីតាំងលេខ ១៨.០៦

(b) ស្ករគីមីសុទ្ធ (ក្រៅពីសាក់ការ៉ូស ឡាក់តូស ម៉ាល់តូស និងហ្គ្លុយកូស) ហ្វ្រុយតូស និងផលិតផលផ្សេងទៀត) ដែលមាននៅក្នុងទីតាំងលេខ ២៩.៤០ ឬ

(c) ឱសថ និងផលិតផលផ្សេងទៀតនៅជំពូកទី ៣០ ។

**Notes**

This Chapter does not cover :

Sugar confectionery containing cocoa (heading No. 18.06);

Chemically pure sugars (other than sucrose, lactose, maltose, glucose and fructose) or other products of heading No.29.40; or

Medicaments or other products of Chapter 30.

**កំណត់សំគាល់ចំពោះបន្ទាត់រង**

1.- ចំពោះគោលបំណងនៃបន្ទាត់រងលេខ ១៧០១.១១ និង ១៧០១.១២ ពាក្យថាស្ករឆៅ គឺស្ករម្យ៉ាងដែលមានទម្ងន់ការបូនសាក់ការ៉ូសតិចជាង ៩៩.៥ អង្សា នៃប៉ូឡារីម៉ែត្រក្នុងលក្ខណៈស្ងួត ។

**Subheading Note**

For the purposes of subheadings Nos. 1701.11 and 1701.12, "raw sugar" means sugar whose content of sucrose by weight, in the dry state, corresponds to a polarimeter reading of less than 99.5°.

| Head. | Tariff Code | **បរិយាយមុខទំនិញ** | **Description of Goods** | Unit | Duty and Tax (%) Imp. CD | ST | VAT | Exp. ET | Reference |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **17.01** | | ស្ករអំពៅឬស្ករបែតេរ៉ាវនិងសាក់ការ៉ូសគីមីសុទ្ធក្នុងស្ថានភាពរឹង ។ | **Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form.** | | | | | | |
| | | - ស្ករឆៅសុទ្ធ ដោយមិនមានបន្ថែមជាតិពណ៌ ឬជាតិធ្វើអោយមានរសជាតិ : | - Raw sugar not containing added flavouring or colouring matter: | | | | | | |
| | 1701.11.00 | - - ស្ករអំពៅ | - - Cane sugar | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1701.12.00 | - - ស្ករបែតេរ៉ាវ | - - Beet sugar | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - ផ្សេងទៀត : | - Other: | | | | | | |
| | 1701.91.00 | - - មានបន្ថែមជាតិ ធ្វើឱ្យមានពណ៌ និងរសជាតិ | - - Containing added flavouring or colouring matter | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1701.99 | - - ផ្សេងទៀត : | - - Other: | | | | | | |
| | | - - - ចំរាញ់ "ធ្វើអោយសុទ្ធ" : | - - - Refined sugar: | | | | | | |
| | 1701.99.11 | - - - - ស | - - - - White | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1701.99.19 | - - - - ផ្សេងទៀត | - - - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1701.99.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| 17.02 | | ស្ករផ្សេងទៀតរួមទាំងឡាក់តូស ម៉ាល់តូស គ្លុយកូស និងហ្វ្រុចតូស "ឡេវូលូស" គីមីសុទ្ធស្ថិតនៅក្នុងស្ថានភាពរឹង ស៊ីរ៉ូស្ករគ្មានដាក់ ជាតិប្រហើរ ឬពណ៌ផ្សំជាមួយ ទឹកឃ្មុំ ឬលាយទឹកឃ្មុំ ធម្មជាតិស្ករ ឬស្ករដុត ការ៉ាមែល ។ | **Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel.** | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | - ឡាក់តូស និងស៊ីរ៉ូឡាក់តូស : | - Lactose and lactose syrup: | | | | | | |
| | 1702.11.00 | - - មានជាតិឡាក់តូសចំនួន ៩៩ % ឬលើស មានរូបរាងជាអាគីត្រូសឡាក់តូស គិតនៅពេលស្ងួត ។ | - Containing by weight 99% or more lactose, expressed as anhydrous lactose, calculated on the dry matter | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1702.19.00 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1702.20.00 | - ស្ករ និងស៊ីរ៉ូពីផ្លែ Maple | - Maple sugar and maple syrup | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1702.30 | - គ្លុយកូស និងស៊ីរ៉ូគ្លុយកូស ដែលគ្មានជាតិហ្វ្រុចតូសឬដែលមាន ទម្ងន់តិចជាង ២០ % នៃហ្វ្រុចតូសនៅសភាពស្ងួត ។ | - Glucose and glucose syrup, not containing fructose or containing in the dry state less than 20% by weight of fructose: | | | | | | |
| | 1702.30.10 | - - គ្លុយកូស | - - Glucose | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1702.30.20 | - - ស៊ីរ៉ូគ្លុយកូស | - - Glucose syrup | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1702.40.00 | - គ្លុយកូស និងស៊ីរ៉ូគ្លុយកូស ដែលគ្មានជាតិហ្វ្រុចតូសឬដែលមាន ទម្ងន់តិចជាង ២០ % នៃហ្វ្រុចតូសនៅសភាពស្ងួត មិនរួមបញ្ចូលស្ករស ។ | - Glucose and glucose syrup, containing in the dry state at least 20% but less than 50% by weight of fructose, excluding invert sugar | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1702.50.00 | - ហ្វ្រុចតូសគីមីសុទ្ធ | - Chemically pure fructose | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1702.60 | - ហ្វ្រុចតូសផ្សេងទៀត និងស៊ីរ៉ូហ្វ្រុចតូស ស្ករដែលមានទំងន់លើសពី ៥០ % នៃហ្វ្រុចតូស មិនរួមបញ្ចូលស្ករស : | - Other fructose and fructose syrup, containing in the dry state more than 50% by weight of fructose, excluding invert sugar: | | | | | | |
| | 1702.60.10 | - - ហ្វ្រុចតូស | - - Fructose | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1702.60.20 | - - ស៊ីរ៉ូហ្វ្រុចតូស | - - Fructose syrup | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1702.90 | - ផ្សេងទៀត រួមបញ្ចូលស្ករស ស្ករ និងល្បាយស្ករស៊ីរ៉ូស្ករដែលមានទំងន់ ៥០ % នៃហ្វ្រុចតូស : | - Other, including invert sugar and other sugar and sugar syrup blends containing in the dry state 50% by weight of fructose : | | | | | | |
| | 1702.90.10 | - - មាល់តូស | - - Maltose | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1702.90.20 | - - ទឹកឃ្មុំសិប្បនិម្មិត ទោះជាលាយឬមិនលាយជាមួយទឹកឃ្មុំធម្មជាតិ | - - Artificial honey, whether or not mixed with natural honey | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1702.90.30 | - - ស្ករដែលមានលាយសារធាតុផ្សេងឬលាយពណ៌ (មិនរាប់បញ្ចូលមាល់តូស) | - - Flavoured or coloured sugars (excluding maltose) | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1702.90.40 | - - ស្ករតាំងម៉ៃ | - - Caramel | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1702.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| **17.03** | | រង្វែលចំរាញ់ចេញពីស្ករ | **Molasses resulting from the extraction or refining of sugar.** | | | | | | |
| | 1703.10 | - រង្វែអំពៅ : | - Cane molasses: | | | | | | |
| | 1703.10.10 | - - មានបន្ថែមរសជាតិ ឬពណ៌ | - - Containing added flavouring or colouring matter | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1703.10.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1703.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other: | | | | | | |
| | 1703.90.10 | - - មានបន្ថែមរសជាតិ ឬពណ៌ | - - Containing added flavouring or colouring matter | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1703.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| **17.04** | | ស្ករដុំ (រួមទាំងសូកូឡាទឹកដោះគោ) គ្មានកាកាវ | **Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa.** | | | | | | |
| | 1704.10.00 | - ស្ករកៅស៊ូ ទោះជាគ្មានលាបស្ករក៏ដោយ | - Chewing gum, whether or not sugar coated | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1704.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other: | | | | | | |
| | 1704.90.10 | - - ជាតុផ្អែមសំរាប់ធ្វើថ្នាំ | - - Medicated sweets | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1704.90.20 | - - សូកូឡាលាយទឹកដោះគោ | - - White chocolate | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1704.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |

# ជំពូកទី ១៨

## កាកាវ និងផលិតផលរបស់កាកាវ

# Chapter 18

## Cocoa and cocoa preparations

**កំណត់សំគាល់**

**Notes.**

1.- ជំពូកនេះមិនបានរាប់បញ្ចូលផលិតផលដែលបានកំណត់ក្នុងចំណងលេខ ០៤.០៣, ១៩.០១, ១៩.០៤, ១៩.០៥, ២១.០៥, ២២.០២, ២២.០៨, ៣០.០៣ ឬ ៣០.០៤

This Chapter does not cover the preparations of heading No. 04.03, 19.01, 19.04, 19.05, 21.05, 22.02, 22.08, 30.03 or 30.04.

2.- ចំណងលេខ ១៨.០៦ មានស្ករជាតិផ្អែមដែលមានជាតិកាកាវ ព្រមទាំងការរៀបចំកែច្នៃចំណីអាហារផ្សេងទៀតដែលមានជាតិ កាកាវ យោងតាមកំណត់សំគាល់ទី ១ នៃជំពូកនេះ ។

Heading No. 18.06 includes sugar confectionery containing cocoa and, subject to Note 1 to this Chapter, other food preparations containing cocoa.

| Head. | Tariff Code | បរិយាយមុខទំនិញ | Description of Goods | Unit | Duty and Tax (%) | | | | Reference |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Imp. | | | Exp | |
| | | | | | CD | ST | VAT | ET | |
| 18.01 | 1801.00.00 | កាកាវគ្រាប់ និងកំទេចគ្រាប់ឆៅ ឬលីង ។ | **Cocoa beans, whole or broken, raw or roasted.** | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| 18.02 | 1802.00.00 | សំបកស្រទាប់ស្តើង និងកាកសំណល់ផ្សេងទៀតរបស់កាកាវ ។ | **Cocoa shells, husks, skins and other cocoa waste.** | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| 18.03 | | ម្សៅកាកាវលាយ ទឹកទោះបានកាត់ខ្លាញ់ចេញឬមិនកាត់ ។ | **Cocoa paste, whether or not defatted.** | | | | | | |
| | 1803.10.00 | - មានជាតិខ្លាញ់ | - Not defatted | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1803.20.00 | - អត់មានជាតិខ្លាញ់ ឬមានជាតិខ្លាញ់ខ្លះ | - Wholly or partly defatted | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| 18.04 | 1804.00.00 | ខ្លាញ់ និងប្រេងកាកាវ | **Cocoa butter, fat and oil.** | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| 18.05 | 1805.00.00 | ម្សៅកាកាវគ្មានថែមជាតិស្ករ ឬជាតិបន្អែមផ្សេងទៀត | **Cocoa powder, not containing added sugar or other sweetening matter.** | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| 18.06 | | សូកូឡា និងការរៀបចំកែច្នៃចំណីអាហារដែលមានជាតិកាកាវ | **Chocolate and other food preparations containing cocoa.** | | | | | | |
| | 1806.10.00 | - ម្សៅកាកាវ ដោយមានបន្ថែមស្ករ ឬសារធាតុផ្អែម | - Cocoa powder, not containing added sugar or other sweetening matter. | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1806.20 | - របស់កែច្នៃផ្សេងទៀត រៀបជាដុំ បន្ទះ ឬដុំវែងមានទំងន់លើសពី ២ គក្រ ឬរៀបចំជាវត្ថុរាវ ម្សៅក្រាប់ម្សៅ ឬជាដុំ ដាក់ក្នុងធុងឬប្រអប់ ឬកញ្ចប់មានទំងន់លើសពី ២ គក្រ : | - Other preparations in blocks, slabs or bars weighing more than 2 kg or in liquid, paste, powder, granular or other bulk form in containers or immediate packings, of a content exceeding 2 kg: | | | | | | |
| | 1806.20.10 | - - នំ កាកាវ រៀបជាដុំ បន្ទះ ឬដុំវែង | - - Chocolate confectionery in blocks, slabs or bars | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1806.20.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - ផ្សេងទៀត ជាបន្ទះ ដុំ ឬដុំវែង : | - Other, in blocks, slabs or bars: | | | | | | |
| | 1806.31 | - - ដាក់បំពេញ : | - - Filled: | | | | | | |
| | 1806.31.10 | - - - នំសូកូឡា រៀបជាដុំ បន្ទះ ឬដុំវែង | - - - Chocolate confectionery in blocks, slabs or bars | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1806.31.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1806.32 | - - មិនបំពេញ : | - - Not filled: | | | | | | |
| | 1806.32.10 | - - - នំ កាកាវ ជាដុំ បន្ទះ ឬដុំវែង | - - - Chocolate confectionery in blocks, slabs or bars | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1806.32.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1806.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other: | | | | | | |
| | 1806.90.10 | - - នំ កាកាវ ជាគ្រាប់ ឬគ្រាប់សំរាប់បៀម | - - Chocolate confectionery in tablets or pastilles | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1806.90.20 | - - អាហារកែច្នៃពី ម្សៅមី ម្សៅកិន មើមស្តាច់ ឬគ្រាប់ធញ្ញជាតិមានលក្ខណៈ ដោយមានកាកាវទំងន់ចាប់ពី ៤០ % ដល់ ៥០ % និងអាហារកែច្នៃពីផលិតផលនៃទំនិញលេខ ០៤.០១ ដល់ ០៤.០៤ ដោយមានកាកាវទំងន់ពី ៥% ដល់ ១០% រៀបចំពិសេសសំរាប់ទារកមិនវេចខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ ។ | - - Food preparations of flour, meal, starch or malt extract, containing 40% or more but less than 50% by weight of cocoa and food preparations of goods of headings 04.01 to 04.04, containing 5% or more but less than 10% by weight of cocoa, specially prepared for infant use, not put up for retail sale. | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1806.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |

## ជំពូកទី ១៩

## Chapter 19

### ការរៀបចំកែច្នៃដែលមានមូលដ្ឋានពីគ្រាប់ធញ្ញជាតិ ម្សៅ ម៉ាមីដុង ទឹកដោះ ឬ នំផ្សេងៗ

### Preparations of cereals, flour, starch or milk; pastrycooks'products

**កំណត់សំគាល់**

**Notes.**

1.- ជំពូកនេះមិនគ្របដណ្តប់ :

**This Chapter does not cover :**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | (a) | លើកលែងផលិតផលក្នុងទីតាំងលេខ ១៩.០២ ដែលការរៀបចំចំណីអាហារមានសាច់ក្រកលើសពី ២០ % ឬមានសាច់ក្រកគ្រឿងក្នុងសត្វ សាច់កាប់សាច់វាយផង ឈាមត្រី ឬសត្វក្តាមសត្វ សិប្បសត្វ "គ្រៀល ខ្យង ខ្ចៅ" សត្វគ្មានឆ្អឹងខ្នង រស់នៅក្នុងទឹកផ្សេងទៀតឬក៏មានការ ប្រមូលផ្តុំផ្សំគ្នានៃផលិតផលទាំងនោះ "ជំពូក ១៦ " ។ | Except in the case of stuffed products of heading No. 19.02, food preparations containing more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16); |
| | (b) | ផលិតផលដែលមានមូលដ្ឋានពីម្សៅម៉ី អាមីដុង ឬមើម ប៊ីស្គី ជាពិសេស ការរៀបចំឡើងសំរាប់ចំណីសត្វទីតាំងលេខ ២៣.០៩ ។ | Biscuits or other articles made from flour or from starch, specially prepared for use in animal feeding (heading No. 23.09); or |
| | (c) | ឱសថ និង ផលិតផលផ្សេងទៀតនៅជំពូកទី ៣០ ។ | Medicaments or other products of Chapter 30. |
| 2.- | | ក្នុងទីតាំងលេខ ១៩.០១ ន័យនៃពាក្យ ម្សៅ និងម្សៅសេមូលគឺ : | For the purposes of heading No. 19.01 : |
| | (a) | ពាក្យថា " កម្ទេច " មានន័យថាកម្ទេចធុញ្ញជាតិនៃជំពូក ១១ : | The terms "groats" means cereal groats of Chapter 11; |
| | (b) | ពាក្យថា " ម្សៅ " និង "ម្សៅគ្រើម" មានន័យថា : | The terms "flour" and "meal" mean : |
| | (1) | ម្សៅគ្រាប់ធញ្ញជាតិ និងម្សៅគ្រើម នៃជំពូកទី ១១ និង | Cereal flour and meal of Chapter 11, and |
| | (2) | ម្សៅ ម្សៅសេមូល និងម្សៅរុក្ខជាតិនៃជំពូកមួយក្រៅពីម្សៅ ម្សៅសេមូល ឬ ម្សៅរុក្ខជាតិដែលស្ងួត " ទីតាំងលេខ ០៧.១២" ម្សៅប៉េងប៉ោះ "ទីតាំងលេខ ១១.០៥ " ឬម្សៅរុក្ខជាតិ Legume ស្ងួត " ទីតាំងលេខ ១១.០៦" ។ | Flour, meal and powder of vegetable origin of any Chapter, other than flour, meal or powder of dried vegetables (heading No. 07.12), of potatoes (heading No. 11.05) or of dried leguminous vegetables (heading No. 11.06). |
| 3.- | | ទីតាំងលេខ ១៩.០៤ មិនរាប់បញ្ចូលនូវធាតុផ្សំដែលមានទម្ងន់កាកាវច្រើនជាង ៦ % គណនាលើមូលដ្ឋានផលគជាតិប្រេងចេញទាំងស្រុង ឬក៏ស្រោបដោយសូកូឡា ឬគ្រឿងផ្សំចំណីអាហារផ្សេងទៀតដែលមានជាតិកាកាវ នៃទីតាំងលេខ ១៨.០៦ ។ | Heading No. 19.04 does not cover preparations containing more than 6 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis or coated with chocolate or other food preparations containing cocoa of heading No. 18.06 (heading No. 18.06). |

4.- តាមន័យនៃទីតាំងលេខ ១៩.០៤ ពាក្យថា "ការកែច្នៃបែបផ្សេង" មានន័យថា ធញ្ញជាតិត្រូវទទួលការច្នៃមួយ ឬការរៀបចំកំរិតខ្ពស់ជាងអ្វីដែលបញ្ជៀតទុកក្នុងទីតាំង ឬ កំណត់សំគាល់នៃជំពូកទី ១០ ឬ ១១ ។

For the purposes of heading No. 19.04, the expression "otherwise prepared" means prepared or processed to an extent beyond that provided for in the headings of or Notes to Chapter 10 or 11.

| Head. | Tariff Code | បរិយាយមុខទំនិញ | Description of Goods | Unit | Duty and Tax (%) | | | | Reference |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Imp. | | | Exp. | |
| | | | | | CD | ST | VAT | ET | |
| 19.01 | | សារជាតិចំរាញ់ចេញពីម៉ាល់តិ៍ ការផ្សំម្ហូបអាហារជាម្សៅសេមូល អាមីដុងសារជាតិចំរាញ់ពីម៉ាល់តិ៍មិនមានជាតិម្សៅកាកាវ ឬមានជាតិកាកាវក្នុងសមមាត្រជាទម្ងន់តិចជាង ៤០% ដែលពុំមានក្នុងតារាងការផ្សំម្ហូបអាហារពីផលិតផលទីតាំងលេខ ០៤.០១ ទៅ ០៤.០៤ ដែលគ្មានម្សៅកាកាវក្នុងសមមាត្រទម្ងន់ តិចជាង ៥ % ហើយពុំមានក្នុងតារាងការផ្សំម្ហូបអាហារ ។ | **Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40% by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04, not containing cocoa or containing less than 5% by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included.** | | | | | | |
| | 1901.10 | - ការផ្សំជាម្ហូបអាហារសំរាប់កុមារ ដាក់លក់រាយ : | - Preparations for infant use, put up for retail sale : | | | | | | |
| | 1901.10.10 | - - សារជាតិចំរាញ់ពីម៉ាល់តិ៍ | - - Of malt extract | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1901.10.20 | - - ផលិតផលនៃទីតាំងលេខ ០៤.០១ ដល់ ០៤.០៤ | - - Of products of headings Nos. 04.01 to 04.04 | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1901.10.30 | - - ផលិតផលពីម្សៅសណ្តែកសៀង | - - Of soya bean powder | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1901.10.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Others | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1901.20 | - ល្បាយនិងម្សៅខាប់សំរាប់ការផ្សំជាម្ហូបអាហាររបស់អ្នកដុតនំនៃទីតាំងលេខ ១៩.០៥ : | - Mixes and doughs for the preparation of bakers' wares of heading 19.05 : | | | | | | |
| | 1901.20.10 | - - នៃម្សៅសេមូល ម៉ើមស្លាចហ៍ ឬគ្រាប់ធញ្ញជាតិស្លាចដោយគ្មានកាកាវ | - - Of flour, groats, meal, starch or malt extract, not containing cocoa | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1901.20.20 | - - ម្សៅសេមូល ម៉ើមស្លាចហ៍ ឬគ្រាប់ធញ្ញជាតិស្លាចហ៍ ដោយមានកាកាវទំងន់តិចជាង ៤០ % ។ | - - Of flour, groats, meal, starch or malt extract, containing cocoa | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1901.20.30 | - - ផ្សេងទៀត ដែលគ្មានកាកាវ | - - Other, not containing cocoa | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1901.20.40 | - - ផ្សេងទៀត មានកាកាវ | - - Other, containing cocoa | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1901.90 | - ផ្សេងទៀត : | Other: | | | | | | |
| | 1901.90.10 | - - អាហារកុមារ មិនវេចខ្ចប់លក់រាយ | - - Infant food, not put up for retail sale | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1901.90.20 | - - កែច្នៃពីគ្រាប់ធញ្ញជាតិមាលត៍ | - - malt extract | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - - ផ្សេងទៀត ទំនិញនៃលេខក្បាល ០៤.០១ ដល់ ០៤.០៤ : | - - Other, of goods of heading 04.01 to 04.04: | | | | | | |
| | 1901.90.31 | - - - ទឹកដោះគោច្រកកំប៉ុងឬដប | - - - Filled milk | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1901.90.39 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - - សណ្តែកសៀងកែច្នៃផ្សេងទៀត : | - - Other soya based preparations: | | | | | | |
| | 1901.90.41 | - - - ជាម្សៅ | - - - In powder form | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1901.90.49 | - - - ជាទំរង់ផ្សេងទៀត | - - - In other form | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1901.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| 19.02 | | ម្សៅអាហារខាប់ទោះបីឆ្អិន ឬញាត់សាច់ "អំពីសាច់ ឬសារជាតិដទៃទៀត" ឬក៏ផ្សំតាមបែបផ្សេងទៀតដូចជា មីស្ពាហ្គាទី ម៉ាការ៉ូនី គុយទាវឡាហ្សាញ ញ៉ូគី ស៊ីវ៉ាយ៉ូលីកូ ទោះបីផ្សំហើយឬមិនទាន់ផ្សំក៏ដោយ ។ | Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagna, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared. | | | | | | |
| | | - ម្សៅអាហារខាប់ មិនទាន់ឆ្អិន មិនញាត់សាច់ មិនទាន់កែច្នៃផ្សេងទៀត : | - Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared: | | | | | | |
| | 1902.11.00 | - - ដែលមានស៊ុត | - - Containing eggs | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1902.19 | - - ផ្សេងទៀត : | - - Other: | | | | | | |
| | 1902.19.20 | - - - នំបញ្ចុក | - - - Rice vermicelli (bee hoon) | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1902.19.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1902.20 | - ម្សៅអាហារខាប់ដែលញាត់សាច់ ដែលមិនឆ្អិន ឬរៀបចំតាម របៀបផ្សេងទៀត: | - Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared: | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1902.20.10 | - - អាហារមានសាច់ ឬសាច់សិប្បសត្វ | - - Stuffed with meat or meat offal | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1902 20.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1902.30 | - ម្សៅអាហារខាប់ផ្សេងទៀត : | - Other pasta: | | | | | | |
| | 1902.30.10 | - - មីសួរ មីកញ្ចប់ | - - Instant noodles | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1902.30.20 | - - នំបញ្ចុកក្រៀម | - - Instant rice vermicelli | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1902.30.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1902.40.00 | - ម្សៅអាហារមានម្សៅសាច់- បន្លែ... | - Couscous | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| 19.03 | 1903.00.00 | ដំឡូងឈើ និងប្រភេទដំឡូងឈើដែលផ្សំឡើងដោយមើម ឬមានលក្ខណៈប្រហាក់ប្រហែល ។ | **Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms.** | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| 19.04 | | ផលិតផលដែលមានមូលដ្ឋានចេញពីធញ្ញជាតិដោយបំពងឬអាំង "ដូចជាពោតក្រៀមចំណិតស្តើងៗសំរាប់លាយទឹកដោះគោជាដើម" ធញ្ញជាតិផ្សេងពីពោតដែលចំអិនរួច ។ | **Prepared food obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals (other than maize (corn)), in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour, groats and meal), pre cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included.** | | | | | | |
| | 1904.10.00 | - ម្ហូបអាហារដែលធ្វើពីធញ្ញជាតិដោយបំពង ឬអាំង | - Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1904.20.00 | - អាហារដែលធ្វើពីចំណិតស្តើងៗនៃគ្រាប់ធញ្ញជាតិដោយមិនអាំងឬធ្វើពីល្បាយចំណិតស្តើងៗ នៃគ្រាប់ធញ្ញជាតិមិនអាំង ឬអាំង ឬគ្រាប់ធញ្ញជាតិបំពង : | - Prepared foods obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals. | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1904.30.00 | - ស្រូវសាលីប៊ុលហ្គ័រ | - Bulgur wheat | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1904.90 | - ផ្សេងទៀត : | - - Other: | | | | | | |
| | 1904.90.10 | - - អាហារកែច្នៃពីអង្ករ រួមទាំងបាយ | - - Rice preparations, including pre-cooked rice | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1904.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 19.05 | | ផលិតផលសំរាប់ធ្វើនំបុ័ង នំចំណិត ឬប៊ីស្គីអោរបីមានថែមជាតិកាកាវ ក៏ដោយ នំបុ័ងស្តើង នំសំបុកពិធីសាសនាដែលប្រើក្នុងឱសថ នំបុ័ងម្សៅស្ពៃ ហាលស្ងួត និងអាមីតុងហាលស្ងួត ឬមិនមែនមានម្សៅ និងផលិតផលស្រដៀងគ្នា ។ | Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products. | | | | | | |
| | 1905.10.00 | - នំបុ័ងក្រិសប៍ | - Crispbread | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.20.00 | - នំបុ័ងខ្ញី និងនំប្រហាក់ប្រហែល | - Gingerbread and the like | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - នំប៊ីស្គីផ្អែម នំវាហ្វល និង នំវាហ្វើ : | - Sweet biscuits; waffles and wafers: | | | | | | |
| | 1905.31 | - - នំប៊ីស្គីផ្អែម : | - - Sweet biscuits : | | | | | | |
| | 1905.31.10 | - - - នំប៊ីស្គីផ្អែម គ្មានកាកាវ | - - - Not containing cocoa | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.31.20 | - - - នំប៊ីស្គីផ្អែម មានជាតិកាកាវ | - - - Containing cocoa | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.32.00 | - - នំវាហ្វល និង នំវាហ្វើ | - - Waffles and wafers | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.40.00 | - នំរាស្គស៍ នំបុ័ងអាំង និងផលិតផលអាំងស្រដៀងគ្នា | - Rusks, toasted bread and similar toasted products | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other: | | | | | | |
| | 1905.90.10 | - - នំប៊ីស្គីទំពាមិនផ្អែម | - - Unsweetened teething biscuits | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.20 | - - នំប៊ីស្គីមិនផ្អែមដទៃទៀត | - - Other unsweetened biscuits | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.30 | - - នំខេក | - - Cakes | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.40 | - - នំប៉ាស្ទ្រី | - - Pastries | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.50 | - - នំដុតផ្សេងទៀត គ្មានប្រើម្សៅ | - - Bakery products made without flour | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.60 | - - សំបកកាប់ស៊ុលប្រើសម្រាប់ថ្នាំពេទ្យ | - - Empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.70 | - - វាហ្វើដែលទាក់ទងនឹងសាសនា វាហ្វើបិទជិត ... និងផលប្រហែល | - - Communion wafers, sealing wafers, rice paper and similar products | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.80 | - - ផលិតផលអាហារដែលខ្ទះឆ្អាញ់ក្រៀសផ្សេងទៀត | - - Other crisp savoury food products | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |

# ជំពូកទី ២០

## ការរៀបចំពីបន្លែ ផ្លែឈើ ឬ គ្រាប់ ឬ គ្រឿងផ្សេងៗ

**កំណត់សំគាល់**

1.- ជំពូកនេះមិនរាប់បញ្ចូល :

(a) បន្លែ និងផ្លែឈើផ្សេង ឬរក្សាទុកតាមវិធីដែលបានរៀបរាប់ក្នុងជំពូក ៧, ៨ ឬ១១ ឡើយ ។

(b) ការផ្សំចំណីអាហារដែលមានទម្ងន់លើសពី ២០ % នៃសាច់ក្រកទាំងពីរប្រភេទ "សាច់ក្រកជម្ពូ, សាច់កាប់" សាច់វាយរង ឈាម ត្រី ឬពពួកសត្វខ្វែសត្វ សិប្បសត្វ ពពួកសត្វគ្មាន ឆ្អឹងខ្នងរស់នៅក្នុងទឹក ឬក៏ការផ្សំផលិតផលខាងលើនេះ "ជំពូក ១៦" ។

(c) គ្រឿងធ្វើនំ និងផលិតផលនៃទីតាំង ១៩.០៥ ឬ

(d) ការផ្សំចំណីអាហារនៃវត្ថុផ្សេងពីគ្នាដោយស្មើសាច់ នៃទីតាំងលេខ ២១.០៤ ។

2.- ទីតាំងលេខ ២០.០៧ និង ២០.០៨ មិនរាប់បញ្ចូលនូវទឹកផ្លែឈើខាប់គ្រាប់ផ្លែអាម៉ង់ស្រោបស្ករ និងផលិតផលប្រហាក់ប្រហែលមានលក្ខណៈជាស្ករគ្រាប់ (ទីតាំងលេខ ១៧.០៤ ) ឬសារធាតុសូកូឡា ទីតាំងលេខ ១៨.០៦ ។

3.- ទីតាំងលេខ ២០.០១, ២០.០៤ និង ២០.០៥ មិនគ្រាន់តែរាប់បញ្ចូលផលក្នុងជំពូកទី៧ ឬទីតាំងលេខ ១១.០៥ ១១.០៦ ទេ ( ដូចជាម្សៅសម្រូប និងម្សៅផលិតផលក្នុងជំពូកទី ៨ ) ដែលបានផ្សំ ឬក៏រក្សាទុកដោយវិធី ផ្សេងក្រៅពីវិធីដែលបានចែងនៅក្នុងកំណត់សំគាល់ ១ នៃកថាខណ្ឌ ក ។

# Chapter 20

## Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants

**Notes.**

1.- This Chapter does not cover :

(a) Vegetables, fruit or nuts, prepared or preserved by the processes specified in Chapter 7, 8 or 11;

(b) Food preparations containing more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16),

(c) Bakers' wares and other products of heading 19.05, or

(d) Homogenised composite food preparations of heading No. 21.04

2.- Headings Nos. 20.07 and 20.08 do not apply to fruit jellies, fruit pastes, sugar-coated almonds or the like in the form of sugar confectionery (heading No. 17.04) or chocolate confectionery (heading No. 18.06).

3.- Headings Nos. 20.01, 20.04 and 20.05 cover, as the case may be, only those products of Chapter 7 or of heading No. 11.05 or 11.06 (other than flour, meal and powder of the products of Chapter 8) which have been prepared or preserved by processes other than those referred to in Note 1(a).

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 19.05 | | ផលិតផលសំរាប់ធ្វើនំប៉័ង នំចំណិត ឬប៊ីស្គីទោះបីមានថែមជាតិកាកាវ ក៏ដោយ នំប៉័ងស្តើង នំសំបុកពិធីសាសនាដែលប្រើក្នុងឱសថ នំប៉័ងម្សៅស្អិត ហាលស្ងួត និងអាម៉េងហាលស្ងួត ឬមិនមែនមានម្សៅ និងផលិតផលស្រដៀងគ្នា ។ | Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products. | | | | | | |
| | 1905.10.00 | - នំប៉័ងក្រិសប៉ | - Crispbread | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.20.00 | - នំប៉័ងខ្ញី និងនំប្រហាក់ប្រហែល | - Gingerbread and the like | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - នំប៊ីស្គីផ្អែម នំវ៉ាហ្វល និង នំវ៉ាហ្វើ : | - Sweet biscuits; waffles and wafers: | | | | | | |
| | 1905.31 | - - នំប៊ីស្គីផ្អែម : | - - Sweet biscuits : | | | | | | |
| | 1905.31.10 | - - - នំប៊ីស្គីផ្អែម គ្មានកាកាវ | - - - Not containing cocoa | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.31.20 | - - - នំប៊ីស្គីផ្អែម មានជាតិកាកាវ | - - - Containing cocoa | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.32.00 | - - នំវ៉ាហ្វល និង នំវ៉ាហ្វើ | - - Waffles and wafers | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.40.00 | - នំក្រូស នំប៉័ងអាំង និងផលិតផលអាំងស្រដៀងគ្នា | - Rusks, toasted bread and similar toasted products | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other: | | | | | | |
| | 1905.90.10 | - - នំប៊ីស្គីធ្មេញមិនផ្អែម | - - Unsweetened teething biscuits | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.20 | - - នំប៊ីស្គីមិនផ្អែមដទៃទៀត | - - Other unsweetened biscuits | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.30 | - - នំខេក | - - Cakes | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.40 | - - នំប៉ាស្ត្រី | - - Pastries | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.50 | - - នំដុតផ្សេងទៀត គ្មានប្រើម្សៅ | - - Bakery products made without flour | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.60 | - - សំបកកាប់ស៊ុលប្រើសម្រាប់ថ្នាំពេទ្យ | - - Empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.70 | - - វ៉ាហ្វើដែលទាក់ទងនឹងសាសនា វ៉ាហ្វើបិទជិត ... និងផលប្រហែល | - - Communion wafers, sealing wafers, rice paper and similar products | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.80 | - - ផលិតផលអាហារដែលឆ្ងាញ់ស្រួយផ្សេងទៀត | - - Other crisp savoury food products | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 1905.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |

# ជំពូកទី ២០

## ការរៀបចំពីបន្លែ បន្លែ ផ្លែឈើ ឬ រុក្ខជាតិផ្សេងៗ

**កំណត់សំគាល់**

1.- ជំពូកនេះមិនរាប់បញ្ចូល :

(a) បន្លែ និងផ្លែឈើឆ្អិន ឬរក្សាទុកតាមវិធីដែលបានរៀបរាប់ក្នុងជំពូក ៧, ៨ ឬ១១ ឡើយ ។

(b) ការរៀបចំពីអាហារដែលមានទម្ងន់លើសពី ២០ % នៃសាច់ក្រកទាំងពីរប្រភេទ "សាច់ក្រកធម្មតា, សាច់កាប់" សាច់ឬឃ្លាំង ឈាម ត្រី ឬពពួកសត្វក្ដាមសត្វ សិប្បសត្វ ពពួកសត្វគ្មានឆ្អឹងខ្នងរស់នៅក្នុងទឹក ឬក៏ការផ្សំផលិតផលខាងលើនេះ "ជំពូក ១៦" ។

(c) គ្រឿងនំផ្សេង និងផលិតផលនៃទីតាំង ១៩.០៥ ឬ

(d) ការផ្សំចំណីអាហារនៃវត្ថុផ្សេងពីគ្នាដោយស្មើសាច់ នៃទីតាំងលេខ ២១.០៤ ។

2.- ទីតាំងលេខ ២០.០៧ និង ២០.០៨ មិនរាប់បញ្ចូលនូវទឹកផ្លែឈើខាប់ក្រាប់ផ្លែ អាម៉ង់ស្រោបស្ករ និងផលិតផលប្រហាក់ប្រហែលមានលក្ខណៈជាស្ករគ្រាប់ (ទីតាំងលេខ ១៧.០៤ ) ឬសារធាតុស្ករគ្រាប់ ទីតាំងលេខ ១៨.០៦ ។

3.- ទីតាំងលេខ ២០.០១, ២០.០៤ និង ២០.០៥ មិនត្រាន់តែរាប់បញ្ចូលផលក្នុងជំពូកទី៧ ឬទីតាំងលេខ ១១.០៥ ១១.០៦ ទេ (ដូចជាម្សៅសេម៉ូល និងម្សៅផលិតផលក្នុងជំពូកទី ៨ ) ដែលបានផ្សំ ឬក៏រក្សាទុកដោយវិធី ផ្សេងក្រៅពីវិធីដែលបានចែងនៅក្នុងកំណត់សំគាល់ ១ នៃកថាខណ្ឌ ក ។

# Chapter 20

## Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants

**Notes.**

1.- This Chapter does not cover :

(a) Vegetables, fruit or nuts, prepared or preserved by the processes specified in Chapter 7, 8 or 11;

(b) Food preparations containing more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16);

(c) Bakers' wares and other products of heading 19:05, or

(d) Homogenised composite food preparations of heading No. 21.04.

2.- Headings Nos. 20.07 and 20.08 do not apply to fruit jellies, fruit pastes, sugar-coated almonds or the like in the form of sugar confectionery (heading No. 17.04) or chocolate confectionery (heading No. 18 06).

3.- Headings Nos. 20.01, 20.04 and 20.05 cover, as the case may be, only those products of Chapter 7 or of heading No. 11.05 or 11.06 (other than flour, meal and powder of the products of Chapter 8) which have been prepared or preserved by processes other than those referred to in Note 1(a).

4.- ទឹកផ្លែប៉េងប៉ោះដែលមានអង្គធាតុស្ងួតតាមលក្ខណៈស្ងួតពី ៧ % ឬក៏លើសពីនេះត្រូវរាប់បញ្ចូលក្នុងទីតាំងលេខ ២០.០២ ។

Tomato juice the dry weight content of which is 7% or more is to be classified in heading No. 20.02.

5.- គោលបំណងនៃទីតាំងលេខ ២០.០៧ ពាក្យថា " ចំអិន " មានន័យថារៀបចំចំអិនដោយកំដៅ ក្នុងកម្រិតសម្ពាធមួយ ឬក្រោមសម្ពាធមួយដើម្បីបង្កើនភាពអន្ទិលនៃផលិតផលដោយដកទឹកចេញ ឬដោយមធ្យោបាយផ្សេង ។

For the purposes of heading 20.07, the expression "obtained by cooking" means obtained by heat treatment at atmospheric pressure or under reduced pressure to increase the viscosity of a product through reduction of water content or other means.

6.- ទីតាំងលេខ ២០.០៩ បញ្ជាក់ថា ( ទឹកផ្លែឈើ ឬបន្លែ ដែលពុំមែនជាមេរ គ្មានបន្ថែមជាតិអាកុល ឬទឹក) ទឹកផ្លែឈើដែលមានជាតិស្រាក្នុងឯកតាចំណុះមិនលើសពី ០.៥ % (មើលកំណត់សំគាល់លេខ ២ ជំពូក ២២ ) ។

For the purposes of heading No. 20.09, the expression "juices, unfermented and not containing added spirit" means juices of an alcoholic strength by volume (see Note 2 to Chapter 22) not exceeding 0.5 % vol.

**កំណត់សំគាល់ទីតាំងរង**

**Subheading Notes.**

1.- ទីតាំងរងលេខ ២០០៥.១០ ដែលហៅថា "បន្លែស្ងើសាច់" គឺការផលិតបន្លែដែលចិញ្ច្រាំយ៉ាងល្អិតស្មើសាច់ដែលវេចខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ ដូចជាអាហារសំរាប់កុមារ ឬសំរាប់ជាអាហារវេជ្ជសាស្ត្រ ដាក់ជាកញ្ចប់មិនលើសពី ២៥០ក្រាម។ ដើម្បីអនុវត្តនិយមន័យនេះ គេមិនត្រូវគិតនូវ បណាកវត្ថុ បន្ថែម បន្តិចបន្តួចមួយចំនួនសំរាប់បង្កើយការងារពេលរៀបចំ ដូចជាការដាក់ គ្រឿងទេស ឬសំរាប់ការធានាដល់ការរក្សាទុក ឬក្នុងគោលបំណងផ្សេង ។ ការរៀបចំទាំងនេះដែលមានចំនួនតិចតួចអាចឃើញមាននូវចំណែកនៃបន្លែ ទីតាំងរងលេខ ២០០៥.១០ មានអាទិភាពលើគ្រប់ទីតាំងលេខ ២០.០៥ ។

For the purposes of subheading No. 2005.10, the expression "homogenised vegetables" means preparations of vegetables, finely homogenised, put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250g. For the application of this definition o accóunt is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preperation for seasoning preserving or other purposes. These preperations may contain a small quantity of visible pieces og vegetable. Subheading No. 2005.10 takes precedence over all other subheadings of heading No. 20.05.

2.- អនុទីតាំងលេខ ២០០៧.១០ ដែលហៅថា "ការរៀបចំស្មើសាច់" នូវបណ្តុំការរៀបចំទាំងឡាយនៃផ្លែឈើ ដែលចិញ្ច្រាំយ៉ាងល្អិតៗស្មើសាច់ វេចខ្ចប់សំរាប់លក់រាយជាអាហារក្មេង ឬសំរាប់អាហារវេជ្ជសាស្ត្រ ដែលដាក់ក្នុងកញ្ចប់ "ប្រអប់" មិនលើសពី ២៥០ ក្រាម ។ ដើម្បីអនុវត្តនិយមន័យនេះ គេមិនត្រូវគិតនូវបណ្តាវត្ថុបន្ថែមបន្តិចបន្តួចមួយចំនួនសំរាប់បង្កើយការងារនៅពេលរៀបចំ ដូចជាការដាក់គ្រឿងទេស ឬសំរាប់ការធានាដល់ការរក្សាទុក ឬក្នុងគោលបំណងផ្សេង។ ការរៀបចំទាំងនេះដែលមានចំនួនតិចតួចអាច ឃើញមាននូវចំណែកនៃផ្លែ ទីតាំងរងលេខ ២០០៧.១០ មានអាទិភាពលើគ្រប់ទីតាំងលេខ ២០.០៧ ។

For the purposes of subheading No. 2007.10, the expression "homogenised preparations" means preparations of fruit, finely homogenised, put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250g . For the application of these definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning preserving or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of fruit. Subheading No. 2007.10 takes precedence over all over subheadings of heading No. 20.07 .

3.- ទីតាំងរងលេខ ២០០៩.១២, ២០០៩.២១, ២០០៩.៣១, ២០០៩.៤១, ២០០៩.៦១ និង២០០៩.៧១ ពាក្យថា "តម្លៃប្រិកស" មានន័យថាការបំលែក ដោយផ្ទាល់នៃកម្រិតប្រិកសអ៊ីដ្រូម៉ែតឬការគោបផ្សេងទៀត នៃរេហ្វ្រាក់តូម៉ែតក្នុងកម្រិតសីតុណ្ហភាព ២០អង្សាសេ ឬការតម្រូវឱ្យមាន សីតុណ្ហភាព២០អង្សាសេ ទោះជាត្រូវធ្វើដោយវិធីណាក៏ដោយ ។

For the purposes of subheadings 2009.12, 2009.21, 2009.31, 2009.41, 2009.61 and 2009.71, the expression "Brix value" means the direct reading of degrees Brix obtained from a Brix hydrometer or of refractive index expressed in terms of percentage sucrose content obtained from a refractometer, at a temperature of 20°C or corrected for 20°C if the reading is made at a different temperature.

| Head. | Tariff Code | បរិយាយមុខទំនិញ | Description of Goods | Unit | Duty and Tax (%) | | | | Reference |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Imp. | | | Exp. | |
| | | | | | CD | ST | VAT | ET | |
| 20.01 | | បន្លែ ផ្លែឈើ និងបំណែករុក្ខជាតិដែលអាចបរិភោគបានផ្សេងទៀត ឬក្សាទុកដោយប្រើទឹកខ្មេះ ឬអាស៊ីតអាសេទិក ។ | **Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid.** | | | | | | |
| | 2001.10.00 | - ត្រសក់ និងត្រសក់តូច | - Cucumbers and gherkins | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2001.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other: | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2001.90.10 | - - ខ្ទឹមបារាំង | - - Onion | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2001.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| **20.02** | | ប៉េងប៉ោះផ្សំរួចស្រេច ឬរក្សាទុកដោយពុំប្រើទឹកខ្មេះ ឬអាស៊ីតអាសេទិក | **Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid.** | | | | | | |
| | 2002.10 | - ប៉េងប៉ោះទាំងមូល ឬចិតជាចំណិត | - Tomatoes, whole or in pieces | | | | | | |
| | 2002.10.10 | - - ចំអិនក្រៅពីចំហុយ ឬស្ងោរ | - - Cooked otherwise than by steaming or boiling | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2002.10.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2002.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other : | | | | | | |
| | 2002.90.10 | - - ទឹកប៉េងប៉ោះខាប់ | - - Tomato paste | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2002.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| **20.03** | | ផ្សិត និងផ្សិតក្រាហ្វល ផ្សំរួច ឬរក្សាទុកដោយពុំប្រើទឹកខ្មេះឬអាស៊ីតអាសេទិក | **Mushrooms and truffles , prepared or perserved otherwise than by vinegar or acetic acid.** | | | | | | |
| | 2003.10.00 | - ផ្សិត | - Mushrooms | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2003.20.00 | - ផ្សិតក្រាហ្វល | - Truffles | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2003.90.00 | - ផ្សេងទៀត | - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| **20.04** | | បន្លែផ្សេងទៀតដែលផ្សំរួច ឬរក្សាទុកដោយពុំប្រើទឹកខ្មេះ ឬអាស៊ីតអា សេទិក និងត្រូវបានបង្កកក្រៅពីផលិតផលនៃទីតាំងលេខ ២០.០៦ ។ | **Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of heading No. 20.06.** | | | | | | |
| | 2004.10.00 | - ដំឡូងបារាំង | - Potatoes | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2004.90 | - បន្លែផ្សេងទៀត និងបន្លែចំរុះ : | - Other vegetables and mixtures of vegetables : | | | | | | |
| | 2004.90.10 | - - អាហារសំរាប់ទារក | - - Infant food | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2004.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| **20.05** | | បន្លែផ្សេងៗផ្សំរួច ឬរក្សាទុកដោយពុំប្រើទឹកខ្មេះ ឬអាស៊ីតអាសេទិក និងមិនបានបង្កកក្រៅពីផលិតផល នៃទីតាំងលេខ ២០.០៦ ។ | **Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of heading No. 20.06.** | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2005.10.00 | - បន្លែប្រភេទតែមួយ | - Homogenised vegetables | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2005.20 | - ដំឡូងបារាំង : | - Potatoes : | | | | | | |
| | 2005.20.10 | - - ជាចំណិត ឬដុំតូចវែងៗ | - - Chips and sticks | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2005.20.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2005.40.00 | - គ្រាប់សណ្តែកបារាំង | - Peas (Pisum sativum) | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - សណ្តែក : | - Beans (Vigna spp., Phaseolus spp.) : | | | | | | |
| | 2005.51.00 | - - សណ្តែក បកសំបកចេញ | - - Beans, shelled | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2005.59.00 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2005.60.00 | - ទំពាំងបារាំងអាស្ពារ៉ាហ្គាស | - Asparagus | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2005.70.00 | - ផ្លែអូលីវ | - Olives | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2005.80.00 | - ពោតផ្អែម | - Sweet corn (Zea mays var. saccharata) | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - បន្លែផ្សេងទៀត និងបន្លែចំរុះ : | - Other vegetables and mixtures of vegetables : | | | | | | |
| | 2005.91.00 | - - ទំពាំង | - - Bamboo shoots | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2005.99.00 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| **20.06** | 2006.00.00 | បន្លែ ផ្លែឈើ សំបកផ្លែឈើ និងភាគផ្សេងៗរបស់រុក្ខជាតិ និងស្លាស់ឆ្អិនអោយ រសជាតិស្ករត្រាំក្នុងទឹកអោយស្រស់ ឬក៏ធ្វើអោយទៅជាគ្រាម " ឆៃ " ។ | **Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised).** | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| **20.07** | | ដំណាប់ទឹកផ្លែឈើខាប់ "ចាហ្គូ" ដំណាប់ផ្លែឈើ បន្លែស្ងោរ និងម្សៅ និងផ្លែឈើខាប់បានមកពីការចំអិនដោយថែម ឬពុំថែមស្ករ ឬជាតិផ្អែមៗទៀត ។ | **Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter.** | | | | | | |
| | 2007.10.00 | - ការរៀបចំតែមួយដោយស្មើសាច់ | - Homogenised preparations | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - ផ្សេងទៀត : | - Other : | | | | | | |
| | 2007.91.00 | - - ផ្លែក្រូច | - - Citrus fruit | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2007.99 | - - ផ្សេងទៀត : | - - Other : | | | | | | |
| | 2007.99.10 | - - - គ្រាប់ធញ្ញជាតិ និងទឹកខាប់ៗក្រៅពីស្វាយ ម្នាស់ ឬស្ត្របឺរី | - - - Fruit grains and paste other than of mango, pineapple or strawberries | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2007.99.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| 20.08 | | ផ្លែឈើ ឬគ្រាប់ធញ្ញជាតិ និងផ្នែកផ្សេងទៀតនៃរុក្ខជាតិដែលបរិភោគបាន ដែលរៀបចំ ឬរក្សាទុកតាមរបៀបផ្សេងទៀត ដោយមាន ឬគ្មានស្ករ ឬធាតុផ្អែមផ្សេងទៀត ឬជាតិស្រា ដែលពុំមានចែងក្នុងការងារនេះ | **Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included.** | | | | | | |
| | | - គ្រាប់សណ្តែកដី និងគ្រាប់ផ្សេងទៀត ទោះមិនលាយឬលាយជាមួយគ្នាក៏ដោយ : | - Nuts,ground-Nuts and Other seeds, whether or not mixed together : | | | | | | |
| | 2008.11 | - - សណ្តែកដី : | - - Ground-nuts : | | | | | | |
| | 2008.11.10 | - - - ពានលីង | - - - Roasted nuts | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.11.20 | - - - ប្រេងសណ្តែកដី | - - - Peanut butter | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.11.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.19 | - - ផ្សេងទៀត រួមទាំងការលាយចូលគ្នា | - - Other, including mixtures | | | | | | |
| | 2008.19.10 | - - - គ្រាប់ស្វាយចន្ទី | - - - Cashew | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.19.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.20.00 | - ម្នាស់ | - Pineapples | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.30 | - ផ្លែក្រូច : | - Citrus fruit: | | | | | | |
| | 2008.30.10 | - - មានបន្ថែមស្ករ ឬវត្ថុផ្អែម ឬស្រាផ្សេងទៀត | - - Containing added sugar or other sweetening matter or spirits: | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.30.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.40 | - ផ្លែពែរ ផ្លែសារី : | - Pears: | | | | | | |
| | 2008.40.10 | - - មានបន្ថែមស្ករ ឬវត្ថុផ្អែម ឬស្រាផ្សេងទៀត | - - Containing added sugar or other sweetening matter or spirits | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.40.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2008.50 | - ផ្លែអាព្រីកូត : | - Apricots: | | | | | | |
| | 2008.50.10 | - - មានបន្ថែមស្ករ ឬវត្ថុផ្អែម ឬស្រាផ្សេងទៀត | - - Containing added sugar or other sweetening matter or spirits | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.50.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.60 | - ផ្លែ សេរី : | - Cherries : | | | | | | |
| | 2008.60.10 | - - មានបន្ថែមស្ករ ឬវត្ថុផ្អែម ឬស្រាផ្សេងទៀត | - - Containing added sugar or other sweetening matter or spirits: | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.60.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.70 | - ផ្លែប៉ែស (ទឹម) | - Peaches | | | | | | |
| | 2008.70.10 | - - មានបន្ថែមស្ករ ឬវត្ថុផ្អែម ឬស្រាផ្សេងទៀត | - - Containing added sugar or other sweetening matter or spirits | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.70.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.80 | - ផ្លែស្ទបើរី ឬហ្វ្រេហ្ស៊ី | - Strawberries | | | | | | |
| | 2008.80.10 | - - មានបន្ថែមស្ករ ឬវត្ថុផ្អែម ឬស្រាផ្សេងទៀត | - - Containing added sugar or other sweetening matter or spirits: | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.80.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - ផ្សេងទៀត រួមទាំងល្បាយចំរុះចូលគ្នា នៃពពួក នៃចំណុចលេខ ២០០៨.១៩ 5 | - Other, including mixtures Other than those of subheading No 20.08.19 : | | | | | | |
| | 2008.91.00 | - - គ្រាប់ខាងក្នុងរបស់ដើមត្នោតឬដូងប្រេង | - - Palm hearts | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.92 | - - ចំរុះ : | - - Mixtures: | | | | | | |
| | 2008.92.10 | - - - ដើម ឬស និង ផ្នែកផ្សេងទៀតដែលអាចបរិភោគបាននៃរុក្ខជាតិ | - - - Of stems, roots and other edible parts of plants | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.92.20 | - - - ផ្សេងទៀត មានបន្ថែមស្ករ ឬវត្ថុផ្អែមឬស្រាផ្សេងទៀត | - - - Other, containing added sugar or other sweetening matters or spirits | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.92.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.99 | - - ផ្សេងទៀត : | - - Others: | | | | | | |
| | 2008.99.10 | - - - ផ្លែគូលេន | - - - Lychees | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.99.20 | - - - ផ្លែមៀន | - - - Longans | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2008.99.30 | - - - ដើម ឫស និង ផ្នែកផ្សេងទៀតដែលអាចបរិភោគបាននៃរុក្ខជាតិ | - - - Of stems, roots and other edible parts of plants | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.99.40 | - - - ផ្សេងទៀត មានបន្ថែមស្ករ ឬវត្ថុផ្អែមឬស្រាផ្សេងទៀត | - - - Other, containing added sugar or other sweetening matters or spirits | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2008.99.90 | - - - - ផ្សេងទៀត | - - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| **20.09** | | ទឹកផលផ្លែឈើ "រាប់បញ្ចូលទាំងទឹកទំពាំងបាយជូរ កិនសំរាប់ធ្វើស្រា ឬទឹកផលឈ្នាន់ឡើងមេជូរ គ្មានជាតិស្រា ដោយមាន ឬគ្មានថែមស្ករ ឬសារជាតិផ្អែមផ្សេងទៀត" ។ | **Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter.** | | | | | | |
| | | - ទឹកផលក្រូចពោធិសាត់ : | - Orange juice : | | | | | | |
| | 2009.11.00 | - - ត្រូវបានបង្កក | - - Frozen | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2009.12.00 | - - មិនបង្កក ពីតំលៃគិតជាប្រិកស៍ មិនលើសពី ២០ | - - Not frozen, of a Brix value not exceeding 20 | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2009.19.00 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - ទឹកផលក្រូចថ្លុង | - Grapefruit juice: | | | | | | |
| | 2009.21.00 | - - មិនបង្កក ពីតំលៃគិតជាប្រិកស៍ មិនលើសពី ២០ | - - Of a Brix value not exceeding 20 | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2009.29.00 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - ទឹកផលរបស់ផ្លែក្រូចតែមួយមុខដទៃទៀត | - Juice of any other single citrus fruit: | | | | | | |
| | 2009.31.00 | - - មិនបង្កក ពីតំលៃគិតជាប្រិកស៍ មិនលើសពី ២០ | - - Of a Brix value not exceeding 20 | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2009.39.00 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - ទឹកផលម្នាស់ : | - Pineapple Juice: | | | | | | |
| | 2009.41.00 | - - មិនបង្កក ពីតំលៃគិតជាប្រិកស៍ មិនលើសពី ២០ | - - Of a Brix value not exceeding 20 | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2009.49.00 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2009.50.00 | - ទឹកផលប៉េងប៉ោះ | - Tomato Juice | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - ទឹកផលទំពាំងបាយជូរ "រួមទាំងស្រាទំពាំងបាយជូរ" | - Grape juice (including grape must) | | | | | | |
| | 2009.61.00 | - - មិនបង្កក ពីតំលៃគិតជាប្រិកស៍ មិនលើសពី ២០ | - - Of a Brix value not exceeding 20 | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2009.69.00 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | | |
| | | - ទឹកផ្លែប៉ោម : | - Apple juice: | | | | | | | |
| | 2009.71.00 | - - មិនបង្អែម ពិតលៃពិតជាប្រ៊ិកស៍ មិនលើសពី ២០ | - - Of a Brix value not exceeding 20 | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | | |
| | 2009.79.00 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | | |
| | 2009.80 | - ទឹកផ្លែរបស់ផ្លែឈើ ឬបន្លែតែមួយមុខដទៃទៀត : | - Juice of any other single fruit or vegetable : | | | | | | | |
| | 2009.80.10 | - - ទឹកផ្លែទំពាំងបាយជូរខ្មៅ | - - Blackcurrant juice | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | | |
| | 2009.80.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | | |
| | 2009.90.00 | - ទឹកផ្លែរបស់ផ្លែឈើចំរុះ | - Mixtures of juice | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | | |

# ជំពូកទី ២១
## គ្រឿងបរិភោគផ្សេងទៀត

# Chapter 21
## Miscellaneous edible preparations

**កំណត់សំគាល់**

**Notes**

1.- ជំពូកនេះមិនគាប់បញ្ចូលនូវ :

This Chapter does not cover :

(a) ល្បាយនៃបន្លែនៅក្នុងទីតាំងលេខ ០៧.១២

Mixed vegetables of heading No. 07.12;

(b) សណ្ឋានកាហ្វេដែលបានលីង ដែលមានជាតិកាហ្វេនៅក្នុងនោះ ដោយគិតជាសមាមាត្រដែលមានដែនៅក្នុងទីតាំងលេខ ០៩.០១ ។

Roasted coffee substitutes containing coffee in any proportion (heading No. 09.01);

(c) តែ ដែលមានក្លិន "ទីតាំងលេខ ០៩.០២"

Flavoured tea (heading No. 09.02);

(d) គ្រឿងទេសនិងផលិតផលដទៃទៀតដែលនៅទីតាំងលេខ ០៩.០៤ ដល់ ០៩.១០

Spices or other products of headings Nos. 09.04 to 09.10;

(e) គ្រឿងបរិភោគ ដែលមិនមែនជាផលិតផលដទៃទៀតដែលចែងក្នុងទីតាំងលេខ ២១.០៣ ឬ ២១.០៤ ដែលមានទំងន់លើសពី ២០ % នៃសាច់ក្រកគ្រប់ប្រភេទ សាច់ សាច់ករាយ "ដូចជា ថ្លើម ជើង, អណ្តាត... " ឈាមត្រី សត្វក្រួសត្ សិប្បជាតិសណ្តានចាណកសត្វដទៃទៀត ឬសត្វឥតឆ្អឹងខ្នង ឬការរួមផ្សំជាមួយផលិតផលដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងជំពូក ១៦ ។

Food preparations, other than the products described in heading No. 21.03 or 21.04, containing more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16)

(f) មេដំបែ ដែលដាក់ជាឱសថ ឬផលិតផលដទៃទៀតនៃទីតាំងលេខ ៣០.០៣ ឬ ៣០.០៤ ។

Yeast put up as a medicament or other products of heading No 30.03 or 30.04; or

(g) អង់ស៊ីម ដែលគេយកមកប្រើប្រាស់មានចែងក្នុងទីតាំងលេខ ៣៥.០៧ ។

Prepared enzymes of heading No. 35.07.

2.- វត្ថុចំរាញ់ពីវត្ថុចែងនៅក្នុងកំណត់សំគាល់ ១ (ខ) ខាងលើត្រូវកំណត់ទីតាំងលេខ ២១.០១ ។

Extracts of the substitutes referred to in Note 1 (B) above are to be classified in heading No. 21.01.

3.- ទីតាំងលេខ ២១.០៤ ពាក្យ "គ្រឿងបរិភោគ ដែលលាយចំរុះចូលគ្នាស្មើសាច់" គឺគ្រឿងទាំងឡាយដែលមិនទៅក្នុងភាពជាល្បាយស្មើសាច់របស់សារធាតុមូលដ្ឋានពីរឬច្រើនដូចជាសាច់ ត្រី បន្លែ ផ្លែឈើ ដែលគេយកមកវេចខ្ចប់សំរាប់លក់រាយដូចជាចំណីអាហារសំរាប់ក្មេងឬចំណីអាហារសំរាប់ចំប៉ន ដែលដាក់ នៅក្នុងកញ្ចប់មានទំងន់មិនលើសពី ២៥០ ក្រាម ។

For the purposes of heading No. 21.04, the expression "homogenised composite food preparations" means preparations consisting of a finely homogenised mixture of two or more basic ingredients such as meat, fish, vegetables or fruit, put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250g.

ដើម្បីអនុវត្តតាមន័យនេះ គេមិនគិតពល់គ្រឿងក្រោបផ្សំនៅក្នុងល្បាយនោះ ដែលមានបរិមាណតិចតួចនៅពេលដែលគេធ្វើម្ហូប ឬដើម្បីថែរក្សាឬគោលបំណងផ្សេងទៀត ។ គ្រឿងផ្សំទាំងនោះអាចមានចំនួនតិចតួចខ្លះទៀតដែលយើងមើលមិនឃើញ ។

For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning preserving or other purposes. Such preparation may contain a small quantity of visible pieces of integredients.

| Head. | Tariff Code | បរិយាយមុខទំនិញ | Description of Goods | Unit | Duty and Tax (%) | | | | Reference |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Imp. | | | Exp | |
| | | | | | CD | SI | VAT | ET | |
| **21.01** | | ជាតិចំរាញ់ប្រេង និងសារធាតុខាប់របស់កាហ្វេ តែ ឬជាតិតែម៉ាតេនិងការផ្សំដែលមានមូលដ្ឋានចេញពីផលិតផល ឬចេញពីកាហ្វេ តែ ឬតែម៉ាតេឬស្លឹកឈីកូរ៉េលីង និងវត្ថុជំនួសកាហ្វេលីងដែលមានសារជាតិ ប្រហាក់ប្រហែលនឹងកាហ្វេ "ជំនួសកាហ្វេចេ" និង ជាតិចំរាញ់របស់វា ប្រេង និងសារធាតុខាប់ ។ | **Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté ; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof.** | | | | | | |
| | | - ជាតិចំរាញ់ប្រេង និងសារធាតុខាប់របស់កាហ្វេ និងការផ្សំដែលមានមូលដ្ឋានចេញពីជាតិចំរាញ់ប្រេង ឬសារធាតុខាប់ទាំងនេះឬមានមូលដ្ឋានចេញពីកាហ្វេ : | - Extracts, essences and concentrates, of coffee, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of coffee : | | | | | | |
| | 2101.11 | - - ជាតិចំរាញ់ប្រេង និងសារធាតុខាប់ | - - Extracts, essences and concentrates | | | | | | |
| | 2101.11.10 | - - - កាហ្វេគ្រាប់ស្រាប | - - - Instant coffee | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2101.11.90 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2101.12.00 | - - ការផ្សំដែលមានមូលដ្ឋានចេញពីជាតិចំរាញ់ប្រេង ឬសារធាតុខាប់ ឬចេញពីកាហ្វេ ។ | - - Preparations with a basis of extracts, essences or concentrates or with a basis of coffee | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2101.20 | - ជាតិចំរាញ់ប្រេង និងសារជាតិខាប់របស់ តែ ឬជាតិតែម៉ាតេ និងការផ្សំដែលមានមូលដ្ឋានចេញពីជាតិចំរាញ់ ប្រេង ឬសារជាតិខាប់តែ ឬតែម៉ាតេ : | - Extracts, essences and concentrates, of tea or maté, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of tea or mate: | | | | | | |
| | 2101.20.10 | - - តែរៀបចំ ដែលមានធាតុផ្សំពីតែ ម្សៅទឹកដោះគោ និង ស្ករ | - - Tea preparation consisting of a mixture of tea, milk powder and sugar | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2101.20.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2101.30.00 | - ឫសរបស់រុក្ខជាតិឈីគ្មី ដែលគេយកមកលីង និង សណ្ឋានកាហ្វេផ្សេងទៀតដែលគេលីង និងជាតិចំរាញ់ប្រេង និងសារធាតុខាប់របស់វា ។ | - Roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| 21.02 | | ជាតិមេ "ឡឺវ៉ឺ" ស្លាប់ ឬរស់ សារជាតិមីក្រូសរីរាង្គដែលមានឯកកោសិកាស្លាប់ផ្សេងទៀត (ដោយមិនរាប់បញ្ចូលវ៉ាក់សាំងទីតាំងលេខ ៣០.០២) ម្សៅធ្វើនំឡើងមេដែលផ្សំស្រេច ។ | **Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading No. 30.02); prepared baking powders.** | | | | | | |
| | 2102.10 | - ជាតិមេ "ឡឺវ៉ឺ" រស់ | - Active yeasts | | | | | | |
| | 2102.10.10 | - - មេនំប៉័ង | - - Bread yeasts | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2102.10.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2102.20.00 | - ជាតិមេ "ឡឺវ៉ឺ" ងាប់ និងសារជាតិមីក្រូសរីរាង្គដែលមានឯកកោសិកាស្លាប់ផ្សេងទៀត . | - Inactive yeasts; other single-cell micro-organisms, dead | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2102.30.00 | - ម្សៅធ្វើនំសម្រាប់ឡើងមេដែលផ្សំស្រេច | - Prepared baking powders | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| 21.03 | | គ្រឿងរៀបចំស្រេចសំរាប់ធ្វើទឹកជ្រលក់ និងទឹកជ្រលក់ដែលរៀបចំស្រេចគ្រឿងទេសផ្សំចូលគ្នា ម្សៅម៉ូតាដ និង ម៉ូស្តាដផ្សំ . | **Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard.** | | | | | | |
| | 2103.10.00 | - ទឹកសៀង | - Soya sauce | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2103.20.00 | - ទឹកប៉េងប៉ោះ និងទឹកជ្រលក់ផ្សេងទៀត | - Tomato ketchup and other tomato sauces | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2103.30.00 | - ម្សៅម៉ូតាដ និងម៉ូតាដផ្សំ | - Mustard flour and meal and prepared mustard | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2103.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other : | | | | | | |
| | 2103.90.10 | - - ទឹកម្ទេស | - - Chilli sauce | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2103.90.20 | - - ទឹកជ្រលក់ដែលរៀបចំរួចជាស្រេចដោយមានគ្រឿងទេសផ្សំចូលគ្នារួមទាំងទឹកជ្រលក់បេឡាច័ន្ទ | - - Mixed condiments and mixed seasonings, including belachan | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2103.90.30 | - - ទឹកត្រី | - - Fish sauce | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2103.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| 21.04 | | គ្រឿងរៀបចំស្រេចសំរាប់ធ្វើស៊ុប ឬ ទឹកស៊ុបរៀបចំហើយ គ្រឿងម្ហូបអាហារដែលផ្សំដោយជាតិផ្សេងៗគ្នាក្នុងល្បាយស្មើសាច់ ។ | **Soups and broths and preparations therefor; homogenised composite food preparations.** | | | | | | |
| | 2104.10 | - គ្រឿងរៀបចំស្រេចសំរាប់ធ្វើស៊ុប ឬ ទឹកស៊ុបរៀបចំហើយ : | - Soup and broth and preparations therefor : | | | | | | |
| | 2104.10.10 | - - មានជាតិសាច់ | - - Containing meat | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2104.10.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 15 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2104.20 | - គ្រឿងម្ហូបអាហារដែលផ្សំដោយជាតិផ្សេងៗគ្នាក្នុងល្បាយស្មើសាច់ : | - Homogenised composite food preparations : | | | | | | |
| | 2104.20.10 | - - មានជាតិសាច់ | - - Containing meat | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2104.20.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| 21.05 | 2105.00.00 | ការ៉េមបរិភោគ ទោះបីជាតិកាកាវ ឬគ្មានក៏ដោយ | **Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa.** | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| 21.06 | | ម្ហូបអាហាររៀបចំផ្សេងៗដែលគ្មានឈ្មោះ គ្មានកំណត់នៅក្នុងជំពូកណា | **Food preparations not elsewhere specified or included.** | | | | | | |
| | 2106.10.00 | - សំបូរដោយប្រូតេអ៊ីន និងសារធាតុបង្កប្រូតេអ៊ីន | - Protein concentrates and textured protein substances | kg | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other : | | | | | | |
| | 2106.90.10 | - - តៅហ៊ូក្រៀម និង ចំណិតតៅហ៊ូ | - - Dried bean curd and bean curd sticks | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.20 | - - ទឹកស៊ីរ៉ូមានពណ៌ មានក្លិន | - - Flavour or colour syrup | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.30 | - - ម្សៅទឹកដោះគោសំរាប់លាយកាហ្វេ | - - Non-dairy creamer | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.40 | - - អាហាររៀបចំពីផ្សិតមេតាមវិធីបំបែកផលិត | - - Autolysed yeast preparations | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | - - គ្រឿងផ្សំដើម ផលិតភេសជ្ជៈ : | - - Of a kind used in the manufacture of beverages: | | | | | | |
| | | - - - ភេសជ្ជៈកែច្នៃគ្មានជាតិស្រា : | - - - Non-alcoholic preparations: | | | | | | |
| | 2106.90.51 | - - - - វត្ថុធាតុដែលត្រូវគេប្រើជាវត្ថុធាតុដើមដែលមានសមាសធាតុ ជាល្បាយ | - - - - Preparation to be used as raw material in preparing composite concentrates | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.52 | - - - - សមាសធាតុជាល្បាយសំរាប់លាយជាមួយទឹក ដើម្បីផលិតភេសជ្ជៈ | - - - - Composite concetrates for simple dilution with water to make beverages | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.53 | - - - - ផលិតផលពីជិនសេង | - - - - Ginseng based products | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.59 | - - - - ផ្សេងទៀត | - - - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - - វត្ថុធាតុមានជាតិអាល់កុល : | - - Alcolic preparations: | | | | | | |
| | | - - - វត្ថុធាតុដែលត្រូវគេប្រើជាវត្ថុធាតុដើមដែលមានសមាសធាតុ ជាល្បាយ : | - - - Preparation to be used as raw material in preparing composite concentrates | | | | | | |
| | 2106.90.61 | - - - - ប្រភេទដែលប្រើជាវត្ថុធាតុដើមសំរាប់រោងចក្រផលិតភេសជ្ជៈ មានជាតិអាល់កុល មានស្ថានភាពរាវ | - - - - Of kind used as raw for manufacture of alcolic beverages, in liquid form | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.62 | - - - - ប្រភេទដែលប្រើជាវត្ថុធាតុដើមសំរាប់រោងចក្រផលិតភេសជ្ជៈ មានជាតិអាល់កុល មានស្ថានភាពផ្សេងទៀត | - - - - Of kind used as raw for manufacture of alcolic beverages, in other form | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - - - សមាសធាតុជាល្បាយសំរាប់លាយជាមួយទឹក ដើម្បីផលិតភេសជ្ជៈ | - - - Composite concetrates for simple dilution with water to make beverages: | | | | | | |
| | 2106.90.64 | - - - - ប្រភេទដែលប្រើជាវត្ថុធាតុដើមសំរាប់រោងចក្រផលិតភេសជ្ជៈ មានជាតិអាល់កុល មានស្ថានភាពរាវ | - - - - Of kind used as raw for manufacture of alcolic beverages, in liquid form | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.65 | - - - - ប្រភេទដែលប្រើជាវត្ថុធាតុដើមសំរាប់រោងចក្រផលិតភេសជ្ជៈ មានជាតិអាល់កុល មានស្ថានភាពផ្សេងទៀត | - - - - Of kind used as raw for manufacture of alcolic beverages, in other form | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.69 | - - - - ផ្សេងទៀត | - - - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.70 | - - សារធាតុបន្ថែមលើម្ហូប | - - Food supplements | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2106.90.80 | - - - ល្បាយសារធាតុគីមីផ្សេងទៀត ជាមួយអ្វីៗសំរាប់ធ្វើម្ហូប ឬវត្ថុធាតុផ្សេងទៀតជាមួយគ្រឿងដែលត្រូវប្រើសំរាប់ធ្វើម្ហូប | - - - Other mixtures of chemicals with foodstuffs or other substances with nutritive value, of a kind used for food processing | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | | - - ផ្សេងទៀត : | - - Others: | | | | | | |
| | 2106.90.91 | - - - ល្បាយម្សៅសម្រាប់បំប៉នសុខភាព | - - - Fortificant premixes | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.92 | - - - អាហារកែច្នៃ ពីជិនសិន | - - - Gingseng based preparations | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.93 | - - - អាហារកែច្នៃ សំរាប់កុមារខ្វះជីវជាតិស្ករទឹកដោះគោ | - - - Food preparations for lactase deficient infants | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.94 | - - - អាហាររៀបចំផ្សេងទៀតសម្រាប់កុមារ | - - - Other infant food preparations | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.95 | - - - ដំណាប់សេរីកាយ៉ា | - - - Seri Kaya | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2106.90.99 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | kg | 7 | 0 | 10 | 0 | |

## ជំពូកទី ២២

## ភេសជ្ជៈ ទឹកស្រាមានជាតិស្រា និងទឹកខ្មេះ

## Chapter 22

## Beverages, spirits and vinegar

**កំណត់សំគាល់**

**Notes**

1.- ជំពូកនេះមិនគ្របដណ្តប់លើ :

This Chapter does not cover :

(a) ផលិតផលក្នុងជំពូកនេះ(ក្រៅពីផលិតផលនៃទីតាំងលេខ ២២.០៩) ដែលរៀបចំស្រេចសំរាប់ធ្វើម្ហូបអាហារ ដោយហេតុនេះមិនអាចយកទៅប្រើជាភេសជ្ជៈបាន (ជាទូទៅទីតាំងលេខ ២១.០៣) ។

Products of this Chapter (other than those of heading No. 22.09) prepared for culinary purposes and thereby rendered unsuitable for consumption as beverages (generally heading No. 21.03);

(b) ទឹកសមុទ្រ (ទីតាំងលេខ ២៥.០១)

Sea water (heading No. 25.01);

(c) ទឹកបិត ទឹកចម្លងចរន្ត ឬមានកំរិតភាពសុទ្ធប្រហាក់ប្រហែល (ទីតាំងលេខ ២៨.៥១) ។

Distilled or conductivity water or water of similar purity (heading No. 28.51);

(d) ល្បាយការដែលមានទម្ងន់ជាតិអាស៊ីតអាសេទិកច្រើនជាង ១០ % (ទីតាំងលេខ ២៩.១៥) ។

Acetic acid of a concentration exceeding 10 % by weight of acetic acid (heading No. 29.15);

(e) ឱសថនៃទីតាំងលេខ ៣០.០៣ ឬ ៣០.០៤

Medicaments of heading No. 30.03 or 30.04; or

(f) គ្រឿងក្រអូប ឬ គ្រឿងសំអាងកាយ (ជំពូក ៣៣ )

Perfumery or toilet preparations (Chapter 33).

2.- តាមអត្ថន័យនៃជំពូកនេះ ជំពូក ២០ និង ២១ (កំរិតជាតិស្រាក្នុងឯកតាចំណុះ)ត្រូវបានកំណត់ឡើងក្នុងសីតុណ្ហភាព ២០ ° C ។

For the purposes of this Chapter and of Chapters 20 and 21, the "alcoholic strength by volume" shall be determined at a temperature of 20 °C.

3.- ទីតាំងលេខ ២២០២ គេហៅថា (ភេសជ្ជៈគ្មានជាតិស្រា) គឺភេសជ្ជៈទាំងឡាយណាដែលមានកំរិតជាតិស្រាក្នុងឯកតាចំណុះមិនលើសពី ០.៥ % នៃចំណុះ ។ ភេសជ្ជៈត្រូវធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ទៅតាមករណីក្នុងទីតាំងលេខ ២២០៣ ដល់ ២២០៦ ឬក្នុងទីតាំងលេខ ២២.០៨ ។

For the purposes of heading No. 22.02, the term "non-alcoholic beverages" means beverages of an alcoholic strength by volume not exceeding 0.5 % vol. Alcoholic beverages are classified in headings Nos. 22.03 to 22.06 or heading No. 22.08 as appropriate.

**កំណត់សំគាល់ទីតាំងរង**

**Subheading Note**

1.- ចំពោះអនុលេខ ២២០៤.១០ ដែលហៅថា "ស្រាពពុះ" បញ្ជាក់ស្រាដែលបង្ហាញថាមានសម្ពាធលើស ឬ ស្មើនឹង ៣ Bars នាពេលដែលស្រានោះត្រូវស្ថិតក្នុងធុងបិទជិត និងមានសីតុណ្ហភាព ២០ អង្សាសេ ។

For the purposes of subheading No. 2204.10, the expression "sparkling wine" means wine which, when kept at a temperature of 20 °C in closed containers, has an excess pressure of not less than 3 bars.

| Head. | Tariff Code | បរិយាយមុខទំនិញ | Description of Goods | Unit | Duty and Tax (%) | | | | Reference |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Imp. | | | Exp. | |
| | | | | | CD | ST | VAT | ET | |
| 22.01 | | ទឹក រួមទាំងទឹករ៉ែធម្មជាតិ ឬ ដោយសិប្បនិម្មិតហើយ និង ទឹកឧស្ម័ន គ្មានថែមជាតិស្ករ ឬ ជាតិផ្អែមផ្សេងទៀតគ្មានក្លិន ទឹកកក និងព្រិល ។ | **Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters, not containing added sugar or other sweetening matter nor flavoured; ice and snow.** | | | | | | |
| | 2201.10.00 | - ទឹករួមទាំងទឹករ៉ែ និងទឹកឧស្ម័ន | - Mineral waters and aerated waters | 1 | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2201.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other: | | | | | | |
| | 2201.90.10 | - - ទឹកកក និង ព្រិល | - - Ice and snow | 1 | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2201.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | 1 | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| 22.02 | | ទឹក រួមទាំងទឹករ៉ែ និងទឹកមានជាតិឧស្ម័នមានជាតិស្ករ ឬកំសារជាតិផ្អែមផ្សេងទៀត ឬគ្រឿងក្រអូប ហើយភេសជ្ជៈឥតជាតិអាល់កុលផ្សេងទៀត ដែលគ្មានជាតិសុរាលើកលែងតែទឹកផ្លែឈើ ឬទឹកបន្លែនៅ ទីតាំងលេខ ២០.០៩ ។ | **Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non - alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading No.20.09.** | | | | | | |
| | 2202.10 | - ទឹក រួមទាំងទឹករ៉ែ និងទឹកឧស្ម័នមានបន្ថែមជាតិស្ករឬជាតិផ្សេងទៀត : | - Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured : | | | | | | |
| | 2202.10.10 | - - ទឹករ៉ែពពុះដែលមានក្លិន និងទឹកឧស្ម័ន | - - Sparkling mineral waters and aerated waters, flavoured | 1 | 35 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2202.10.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | 1 | 35 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2202.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other: | | | | | | |
| | 2202.90.10 | - - ទឹកដោះគោ UHT ដែលមានរសជាតិទឹកដោះគោ | - - Flavoured UHT milk drink | 1 | 35 | 0 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2202.90.20 | - - ទឹកសណ្តែកដែលមានរសជាតិ ទឹកដោះគោ | - - Soya milk drink | l | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2202.90.30 | - - ភេសជ្ជៈគ្មានឧស្ម័នត្រៀមស្រេចសំរាប់ពិសាភ្លាមៗគ្មានបន្ថែមទឹក ឬអង្គធាតុរាវផ្សេង ។ | - - Non-aerated beverages ready for immediate consumption without dilution | l | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| | 2202.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | l | 35 | 0 | 10 | 0 | |
| **22.03** | | ស្រាបៀរម៉ាលត៍ | **Beer made from malt** | | | | | | |
| | 2203.00.10 | - ស្រាបៀរពណ៌ខ្មៅ និងភេសជ្ជៈផតធេ | - Stout and porter | l | 35 | 30 | 10 | 0 | |
| | 2203.00.90 | - ស្រាបៀរផ្សេងទៀត រួមទាំងភេសជ្ជៈអាលេ (ភេសជ្ជៈស្រាបៀរស្រាបៀរ) | - Other beer, including ale | l | 35 | 30 | 10 | 0 | |
| **22.04** | | ស្រាទំពាំងបាយជូរស្រស់ រួមទាំងស្រាទំពាំងបាយជូរដែលមានជាតិស្រា ទឹកទំពាំងបាយជូរសំរាប់ធ្វើស្រាក្រៅពីទីតាំងលេខ ២០.០៩ ។ | **Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading No. 20.09.** | | | | | | |
| | 2204.10.00 | - ស្រាមានពពុះ | - Sparkling wine | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | | - ស្រាផ្សេងទៀត ស្រាទំពាំងបាយជូរដោយមានដាក់មេសំរាប់ទុកឱ្យបង្ករ ឬមានបន្ថែមជាតិអាល់កុល : | - Other wine , grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol : | | | | | | |
| | 2204.21 | - - ដាក់ក្នុងធុងមានចំណុះ ២ លីត្រ ឬតិចជាងនេះ : | - - In containers holding 2 litres or less: | | | | | | |
| | | - - - ស្រា : | - - - Wine: | | | | | | |
| | 2204.21.11 | - - - - មានជាតិស្រាតិចជាង ១៥ % នៃចំណុះ | - - - - Of an alcoholic strength by volume not exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2204.21.12 | - - - - មានជាតិស្រាលើសពី ១៥ % នៃចំណុះ | - - - - Of an alcoholic strength by volume exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | | - - - ស្រាទំពាំងបាយជូរ : | - - - Grape must: | | | | | | |
| | 2204.21.21 | - - - - មានជាតិស្រាតិចជាង ១៥ % នៃចំណុះ | - - - - Of an alcoholic strength by volume not exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2204.21.22 | - - - - មានជាតិស្រាលើសពី ១៥ % នៃចំណុះ | - - - - Of an alcoholic strength by volume exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2204.29 | - - ផ្សេងទៀត : | - - Other: | | | | | | |
| | | - - - ស្រា : | - - - Wine: | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2204.29.11 | - - - - មានជាតិស្រាតិចជាង ១៥ % នៃចំណុះ | - - - - Of an alcoholic strength by volume not exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2204.29.12 | - - - - មានជាតិស្រាលើសពី ១៥ % នៃចំណុះ | - - - - Of an alcoholic strength by volume exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | | - - - ស្រាទំពាំងបាយជូរ : | - - - Grape must: | | | | | | |
| | 2204.29.21 | - - - - មានជាតិស្រាតិចជាង ១៥ % នៃចំណុះ | - - - - Of an alcoholic strength by volume not exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2204.29.22 | - - - - មានជាតិស្រាលើសពី ១៥ % នៃចំណុះ | - - - - Of an alcoholic strength by volume exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2204.30 | - ស្រាទំពាំងបាយជូរផ្សេងទៀត : | - Other grape must: | | | | | | |
| | 2204.30.10 | - - មានជាតិស្រាតិចជាង ១៥ % នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume not exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2204.30.20 | - - មានជាតិស្រាលើសពី ១៥ % នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| 22.05 | | ស្រាវែមុត និងស្រាទំពាំងបាយជូរស្រស់ផ្សេងទៀតផ្សំពីរុក្ខជាតិ និងសារធាតុក្រអូប ។ | **Vermouth and other wines of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances.** | | | | | | |
| | 2205.10 | - ដាក់ក្នុងដបមាន ២ លីត្រ ឬតិចជាងនេះ : | - In containers holding 2 litres or less: | | | | | | |
| | 2205.10.10 | - - មានជាតិស្រាតិចជាង ១៥ % នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume not exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2205.10.20 | - - មានជាតិស្រាលើសពី ១៥ % នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2205.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other: | | | | | | |
| | 2205.90.10 | - - មានជាតិស្រាតិចជាង ១៥ % នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume not exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2205.90.20 | - - មានជាតិស្រាលើសពី ១៥ % នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume exceeding 15% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| 22.06 | | ភេសជ្ជៈផ្សេងទៀត "ដូចជាស៊ីដ្រភេសជ្ជៈធ្វើដោយទឹកផ្លែប៉េរ ពែរ ភេសជ្ជៈធ្វើដោយទឹកឃ្មុំ (មីដ្រមែល)" ភេសជ្ជៈផ្សំដោយទឹក និងទឹកឃ្មុំជាដើមដែលគ្មានចែងក្នុងតារាងនេះ ។ | **Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcoholic beverages , not elsewhere specified or included.** | | | | | | |
| | 2206.00.10 | - ស៊ីដ្រ និង ភេសជ្ជៈធ្វើដោយទឹកផ្លែពែរ | - Cider and perry | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2206.00.20 | - ស្រាអង្ករ | - Sake (rice wine) | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2206.00.30 | - ត្នោត | - Toddy | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2206.00.40 | - ស្រាបៀរលាយ | - Shandy | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2206.00.90 | - ផ្សេងទៀត រួមទាំងភេសជ្ជៈផ្អែមដោយទឹកឃ្មុំ | - Other, including mead | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| 22.07 | | អាល់កុលអេទីលីកមិនទាន់បំប្លែងធម្មជាតិដែលមានកម្រិតជាតិស្រវឹង ៨០ % នៃមាឌ ឬលើសពីនេះ អាល់កុលអេទីលីក និងភេសជ្ជៈ មានជាតិស្រវឹងដែលបានបំប្លែងធម្មជាតិ គ្រប់កម្រិតស្រវឹង ។ | **Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80 % vol or higher; ethyl alcohol and other spirits, denatured, of any strength.** | | | | | | |
| | 2207.10.00 | - អាល់កុលអេទីលីក ដែលមិនបំប្លែងធម្មជាតិ មានកម្រិតស្រវឹង ៨០% ឬលើសពីនេះនៃមាឌ | - Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol or higher | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2207.20 | - អាល់កុលអេទីលីក និងភេសជ្ជៈមានជាតិស្រវឹងដែលបានបំប្លែងធម្មជាតិ គ្រប់កម្រិតស្រវឹង : | - Ethyl alcohol and other spirits, denatured, of any strength : | | | | | | |
| | | - - អាល់កុលអេទីលីក ដែលបានបំប្លែងធម្មជាតិ រួមទាំងភេសជ្ជៈមានជាតិស្រវឹងមេទីល : | - - Denatured ethyl alcohol, including methylated spirits: | | | | | | |
| | 2207.20.11 | - - - កំហាប់អាល់កុលអេទីល ដែលមានបរិមាណលើសពី ៩៩ % | - - - Ethyl alcohol strength by volume ofexceeding 99% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2207.20.19 | - - - ផ្សេងទៀត | - - - Other | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2207.20.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| 22.08 | | អាល់កុលអេទីលីកដែលមិនទាន់បំប្លែងធម្មជាតិដែលមានកម្រិតជាតិស្រវឹង ៨០% នៃមាឌ និងភេសជ្ជៈមានជាតិស្រវឹង ភេសជ្ជៈស្រវឹងផ្សេងទៀត ការរៀបចំកែច្នៃស្រវឹងក្នុងប្រភេទដែលប្រើសំរាប់ផលិតភេសជ្ជៈ ។ | **Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages.** | | | | | | |
| | 2208.20 | - ភេសជ្ជៈ មានជាតិស្រវឹងបានមកពីការបិតស្រាទំពាំងបាយជូរ : | - Spirits obtained by distilling grape wine or grape marc : | | | | | | |
| | 2208.20.10 | - - ស្រាប្រែនឌី មានជាតិស្រវឹងមិនលើសពី ៤៦% នៃមាឌ | - - Brandy of an alcoholic strength by volume not exceeding 46% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2208.20.20 | - - ស្រាប្រេនឌី មានជាតិស្រាលើសពី ៤៦% នៃចំណុះ | - - Brandy of an alcoholic strength by volume exceeding 46% vol | 1 | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.20.30 | - - ផ្សេងទៀតដែលមានជាតិស្រាតិចជាង ៤៦% នៃចំណុះ | - - Other, of an alcoholic strength by volume not exceeding 46% vol | 1 | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.20.40 | - - ផ្សេងទៀតដែលមានជាតិស្រាលើសពី ៤៦% នៃចំណុះ | - - Other, of an alcoholic strength by volume exceeding 46% vol | 1 | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.30 | - ស្រាវីស្គី : | - Whiskies: | | | | | | |
| | 2208.30.10 | - - ផ្សេងទៀតដែលមានជាតិស្រាតិចជាង ៤៦% នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume not exceeding 46% vol | 1 | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208 30.20 | - - ផ្សេងទៀតដែលមានជាតិស្រាលើសពី ៤៦% នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume exceeding 46% vol | 1 | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.40 | - ស្រារ៉ូម និងស្រាតាហ្វៀ : | - Rum and tafia: | | | | | | |
| | 2208.40.10 | - - ផ្សេងទៀតដែលមានជាតិស្រាតិចជាង ៤៦% នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume not exceeding 46% vol | 1 | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.40.20 | - - ផ្សេងទៀតដែលមានជាតិស្រាលើសពី ៤៦% នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume exceeding 46% vol | 1 | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.50 | - ស្រាសហ្ស៊ីន និងស្រាហ្សឺណែវ : | - Gin and Geneva. | | | | | | |
| | 2208.50.10 | - - ផ្សេងទៀតដែលមានជាតិស្រាតិចជាង ៤៦% នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume not exceeding 46% vol | 1 | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.50.20 | - - ផ្សេងទៀតដែលមានជាតិស្រាលើសពី ៤៦% នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume exceeding 46% vol | 1 | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.60 | - ស្រាវ៉ូដកា : | - Vodka: | | | | | | |
| | 2208.60.10 | - - ផ្សេងទៀតដែលមានជាតិស្រាតិចជាង ៤៦% នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume not exceeding 46% vol | 1 | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.60.20 | - - ផ្សេងទៀតដែលមានជាតិស្រាលើសពី ៤៦% នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume exceeding 46% vol | 1 | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.70 | - ស្រាផ្អែមម្យ៉ាងលីឃ្វ័រ (Liqueurs) និងស្រាគ័រឌីយ៉ាល់ (Cordials) : | - Liqueurs and cordials: | | | | | | |
| | 2208.70.10 | - - ដែលមានជាតិស្រាតិចជាង ៥៧% នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume not exceeding 57% vol | 1 | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.70.20 | - - ដែលមានជាតិស្រាលើសពី ៥៧% នៃចំណុះ | - - Of an alcoholic strength by volume exceeding 57% vol | 1 | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.90 | - ផ្សេងទៀត : | - Other: | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2208.90.10 | - - ស្រាថ្នាំសាមស៊ូរបស់ចិនដែលមានជាតិស្រាតិចជាង ៤០% នៃចំណុះ | - - Medicated samsu of an alcoholic strength by volume not exceeding 40% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.90.20 | - - ស្រាថ្នាំសាមស៊ូរបស់ចិនដែលមានជាតិស្រាលើសពី ៤០% នៃចំណុះ | - - Medicated samsu of an alcoholic strength by volume exceeding 40% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.90.30 | - - ស្រាថ្នាំសាមស៊ូរបស់ចិនផ្សេងទៀតដែលមានជាតិស្រាតិចជាង ៤០% នៃចំណុះ | - - Other samsu of an alcoholic strength by volume not exceeding 40% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.90.40 | - - ស្រាថ្នាំសាមស៊ូរបស់ចិនផ្សេងទៀតដែលមានជាតិស្រាលើសពី ៤០% នៃចំណុះ | - - Other samsu of an alcoholic strength by volume exceeding 40% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.90.50 | - - ភេសជ្ជៈមានជាតិស្រាធ្វើពីម្នាស់ និងអារ៉ាក់ ដែលមានជាតិស្រាតិចជាង ៤០% នៃចំណុះ | - - Arrack and pineapple spirit of an alcoholic strength by volume not exceeding 40% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.90.60 | - - ភេសជ្ជៈមានជាតិស្រាធ្វើពីម្នាស់និងអារ៉ាក់ ដែលមានជាតិស្រាលើសពី ៤០% នៃចំណុះ | - - Arrack and pineapple spirit of an alcoholic strength by volume not exceeding 40% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.90.70 | - - ស្រាល្វីង និងភេសជ្ជៈស្រដៀងគ្នាដែលមានជាតិស្រាតិចជាង ៥៧% នៃចំណុះ | - - Bitters and similar beverages of an alcoholic strength not exceeding 57% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.90.80 | - - ស្រាល្វីង និងភេសជ្ជៈស្រដៀងគ្នាដែលមានជាតិស្រាលើសពី ៥៧% នៃចំណុះ | - - Bitters and similar beverages of an alcoholic strength exceeding 57% vol | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| | 2208.90.90 | - - ផ្សេងទៀត | - - Other | l | 15 | 10 | 10 | 0 | |
| **22.09** | 2209.00.00 | ទឹកខ្មេះ និងប្រភេទប្រហាក់ប្រហែលគ្នាដែលអាចយកជំនួស ដែលបានមកពីអាស៊ីតអាសេទិច ។ | **Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid.** | l | 7 | 0 | 10 | 0 | |

# ជំពូកទី ២៣

# Chapter 23

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៣០ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អូសិន ផៅវ័រ ទិច**
OCEAN POWER TEC Co., Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 3431/07E ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក JANG ILJOO ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក JOO MIN KYUNG អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៧៤ BC ផ្លូវលេខ ៣៧៤ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃទី២ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្ដូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្ដូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកពន្ធដារដើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកបរិវេណ្ឌវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងធ្វើ[illegible]
-សេវាយកពន្ធដារដើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-[illegible] : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៥៥ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**ចាម_ប្រសិទ្ធ**

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញកម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច អភិវឌ្ឍជនបទ និងព្រៃឈើ
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៦៣ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

# ឧបសម្ព័ន្ធ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អេស.អឹម.វី.**

S. M. V Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9617/07P ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ម៉ៅ វិចិត្រ**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២៤៨ BoBiCi ផ្លូវលេខ ៦៣ សង្កាត់បឹងកេងកង១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះនិងព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកក់សំបុត្រយន្តហោះ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាកកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាចែកចាយនិងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកក់សំបុត្រលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

**គឹម_ស៊ីថន**

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

លេខ ០៧៣២ ពណ.នគក

រាជធានីភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ជាន ដុង អ៊ិនធើណេសិនណល ត្រេឌីង**

**JIAN DONG INTERNATIONAL TRADING Co., Ltd.**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 3428/07E ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក XIN DONGBO ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក SUN JIANZHONG អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៣២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២៧២-២៧៨ វិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់អូរឫស្សីទី២ ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការផ្គត់ផ្គង់សំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកព័ត៌មានដើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនពលរដ្ឋធ្វើនៅក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស ដឹកជញ្ជូនទំនិញ

-សេវាយកព័ត៌មានដើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីរាជធានីខេត្ត ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

គឹម_ស៊ីថន

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "ដើម្បីជ្រាប"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៣៣ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

# ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**ជំរាបមក**

លោក អភិបាលក្រុមហ៊ុន " **អេគ្រីខលឈើរល ឌីវេឡុបមេន អ៊ិនធើណេសិនណល** "

អាស័យដ្ឋាន : 9 Melaleuca Place, Brookfield, Brisbane, Queensland 4069, Australia.

**<u>កម្មវត្ថុ</u>** : ករណីសុំបង្កើតការិយាល័យតំណាងពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រុមហ៊ុន " **អេគ្រីខលឈើរល ឌីវេឡុបមេន អ៊ិនធើណេសិនណល (ខេមបូឌា)** " Representative Office Of " Agricultural Development International ( Cambodia ) " ប្រចាំរាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**<u>យោង</u>** : សំណើរបស់ក្រុមហ៊ុន ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

តាមកម្មវត្ថុនិងយោងខាងលើ ខ្ញុំសូមជំរាបលោកជ្រាបថា : ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មអនុញ្ញាតជាគោលការណ៍អោយបង្កើតការិយាល័យតំណាងពាណិជ្ជកម្មនៃក្រុមហ៊ុន " **អេគ្រីខលឈើរល ឌីវេឡុបមេន អ៊ិនធើណេសិនណល (ខេមបូឌា)** " Representative Office Of " Agricultural Development International ( Cambodia ) ប្រចាំរាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលបានចុះបញ្ជីនៅប្រទេសអូស្ត្រាលី មាន លោក **TIMOTHY DENNIS PURCELL** កាន់លិខិតឆ្លងដែន លេខ L3033251 ចុះថ្ងៃទី 25 01 2007 ជាអ្នកតំណាង និងកាន់ អាស័យដ្ឋាន តាំងនៅលេខ 142 ផ្លូវលេខ 51 សង្កាត់បឹងកេងកងទី 1 ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

រាល់សកម្មភាពរបស់ការិយាល័យតំណាងពាណិជ្ជកម្មនៃក្រុមហ៊ុននេះ ត្រូវគោរពប្រតិបត្តិទៅតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមលោកជ្រាបនិងអនុវត្តតាមការសេចស្រប ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
អនុរដ្ឋលេខាធិការ

**គឹម_ស៊ីថន**

**<u>ចម្លងជូន</u>** :

- -ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- -ក្រសួង ការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- -ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- -ក្រសួងមហាផ្ទៃ -អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- -សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- -មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ " មុខការ "
- -ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៣៦ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែ[illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

សាខាក្រុមហ៊ុនបរទេសមួយត្រូវបានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **" អ៊ិនធើណេសិនណល អ៊ិនវ៉ាយរ៉ិនម៉ិនថល មេនេចមេន "**
**" International Environmental Management Co., Ltd "**

នាមករណ៍របស់សាខា : ***សាខាក្រុមហ៊ុន " អ៊ិនធើណេសិនណល អ៊ិនវ៉ាយរ៉ិនម៉ិនថល មេនេចមេន "***
**Branch of " International Environmental Management Co., Ltd "**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 374/07B** ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

២- នាយកសាខាក្រុមហ៊ុន : លោក ZORAN VUCICEVIC " គតិយជន "

៣- ទីស្នាក់ការសាខា : ផ្ទះលេខ ១៣-១៤ មហាវិថីសហព័ន្ធរុស្ស៊ី សង្កាត់កាកាប ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ

៤- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -សេវាវាយតម្លៃលើផលប៉ះពាល់បរិស្ថាន ពិគ្រោះយោបល់និងបណ្តុះបណ្តាលលើការរក្សាសុវត្ថិភាព សុខភាព បរិស្ថាន

៥- សញ្ជាតិក្រុមហ៊ុន : ថៃ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់សាខា ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

**ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**
**រដ្ឋលេខាធិការ**

**គឹម_ស៊ីថន**

<u>**ចំលងជូន:**</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- -ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៣៦ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ហ្គោលដេន បៀរ ខូ អិលធីឌី**
**GOLDEN BEAR CO., LTD.**
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 3433/07E ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី PARK SOOK HEE

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២.០០០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៦E1 ផ្លូវលេខ ៥៨ សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -វិនិយោគលើវិស័យកសិ-ឧស្សាហកម្ម
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដុះណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអា[illegible]ទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជ[illegible]

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ភឹម_ស៊ីថន

**<u>ចំលងជូន</u>**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៤០ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

### សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **បាយអូ វ៉ាន់ អ៊ីន**
**BIO ONE INC.**
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 3430/07E ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ កម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **HUN SOKHOM** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **LOR VAN** អភិបាល
៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ៧៧ ផ្លូវជាតិលេខ១ ភូមិព្រែកជាងព្រំ ឃុំវាលស្បូវ ស្រុកគៀនស្វាយ ខេត្តកណ្តាល ។
៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ គ្រប់ប្រភេទ
នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការដូលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការដូសដុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកាំរៃដើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវ[illegible] និងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកាំរៃដើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ[illegible]

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៥៥ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

គឹម_ស៊ីថន

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និង កីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តកណ្តាល
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកណ្តាល "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៤១ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៧

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ប៊ី ធី ស៊ី ឡូជីស្ទីក**

**B T C LOGISTICS Co., Ltd.**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9619/07P** ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទម្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ជុន មិន**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៧ ផ្លូវលេខ ២០៥ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃទី២ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការផ្គត់ផ្គង់សំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះនិងព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកតំរែជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនពលករធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -[illegible] និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកតំរែជើងសារពាណិជ្ជ[illegible]

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន [illegible]

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- អាយុកាល : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

គឹម_ស៊ីថន

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល

អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ

- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧/៤៤ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ក្លិកណិត ខូ អិលធីឌី**
CLICKNET CO., LTD.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9631/07P ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **លីម ហាចនី**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២១៨ ផ្លូវលេខ ១៥ សង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការដួលដាក់ឃ្លាំងទុវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលាបង្រៀន
-សេវាយកតំរែរជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាមុក្ខរលំនៅឋានទំនិញ
-សេវាយកតំរែរជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

អនុរដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៤១ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

# ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អាន គរ ឌីវេឡុបមេន**
ANN KOR DEVELOPMENT Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9641/07P ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **គីម សុគ័រ** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ហាម សុទ្ធី** អភិបាល
លោក **ឡុង សុធារិទ្ធិ** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៨.០០០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ WB ៦៨ ផ្លូវ WB3 ក្រុមទី២ ភូមិទួលគោក សង្កាត់ទួលសង្កែ ខណ្ឌឫស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទូរផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកផ្សព្វផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជននៅក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់ - សិក្សាគំរោងប្លង់និងគូរប្លង់គ្រប់ប្រភេទ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចាម ប្រសិទ្ធ

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៥៦ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

# ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

## សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

| | | |
|---|---|---|
| ១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន | : | **ណាហ្គាណូប៊ូ**<br>**NAGANOBU Co.,Ltd** |
| អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម | : | Co. 3434/06E ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៦ |
| មានទ្រង់ទ្រាយជា | : | សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត |
| ២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន | : | លោក SAMEJIMA NAGANOBU |
| ៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន | : | ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល |
| ៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន | : | ផ្ទះលេខ 1827 ផ្លូវលំ សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។ |
| ៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម | : | -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ គ្រប់ប្រភេទ<br>-នាំចូលឳសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ<br>-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ<br>-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ<br>-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ<br>-បើកសាលារៀន<br>-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម<br>-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម<br>-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស<br>-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម<br>-បោះពុម្ពផ្សាយ<br>-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD<br>-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ញើនិងចែកចាយទំនិញ<br>-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន<br>-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់<br>-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈ[illegible] |

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

[illegible] ពាណិជ្ជកម្ម

[illegible] ការ

[illegible]

**<u>ចំលងជូន</u>**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៥៣ ពណ.ឧតត

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

### សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អង្គរ អេស៊ាន អ៊ែរ ខូ.អិលធីឌី**
**ANGKOR ASIAN AIR Co.,Ltd**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 3432/07E ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧**

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក PARK SANG HWAN ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក LEE WON TAE អភិបាល
លោក ឡាច ឡេង " គតិយជន " អភិបាល
លោកស្រី គីម ហៀក " គតិយជន " អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៤០០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៤៨ ជាន់ទី៤ មហាវិថីព្រះសីហនុ សង្កាត់បឹងកេងកងទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -សេវាហោះហើរ ដឹកជញ្ជូនអតិថិជន តាមយន្តហោះ
-ទិញ លក់សំបុត្រធ្វើដំណើរតាមយន្តហោះ ដែនទឹក ដែនគោក
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត [illegible]
-មន្ទីរពេទ្យពិ[illegible]
-បើកសាលា[illegible]

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD, VCD & DVD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ថ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ហត្ថលេខា និងត្រា

ចាម_ប្រសិទ្ធ

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៥៤ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

# ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ខ្វារី ឌីវេឡុបមេន**
**QUARRY DEVELOPMENT Co., Ltd.**
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9630/07P** ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ស៊ុន ស៊ឿន**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ T ៣៤ ផ្លូវតូប៉ា សង្កាត់ទំនប់ទឹក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកក់រៃដើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាផ្សព្វផ្សាយពីផ្នែកបច្ចេកទេស
-សេវាយកក់រៃដើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.រដ្ឋមន្ត្រី

គឹម_ស៊ីថន

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៥៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

សាខាក្រុមហ៊ុនបរទេសមួយត្រូវបានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុនដើម : **សូឡិច ម៉ាឃីធីង**
SOLEX MARKETING Co., Ltd.

នាមករណ៍របស់សាខា : **សាខាក្រុមហ៊ុន " សូឡិច ម៉ាឃីធីង "**
Branch Of " SOLEX MARKETING "

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 375/07B ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

២- នាយកសាខាក្រុមហ៊ុន : លោក LEE YUN YOUNG

៣- ទីស្នាក់ការសាខា : ផ្ទះលេខ ៧៨ ក ផ្លូវលេខ ៥៥៨ សង្កាត់ទួលគោកទី២ ខណ្ឌឬស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៤- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : - សិក្សាទីផ្សារនិងសេវាលើចលនទ្រព្យនិងអចលនទ្រព្យគ្រប់ប្រភេទ

៥- សញ្ជាតិក្រុមហ៊ុន : កូរ៉េ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់សាខា ពីរាជធានីខេត្ត ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

ភឹម_ស៊ីផន

**ចំលងជូន:**

- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៥៤ ពណ.ឧគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អេច អេស ភី ខមមើសល អេស៊ា**

**H S P COMMERCIAL ASIA Co., Ltd.**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9629/07P** ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ហ៊ិន សុផុន**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៦៧៨ ផ្លូវលេខ ២៧១ សង្កាត់ផ្សារដើមថ្កូវ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ ទីហរិញ្ញ អាហរិណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលនិងនាំ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទុកផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំបួលទីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-បន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកបរិវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនពលករចិនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូនទំនិញតាមបន្ទប់ការ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីរាជធានីខេត្ត ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសបស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ប្រធានជំនាញខាងធិការ

ចាម ប្រសិទ្ធ

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៦៤ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

# ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

## សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អ៊ុយ សាំងអេង**

**UY SANG ENG Co., Ltd.**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9647/07P** ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **អ៊ែល សំអឿន**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៩៥ ក្រុម៩ ភូមិអណ្តូងចេញ ឃុំអូរចារ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ពិសេសនាំចូលជីសំរាប់ដំណាំកសិកម្ម ចំណីសត្វ ថ្នាំសំរាប់ការពារនិងព្យាបាលសត្វ សំភារៈកសិកម្ម ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យ សំភារៈប្រើប្រាស់ធ្វើពីជ័រប្លាស្ទិកគ្រប់ប្រភេទ-នាំចេញកសិផលនិងជ័រកៅស៊ូ

-ការដួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស [illegible]ទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចាម ប្រសិទ្ធ

ចាប់_ស៊ីថន

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តបាត់ដំបង
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តបាត់ដំបង "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៦៤ ពណ.នគក

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ផេនស្តារ ភីធីអ៊ី អិលធីឌី**
**PENSTAR PTE. LTD.**
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9621/07P ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ស៊ុយ សុខឡា**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៣៦ E3B ផ្លូវលេខ ២១៧ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃទី២ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទុកផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះនិងព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកតំរែងើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -ដឹកជញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកតំរែងើងសារលើកដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្ដុះបណ្ដាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៦៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ចឹង យាន គ្រុប (ខេមបូឌា)**
**ZHENG YUAN GROUP ( CAMBODIA ) Co., Ltd.**
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9623/07P** ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ឆាយ ឈុនចេង** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **HUANG ZHENGNENG** អភិបាល
លោក **HUANG ZHENGWU** អភិបាល
លោក **HUANG YIN** អភិបាល
លោក **HE MING JUN** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៤៩ BE1 ផ្លូវលេខ ១៩៣ កែង ៣៦៦ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទុកផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការផ្គត់ផ្គង់សំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកតំរែងដើម[illegible]ពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់[illegible]ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអ[illegible]ក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៦៦ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អេស៊ា ផេស៊ីហ្វិក ហ្វើទីឡាយហ្សឺ (ខេមបូឌា) លីមីធីត**
**ASIA PACIFIC FERTILIZER ( CAMBODIA ) LIMITED.**

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9624/07P ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន :
- លោក **ស៊ុ ណារ៉ាវ៉ាន់ថេនរី** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- លោកស្រី **ស៊ុ ឡាវ៉ាំង៉េមេ** អភិបាល
- លោក TEJBHAN NASH NIMSONS អភិបាល
- លោក **ឡាច ឡាយមុនី** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២៥ E០ ផ្លូវលេខ ១៥៤ សង្កាត់ផ្សារថ្មីទី៣ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ ទីហ្វ័ណ អាហារ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកតំរែជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ ស៊ីឌី

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

ក៏ម ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៦៧ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ឡែនឌីវែល**

LANDEVEL Co., Ltd

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9634/07P ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក SONG DONG SOO

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៣.៦០០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : អាគារ IOC ( បន្ទប់លេខ R01-02 ជាន់ទី៥ ) លេខ ២៥៤ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណកម្មទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.រដ្ឋមន្ត្រី

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

**ចំលងជូន**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ